

英藏及俄藏黑水城 漢文文獻整理 (上冊)

孫繼民 宋 坤 陳瑞青
杜立暉 郭兆斌 編 著

天津古籍出版社

天津出版傳媒集團

英藏及俄藏黑水城 漢文文獻整理 (上冊)

孫繼民 宋 坤 陳瑞青
杜立暉 郭兆斌 編 著

天津出版傳媒集團
天津古籍出版社

圖書在版編目 (C I P) 數據

英藏及俄藏黑水城漢文文獻整理 / 孫繼民等編著

· - 天津 : 天津古籍出版社, 2015.3

ISBN 978-7-5528-0311-2

I. ①英… II. ①孫… III. ①出土文物 - 文獻 - 額濟
納旗 - 西夏 IV. ①K877

中國版本圖書館CIP數據核字(2015)第052063號

英藏及俄藏黑水城漢文文獻整理

孫繼民等/編著

出版人/張瑋

天津古籍出版社出版

(天津市西康路35號 郵編300051)

<http://www.tjabc.net>

三河市中晟雅豪印務有限公司印刷

全國新華書店發行

開本 787×1092 毫米 1/16 印張 60.25 字數 680 千字

2015 年 5 月 第 1 版 2015 年 5 月 第 1 次印刷

印數 500

ISBN 978-7-5528-0311-2

定價: 150.00圓(上、下冊)

凡例

一、本書爲英藏及被收入《俄藏敦煌文獻》中的黑水城漢文文獻整理成果。

二、本書根據《英藏黑水城文獻》《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》及《俄藏敦煌文獻》所列圖版顯示的文書格式錄文；《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》兩書無圖版，則按照編者錄文釋錄。

三、文書按流水序號排列，與各書文書排列順序一致。

四、《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》三書中所收文書爲同一件文書者，本書僅釋錄一次，將其編入《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》之下，并在題解中予以說明。

五、《俄藏敦煌文獻》中收入的黑水城漢文文獻如已收入《俄藏黑水城文獻》者，對其中的非佛教

文獻，本書收錄；對其中的非佛經佛教文獻因已收入《俄藏黑水城漢文佛教文獻（佛經除外）整理》書稿，本書僅列擬題及題解，錄文則略；對其中的佛經類佛教文獻，本書收錄并錄文。

六、本書的錄文標點與各書已有錄文如有不同之處，出校記以腳注形式加以說明。文書擬題由編者按照1981—1991年文物出版社出版《吐魯番出土文書》的整理規則和習慣加以擬定。

七、同一件文書裂為數頁或數段而無法判定前後順序者，在同一標題下每頁分標（一）、（二）、（三）……這個標號一般只表明是同一文書的之一、之二、之三等，并不一定表明先後順序。

八、每件文書整理的內容包括文書擬題、題解、錄文及標點、校記和參考文獻五項內容。每件文書，前三項內容必備，後二項內容無則缺。參考文獻不單獨列為一項，附於題解之末。

九、凡確知為同一件文書而散為兩頁以上者，除在題解中加以說明外，在每一頁擬題中也同時標明其位序。

十、釋文以反映文書原始信息為首要原則，嚴格按照文書圖版釋錄，并用阿拉伯數字標示行號。原件中有逆書者在校記中說明。

十一、釋錄的文字均以文書圖版為據，適當吸收前人的研究成果。如已發表的釋文有誤，則徑行改正，并酌情出校記說明。

十二、原件殘缺者，依殘缺位置用（前缺）、（中缺）、（後缺）表示。缺字用□表示，不能確知缺幾個字的，上缺用□表示，中缺用□表示，下缺用□表示，一般占四格，但有時為了保持原文件格式，可適當延長，視具體情況而定。騎縫線用——表示。騎縫背面有押署或印迹者，均在題解或校記中說明。

十三、缺字一般不補。對各書原編者所擬補缺字有選擇地吸收，同時在校記中說明；原文殘損，但據殘筆畫和上下文可推知爲某字者，徑補，無法擬補者，從缺字例；字迹模糊無法辨識者，用□表示。

十四、原件中的俗體字、異體字照錄，酌情出校記說明。

十五、原件中的筆誤和筆畫增減照錄，酌情出校記說明。

十六、原件有倒字符號者徑改；有廢字符號者不錄；有重疊符號者直接補足重疊文字；有塗改、修改符號者，只錄修改後的文字；不能確定哪幾個字是修改後應保留的兩存之。有塗抹符號者，能確定確爲作廢者不錄；不能確定已塗抹的文字則照錄。原寫於行外的補字，徑行補入行內；不能確定補於何處者，仍照原樣錄於夾行中。以上情況，均酌情出校記說明。

十七、本書題解中所提到的文書之長、寬、天頭、地脚等均統一爲厘米。

十八、爲保證本書收錄的完整性，對《俄藏敦煌文獻》中收入的黑水城出土的寶鈔、絲織品、圖案及西夏文、蒙古文、梵文、藏文文書等，本書予以收錄，但僅列擬題及題解，錄文則略。

前言

在俄藏、英藏、中國藏黑水城文獻三大宗中，英藏黑水城漢文文獻收錄較散，見於四本書中，而俄藏黑水城文獻又有部分被收入《俄藏敦煌文獻》中，本書即是對英藏及被收入《俄藏敦煌文獻》中的黑水城漢文文獻的總體整理。

一

英藏黑水城文獻是由1914年5月英國探險家斯坦因在黑水城遺址挖掘所獲，收藏於大英圖書館東方部，其中共有西夏文文獻7000餘件，漢文文獻230餘件，還有少量梵文、藏文等其他語種的文獻。由於這部分文獻為斯坦因第三次中亞考古過程中所獲全部文獻的一部分，故學界以往對其所進行的整理刊布往往與斯坦因第三次中亞考古時在敦煌、新疆等地所獲文獻一起刊布。

首先對英藏黑水城文獻進行整理刊布的是法國學者馬斯伯樂，他在1953年出版了《斯坦因在中亞細

亞第三次探險所獲中國古文書考釋》一書^①，對英藏黑水城文獻中的部分漢文文書進行了最初的整理。郭鋒指出：『馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》一書，共分敦煌烽燧木簡、樓蘭簡紙文書、吐魯番文書、塔里木盆地文書、黑城子文書等五個部分，大致上是按時間順序排序，各節中又按文書性質劃分出官私文書、文籍、曆書、宗教寫經等，所收文書均有法文釋讀及注釋。全書共收錄三探文書607件^②，這個數字，從今天的統計可知，約占全部三探所獲漢文文書的三分之一強。文書中的精華而較完整者，大多已入其中。』^③由此可見馬斯伯樂公布的這批文書內容堪稱精品，文書價值是極高的。沙知稱贊其『馬氏頗具眼力，不愧是當時歐洲的漢學名家』^④。據郭鋒介紹，馬斯伯樂在書中共刊布了黑水城漢文文獻134件，其中佛教類文書35個編號，非佛教類文書99個編號。馬斯伯樂編號從473—607，其中無541號，四564、565兩號編號分別為564(1)、564(2)及565、565(a)，無604、605兩號，共計134個編號。書中僅收錄了文書錄文，未收錄文書圖版。

其次，1993年郭鋒出版《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的

① 英國國家博物館，1993年。

② 此處應為607個編號，每個編號下含有2件甚至多件文書，其數量遠不止607件。而郭鋒的統計數量也是不準確的，馬書中文書編號從第603直接跳到606，中間缺少了604和605。確切地說，馬書刊布了605個編號的斯坦因三探所獲文書。

③ 郭鋒：《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》，甘肅人民出版社，1993年，「前言」第2頁。

④ 沙知、吳芳思編：《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》，上海辭書出版社，2005年，「前言」第1頁。

部分》一書，對馬斯伯樂刊布以外的漢文文書進行了整理。該書前言介紹說：『本書整理、釋錄了英國國家圖書館東方部收藏的、未經馬斯伯樂刊布發表過的、斯坦因第三次中亞探險在我國甘肅、新疆境內所獲漢文文書。』^①書中共計刊布非佛經部分漢文文書400餘件，其中黑水城文獻收錄於下卷第五部分。郭鋒自己在前言中稱：『本書黑城子文書112件。黑城子文書已由馬斯伯樂刊布者共134件。其餘未刊布者，大多為小碎片，又以佛經居多，但尚有一部分社會文書、刻本殘件，有一定的研究價值，這次調查時，共得112件。』^②但書中實際收錄釋讀為108件，非112件。該書同馬斯伯樂書一樣，僅收錄文書錄文，未收錄文書圖版。

第三、2005年上海辭書出版社出版由沙知、吳芳思主編《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》^③一書，對英藏黑水城漢文文獻的整理刊布最為全面。沙知在書中『前言』部分指出，英藏編號Or.8212（此編號為斯坦因第三次中亞探險所獲文書編號）系列下諸種紙本文書共計1964號之多，其中漢文非佛經文獻部分為650號左右，約占總數的五分之一。該書共計兩冊，收錄黑水城漢文文獻298件，分別收錄於第一冊第197—319頁及第二冊第46—143頁。其中第一冊所收文書基本與馬斯伯樂一書中非佛經文書同，編號為Or.8212/26—Or.8212/821，Or.8212/849，共計97個編號，155件文書^④。155

① 《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》，『前言』第1頁。

② 《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》，第24頁。

③ 沙知、吳芳思主編：《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》，上海辭書出版社，2005年。

④ 沙知、吳芳思一書編號與馬斯伯樂書中編號並不完全相同，且該書中所指的『件』是按文書內容來分，例如一個編號下有幾個文書殘片，其內容不相關，該書則將其算作幾件文書；又如正背雙面書寫的文書，雙面內容相關者算作一件，不相關者算作兩件，故該書所言之件數要多於文書編號數。

件文書中有兩件文書馬斯伯樂一書未收錄。第二冊所收文書部分與郭鋒一書同，共收錄Or.821/2/105—Or.821/2/344中的138個編號文書，共計143件。143件文書中有67件文書郭鋒一書未收錄。該書相對於馬斯伯樂、郭鋒兩書而言，除了收錄文書數量較多之外，還有一個突出特點即是書中不僅對文書進行了釋讀，而且公佈了文書圖版，為學人使用提供了極大方便。但是，該書所收錄文書仍有遺漏，除限於體例，馬斯伯樂一書中收錄的33件佛教文獻未收錄之外（馬斯伯樂所收兩件佛教文書該書有收錄），馬斯伯樂書中[K.K.0118 (aa) . (i-iv)]號文書該書也未收錄。另，郭鋒書中所收6件佛教文獻該書也未收錄。

最後，西北第二民族學院（現改名為北方民族大學）、上海古籍出版社、英國國家圖書館共同編纂的《英藏黑水城文獻》¹共5冊，前4冊於2005年出版，第五冊於2010年出版。該書收錄文書以英藏黑水城出土的西夏文文書為主，共計4000餘號，有的編號下有多件甚至30多件殘片，即總數有7300多件。書中對於馬斯伯樂、郭鋒、沙知等人所整理公布的英藏黑水城漢文文獻未再收錄，但是另外公布了漢文文獻87件。這87件文書因原來編於西夏文文獻編號下，故面之前未被整理者注意。這87件漢文文獻的收錄分布情況為：第一冊19件，第二冊無，第三冊22件，第四冊26件，第五冊20件。

綜上所述，英藏黑水城文獻中漢文文獻共計425件²，其分布為：沙知書中收錄298件，馬斯伯樂書中收錄34件，郭鋒書中收錄6件，《英藏黑水城文獻》書中收錄87件。

1 《英藏黑水城文獻》，上海古籍出版社，2005年。

2 對於以上各書中所收文書相同者，僅計算一次，不重複計算。

據《俄藏黑水城文獻》第六冊《附錄·敘錄》可知，在《俄藏黑水城文獻》中收錄部分敦煌出土文獻，例如其中收錄的編號 TK157、TK188、TK283、TK288、TK289、TK317、TK325、B54、B55、B56、B57 等佛經殘頁，多為唐代寫本或五代刻本，敘錄中則注明為「敦煌遺書」，這部分文獻應屬於奧登堡於敦煌莫高窟北區所獲文獻。同樣，在《俄藏敦煌文獻》中也收錄了部分黑水城出土文獻。據白濱先生介紹，造成這種混淆的原因主要是由於 20 世紀初，俄國的科茲洛夫、奧登堡等考察隊在中國的黑水城、敦煌和新疆等地獲取的古代文獻均收藏在俄羅斯東方學研究所聖彼得堡分所的特藏庫中，而這些文獻種類繁多，文獻殘卷、殘片外貌的紙張和墨色又極為接近，且其中「除少數寫卷以外不登記來源，也沒有另外編號的記載」，再加上「入藏」之後登錄保管與整理編目工作中的混亂及疏漏，這些因素共同造成了俄藏敦煌文獻與黑水城文獻的混淆現象。^①據柴劍虹介紹，黑水城文獻之所以收入敦煌文獻，是「當初黑水城資料用箱裝好，存入書庫時，偶有從箱裏跌出，管理人員沒注意，大約有二十件左右放置在敦煌抄本中」^②。柴劍虹還稱：「據我 1991 年在列寧格勒調查敦煌與黑城資料時親眼所見，放置在大櫃子裏的這些珍貴卷子只是分別夾在不太厚的硬紙板裏，有的同一紙夾裏有好幾個碎片，沒有其他的保護及固定手段，取放時不小心便會掉出來。我調閱時已發現有散失者，問孟氏，他也說不出去。」^③

① 白濱：《黑水城文獻的考證與還原》，《河北學刊》2007 年第 4 期。

② 柴劍虹：《關於俄藏敦煌文獻整理與研究的幾個問題》，收於項楚等編：《新世紀敦煌學論集》，巴蜀書社，2003 年。

關於俄藏黑水城文獻與敦煌文獻的甄別問題，最初是由俄國學者孟列夫在整理編目時發現提出的。1963年、1967年由孟列夫主編的《亞洲民族研究所藏敦煌漢文寫卷敘錄》（蘇聯科學出版社東方文學部出版）中收錄敦煌卷子共11375號，其中，甄別出「非敦煌所得」共575號，出於黑水城者9號，文中注明「黑水城遺物」之後，1986年吳其昱先生指出俄藏Дх.9585—10150號文書應是奧登堡於1909年購自黑水城等地，非敦煌所出¹，但這一說法似乎沒有得到《俄藏敦煌文獻》整理者的呼應。1992年方廣錫先生在《俄藏〈大乘入藏錄卷上〉研究》一文中，考證出俄藏Φ221+Φ228+Φ266號《大乘入藏錄》為黑水城出土文物，而在此前，其曾被J.-P. Dregé在Les Bibliothéque en Chine au temps des manuscrits (jusqu' au Xe siècle) 一書 (Paris 1991) 中作為敦煌文獻用來討論敦煌藏經。1996年榮新江先生在《俄藏〈景德傳燈錄〉非敦煌寫本辨》²一文中指出俄藏Φ229、Φ241號文書背面所書《景德傳燈錄卷第十一》與英藏黑水城Or.8212/849 [K.K.II.0238 (K)] 號文書背面所書《景德傳燈錄》應為同一寫本裂出，故其非敦煌出土而應為黑水城出土。1996年府憲展先生發表《敦煌文獻辨疑錄》³一文，文中識別出收入《俄藏敦煌文獻》中的黑水城文書共22件，其中大部分已收於《俄藏黑水城文獻》，但仍有4件未被收

- ① 吳其昱：《列寧格勒所藏敦煌寫本概況》，《漢學研究》第1卷第2期，1986年。
- ② 《北京圖書館館刊》1992年第一期，後收入方氏著《敦煌學佛教學論叢下》，中國佛教文化出版公司（香港），1998年，第233—263頁。
- ③ 收於段文傑主編：《敦煌研究五十年紀念文集》，世界圖書出版公司，1996年。
- ④ 《敦煌研究》1996年第2期。

錄。2003年金澄坤先生《俄藏敦煌文獻》中的黑城文書考證及相關問題的討論》一文¹中識別出17件收入《俄藏敦煌文獻》的黑水城文獻，並分別對其進行了題解及釋錄，還對其中涉及的元代亦集乃路紀事、排門粉壁、養老問題等進行了探討。2007年榮新江先生在《俄藏敦煌文獻》中的黑水城文獻》²一文對前人已經提示和經自己考證認為屬於被收入敦煌文獻的黑水城文書進行了匯總，共計列出120餘件。2009年也小紅、陳國燦《黑水城所出西夏至元的幾件契約研究》一文，對4件被收入敦煌文獻的黑水城文書進行了研究，其中2件為前人未曾辨識的。據統計，《俄藏敦煌文獻》第一至十七冊中，目前已被學界認定的屬於混入的黑水城文獻共203件，其中僅41件被收錄於《俄藏黑水城文獻》第六冊《俄藏敦煌文獻》僅有文書圖版，無錄文。

三

目前學界關於被收入《俄藏敦煌文獻》中的黑水城文獻的研究主要集中於辨識方面，相關成果已在上文詳細羅列，在此不再贅述。下面筆者主要對英藏黑水城漢文文獻的研究狀況進行一簡要歸納。相對於俄藏黑水城文獻來說，英藏黑水城漢文文獻數量較少，且多為殘片，故而學界關注相對較少，成果數量遠遠少於俄藏黑水城漢文文獻的研究。目前學界關於英藏黑水城漢文文獻的已有研究成果大體可概括為以下幾個方面：

① 《敦煌學》第二十四輯，2003年。

② 收於沈衛榮等主編：《黑水城人文與環境研究》，中國人民大學出版社，2007年。

一、關於「元亦集乃路河渠司文書」的研究 最早開始對英藏黑水城漢文文獻進行研究的是陳高華先生，他於1975年發表《「亦集乃路河渠司文書」和元代蒙古族的階級分化》¹一文，對英藏黑水城一件河渠司文書進行了解讀，通過解讀指出該件文書為亦集乃路河渠司向總管府呈報的執行拘收蒙古子女的保結文書。文中還通過該文書對元代亦集乃路地區河渠司的職能問題及元代蒙古族的階級問題進行了探討。在陳先生一文的基础上，王銘於2002年發表了《「亦集乃路河渠司上總管府具保結呈」考辨》²，該文主要是通過對文書形式的分析，就元代呈狀的源流、演變趨勢及呈狀所涉及的公文特定用語等問題進行了考辨。2010年朱建路《從黑城出土文書看元代亦集乃路河渠司》³一文再次對該件文書進行了解讀，並由此對亦集乃路地區河渠司的職能問題進行了探討。

二、關於西夏天慶年間（1194—1205）裴松壽典賣契文書的研究 學界對這組文書的關注較多，是黑水城漢文文獻研究中的一個熱點，主要成果有：陳國燦先生於1980年發表《西夏天慶間典當殘契的復原》一文⁴，文中對典賣契文書進行了復原，再現了西夏典賣契的基本格式，並對其反映的社會問題進行

1 《文物》1975年第9期。

2 《南京曉莊學院學報》2002年第2期。

3 《西夏學》第五輯，上海古籍出版社，2010年。

4 《中國史研究》1980年第1期。

了探討 趙彥龍《西夏時期的契約檔案》¹《西夏契約研究》²《西夏契約再研究》³三篇文章結合西夏天慶年間（1194—1205）典賣契文書對西夏時期的契約制度進行了全面的分析。李曉明、張建強《英藏黑水城文獻中一件西夏契約文書考釋》⁴一文，根據《英藏黑水城文獻》第五冊刊布的『天慶十三年裴松壽典當契』對比天慶六年（1199）、天慶十一年（1204）的典糧契所呈現出借貸時間提前到三月份、典借的小麥和大麥利率有所上升等新情況，分析認為這種變化當是由於『當時黑水城社會經濟狀況可能受到蒙古入侵的影響，造成糧食物資緊張所致』。

三、對軍政文書的研究，學界相關研究主要有以下兩篇文章：許生根《英藏黑水城出土四件元代軍政文書初探》⁵一文，對英藏編號為Or.8212/752 背 [K.K.10231 (e)]、Or.8212/753 [K.K.IV.04 (a) (i)]、Or.8212/754 [K.K.0150 (b)]、Or.8212/755 [K.K.0119 (k)]的四件文書進行了整理釋讀，同時，對四件文書所反映的元代軍糧供應、路倉設置及軍糧運輸等問題進行了探討。杜建錄《英藏黑水城馬匹草料文書考釋》⁶一文，通過對英藏第四冊所收兩組馬料文書的解讀，判定其為西夏社會文書，並指出其佐證了

- ① 《西北民族研究》2001年第4期。
- ② 《青海民族研究》2007年第4期。
- ③ 《寧夏社會科學》2008年第5期。
- ④ 《西夏研究》2012年第1期。
- ⑤ 《寧夏社會科學》2008年第2期。
- ⑥ 《寧夏社會科學》2009年第5期。

《天盛律令》中關於給公務人員提供糧餉草料的規定。

四、對古籍殘件的研究。胡玉冰、唐方兩人在《黑水城〈資治通鑑綱目〉殘葉考述》一文中，指出《俄藏黑水城文獻》《中國藏黑水城漢文文獻》及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》中所收錄的《資治通鑑綱目》殘頁為同一個版本，其中《中國藏黑水城漢文文獻》中的殘葉版本與詹光祖月崖書堂刻本同屬十行本系統，故而其可能是在南宋至元末間刊刻於書坊的一個版本。另外文中還對三地所藏殘片進行了綴合復原。段玉泉《英藏黑水城文獻 Or.82121243 號殘頁補考》²一文，考證出英藏文獻 Or.82121243 號文書內容出自孔穎達《春秋正義》（三十六卷本、單疏本）卷第十五，當為宋慶元（1195—1200）前之刻本，並可以糾正《十三經注疏》本中的一處文字錯亂。另外，關於英藏黑水城所出宋寫本《景德傳燈錄》殘卷的研究主要有兩篇論文：其一為榮新江《俄藏〈景德傳燈錄〉非敦煌寫本辨》³一文，考證出《俄藏敦煌文獻》中的《景德傳燈錄》是出土於哈拉浩特古城西寺院遺址的黑水城文書，以它作為敦煌藏經洞最晚的文獻是錯誤的，且英藏編號為 Or.8212849 背 [K.k.II.0238 (K)] 的文書與其為同一寫本裂出，其二，馬格俠《俄藏黑城出土寫本〈景德傳燈錄〉年代考》一文在榮文研究基礎上，考證了該寫本的年代、所依據的底本、傳入黑水城地區的時間等問題，認為其所依據的底本是現在傳世

① 《西夏研究》2012 年第 2 期。

② 《文獻》2005 年第 4 期

③ 收於段文傑主編：《敦煌研究五十年紀念文集》，世界圖書出版公司，1996 年

④ 《敦煌學輯刊》2005 年第 2 期。

的最早版本，可能是《熙寧藏》或更早的版本。

五、對醫方類文書的研究 惠宏《英藏斯·碎·181 脉法殘片考——兼推黑城文獻之下限》¹及《英藏黑水城文獻 Or.82121343 號脉法殘片考——兼論黑水城文獻與敦煌文獻的互串問題》²兩文，以 Or.82121343 號文書為切入點，指出了馬繼興先生將其歸入敦煌醫藥文獻進行討論的不當之處，認為該件殘片內容來自《普濟方》之《傷寒門·平脉法》，由此討論了黑水城的時代下限及敦煌文獻與黑水城文獻的混淆問題，並進一步強調了甄別這一文書混淆工作的重要性。許生根《英藏黑水城出土醫方初探》³一文，對英藏黑水城出土醫方文書收藏情況進行了概述，也對 Or.82121343 號文書進行了考釋，反駁了惠宏認為該件殘片內容來自《普濟方》之《傷寒門·平脉法》的觀點。文章還對一件英藏黑水城西夏文不知名風濕藥方進行了考證，提高了人們對於西夏醫學的認識。

六、對英藏黑水城文獻概況的研究 這方面的研究主要有：胡若飛《英藏黑水城文獻概況述》⁴一文，對英藏敦煌文獻、英藏黑水城西夏文獻種類進行了簡要概況述。許生根《英藏黑水城文獻社會文書述略》⁵一文，按文書內容將文書劃分為五大類：曆書、醫方、卜卦書類、契約、糧草帳冊、戶籍冊類；官

- ① 《時珍國醫國藥》2006 年第 10 期
- ② 《西夏學》第一輯·寧夏人民出版社·2006 年。
- ③ 《西夏研究》2010 年第 2 期
- ④ 《固原師專學報》(社會科學版)2005 年第 5 期
- ⑤ 《寧夏社會科學》2004 年第 6 期

府公文類；律書類和其他類。在該文中，許先生認為英藏黑水城漢文文獻有230餘件，通過對英藏黑水城漢文文獻的數量統計可知，該說法是不正確的，其文書件數遠不止230件。

四

通過上文對英藏黑水城漢文文獻研究現狀的梳理可見，學術界已經開始對這批文書有所關注，並呈現出個別的、單一的研究趨勢，解決了部分具體問題。但目前已有研究尚不够系統和深入，缺乏整體性研究，還有很多問題沒有涉及，或者已經涉及的問題還存在錯誤，例如許生根認為英藏黑水城漢文文獻只有230餘件，這個數字是不正確的。而學界對收入敦煌文獻中的黑水城文獻的關注又僅僅是識別，缺少具體研究。但是，通過仔細整理這兩批文獻可見，其涉及宋、遼、夏、元時期政治、軍事、經濟、文化、宗教等多個方面，內容豐富，價值極大。簡要而言，其價值主要可歸納為以下幾個方面：

首先，英藏黑水城漢文文獻的原始編號可以為俄藏黑水城部分文獻的出土地提供判定標準。衆所周知，俄藏黑水城文獻是俄國探險家科茲洛夫挖掘所得，但是其挖掘屬於盜掘式挖掘，並未留下一份完整、規範的考古資料，使得人們對其文書的具體出土地點沒有一個清楚認識。而文書的出土地點及出土順序又蘊含着極大的原始信息，例如某些文書殘缺嚴重時，我們可以根據同一地點出土的文書，而對其進行性質、年代的判定以及文書綴合等等。因此，俄藏黑水城文獻原始信息的缺失給學者研究帶來了極大不便。英藏黑水城文書由斯坦因考古挖掘所獲，其對黑水城的挖掘符合考古發掘的要求，具有科學性和規範性，這使得英藏黑水城文獻的原始出土地點信息得以保留，這些都反映在斯坦因所留的文書原始編號

中，由於斯坦因是繼科茲洛夫之後最早對黑水城進行考察挖掘之人，其挖掘行為具有前後相繼性，故而我們可以通過對俄、英兩地所藏文獻之間關聯性的判斷來推測俄藏黑水城部分文獻的出土地點。例如，學界關注較多的西夏天慶年間（1194—1205）裴松壽典麥契，現分藏《英藏黑水城文獻》第三冊及第五冊，《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊，《俄藏黑水城文獻》第一冊及第二冊，三書所收相加共計33件殘片。通過對這些殘片形態、來源及內容的分析可見，其應屬於同一組文書殘片，故其出土地點也應相同。英藏中所收的裴松壽典麥契由其原始編號可知應出自黑水城城外的「大塔」，故而我們可以判定俄藏中所收錄的裴松壽典麥契也應出自大塔。

其次，收入俄藏敦煌文獻的黑水城文獻為我們認識黑水城文獻的朝代構成提供了新資料。關於黑水城漢文文獻的朝代構成，從《俄藏黑水城文獻》第六冊《附錄·敘錄》的著錄情況來看，就時序而言有唐、五代、宋、西夏、偽齊、金和元（包括北元），這一觀點基本代表了學術界有關這一問題的看法。但是由學界對收入敦煌文獻中的黑水城文獻的判斷，我們還可以在此觀點中加入遼代。俄藏黑水城漢文文獻中是否含有遼代文獻，學者們起初意見並不一致，李偉國先生在《俄藏黑水城文獻》第一冊「前言」中認為有（遺憾的是沒有指出具體文獻所在），但該書史金波先生的「前言」則沒有提到，《附錄·敘錄》也沒有確認。不過，《敘錄》在著錄第四冊第52頁至57頁的TK166號《孫真人千金方》時提到，中國中醫研究院的馬繼興認為此件是遼刻本。《敘錄》中儘管沒有採納馬繼興的意見而最終確認是金刻本，但至少說明，學者們已經注意到了其中包括遼代文獻的可能性問題。2003年，日本學者竺沙雅章撰文指出俄藏編號Φ123A、Φ204A、Φ317A三件刻本佛經殘片為收入《俄藏敦煌文獻》中的黑水城文獻，且這

三件殘片《俄藏黑水城文獻·叙錄》原定均為西夏刻本，而據竺沙雅章的考證，其均應為遼代刻本《契丹藏》殘頁¹。同年，中國學者金澤坤也撰文指出，《俄藏敦煌文獻》第十六、十七冊中誤收入的黑水城文書達「1」件，其中一件《遼聖宗統和二年（984）牒及判》就是遼代文書²。由此可見，通過學者對收入敦煌文獻中的黑水城文獻的識別，我們可以肯定在俄藏黑水城文獻之中確實存有遼代文獻，且不排除通過甄別再獲新發現的可能。

第三，英藏及收入《俄藏敦煌文獻》的黑水城漢文文獻為研究西夏社會經濟問題提供了新資料。據統計，英藏及收入《俄藏敦煌文獻》的黑水城漢文文獻中可以確認為西夏文獻的共計「2」件，其中經濟類文獻共計「8」件，《俄藏黑水城文獻》漢文部分「6」冊中收錄西夏經濟類文獻也纔「34」件。我們知道，與浩如煙海的宋代史料相比，西夏的傳世史料少之又少，不啻九牛一毛，可以稱得上西夏歷史的原始資料或曰成系列的直接資料只有《宋史·夏國傳》。應該說晚清以來有關西夏文獻的發現和整理，特別是黑水城文獻的發現，極大地改變了西夏文獻奇缺的局面，西夏文獻由資料奇缺一舉而變為史料豐富。但是，也應該看到，近代以來新發現的西夏文獻雖然數量非常龐大，然而其中的文種結構、內容結構嚴重失衡。在文種結構上，西夏文文獻遠遠超過漢文文獻；在內容結構上，佛教內容的文獻占絕大多數。這種西夏文獻文種結構、內容結構的偏重失衡，對於西夏文語言文字的研究和西夏佛教的宗教學研究而言當然是

① [日] 竺沙雅章：《黑水城出土の遼刊本について》，《汲古》第43號，2003年。

② 金澤坤：《俄藏敦煌文獻中の黑城文書考證及相關問題の討論》，敦煌學第二十四輯，2003年。

得天獨厚、天賜良機，但是對於多數領域的學科和多數學者而言，無形中形成了諸多障礙，不能不說有諸多限制。例如西夏文文獻，對於多數學者無疑存在利用和閱讀的天然障礙，誠如李偉國先生所說：『黑水城文獻以西夏文為主，儘管經過幾代學者的努力，西夏文這種本已消亡的歷史文字已經被基本解讀，但畢竟能熟練掌握西夏文的學者至今為止還是不多。』又如佛教文獻，儘管對於氣象萬千的社會經濟和歷史文化也能部分地、側面地、間接地反映一些，但畢竟無法滿足基本的研究需要。所以說，黑水城文獻的發現雖然改變了西夏文獻奇缺的局面，但文種結構、內容結構的偏重失衡仍然是制約西夏文獻滿足西夏歷史文化研究需要程度的瓶頸因素。『物以稀為貴』，由於上述顯而易見的原因，西夏漢文文獻特別是其中的世俗文獻，對於研究西夏歷史文化和社會經濟的作用和價值也就不言而喻了。史金波先生說過：『黑水城出土的社會文書，無論是漢文，還是西夏文文書，都具有重要學術價值。而漢文文書不需經過翻譯便可使用，文字上少有障礙，因此學界使用面更寬，其價值的開發，效益的發揮有更廣闊的空間。』因此任何一件漢文文獻，即使是殘篇斷簡也都具有重要價值（當然，這并不否定其價值也有高下優劣之分），都可以在一定程度上彌補現存西夏漢文史料的不足。而英藏及收入《俄藏敦煌文獻》當中的黑水城西夏漢文文獻內容也極為豐富，其包括民間借貸、租賃、馬料管理、榨場制度等等多個方面，尤其是其中的西夏馬料文書為俄藏、中國藏黑水城文書所未見，而通過對其解讀，我們可知西夏時期的馬料至少包括『糜子』和『草』兩項，這與元代馬料有着明顯的不同；其記帳方式採用傳統的『四柱記帳』

① 李偉國：《俄藏黑水城文獻·前言》，《俄藏黑水城文獻》第二冊，上海古籍出版社，1996年，第9頁。

法」，西夏時期政務用馬是按日計算進行馬料分配的，馬料分配存在足額和不足額兩種情况等。這使我們對西夏時期馬料分配制度有了最直觀的認識。

最後，英藏及收入《俄藏敦煌文獻》的黑水城漢文文獻為研究元代軍政問題提供了新資料。黑水城出土的元代漢文文獻絕大部分都收錄於《中國藏黑水城漢文文獻》中，但英藏及被收入《俄藏敦煌文獻》的黑水城漢文文獻中也有不少極有價值的元代漢文軍政文書，例如收錄於沙知、吳芳思《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》一書第一冊第225頁的Or.8212753 [K.K.V.04 (a) (ii)] 號《元大德十一年至至大四年（1307—1311）黑水城屯戍支用官糧冊》及第226頁的Or.8212754 [K.K.V.0150(b)] 號《元至正十九年（1359）亦集乃路廣積倉申季報糧斛現在并放支軍人季糧事里文》。對於研究元代亦集乃路地區的糧食流通問題有着極大的史料價值。《元史》載：「至治二年（1322）『（乃蠻台）改甘肅行省平章政事，佩金虎符。甘肅歲糴糧於蘭州，多至二萬石，距寧夏千餘里至甘州，自甘州又千餘里始達亦集乃路，而寧夏距亦集乃僅千里。乃蠻台下諭令挽者自寧夏徑趨亦集乃，歲省費六十萬緡。』」乃蠻台恢復了西夏時期的運輸路線，大大節省了國家費用。陳炳應先生據此判斷這條從寧夏直趨亦集乃的運糧通道可能是至治二年（1322）才恢復的，而從元初到至治二年（1322）之間，亦集乃路的糧食是主要從甘州等地運送過去。但是在上舉《元大德十一年至至大四年黑水城屯戍支用官糧冊》中却記載：「至大四年寧夏運糧萬戶府推送到屯糧黃米貳仟——」，由此可見，在至治二年（1322）之前，亦

集乃路地區就曾從寧夏運糧。筆者推測，相比甘州等地，可能寧夏並不是亦集乃糧食的主要來源區，主要來源應是甘肅行省的甘州等地。這種狀況到至治二年（1322）發生變化，乃蠻台顯然是在比較了兩種運糧路線的遠近之後，增加了從寧夏向亦集乃運糧的數量。由此我們對元代亦集乃路地區的糧食運輸問題有了一個更加明確的認識。又如，《俄藏敦煌文獻》第十七冊第334—335頁所收俄藏IX19072號文書，金澄坤先生指出其應為黑水城文獻。通過這件文書我們可見，在元代其他地區由錄事司負責的孤老收養問題，在亦集乃路地區却是由原負責緝盜治安問題的巡檢司負責。再如，通過《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第210頁所收Or.8212734 [K.K.0120 (a)] 號《元河渠司上亦集乃路總管府呈文》可見，原負責水利的河渠司，在亦集乃路地區還負責拘收蒙古子女事宜。對於這種現象，史籍當中無只字記載，而黑水城出土的相關文書極大地補充了傳世史籍記載的不足。

當然，以上對這兩批黑水城漢文文獻意義價值的歸納可說是掛一漏萬，其更多的價值還需學者進一步研究挖掘。

五

本書為2014年國家古籍整理出版專項經費資助項目，是對英藏及收入敦煌文獻中的全部漢文文獻進行文書學的整理，主要是釋錄和校勘文字，包括定名、題解、錄文、標點、校記和參考文獻等。

本書具體收錄文書情況如下：《英藏黑水城文獻》共計收錄87件，其中第一冊19件，第三冊22件，第四冊26件，第五冊20件；《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》共計收錄298

件，第一冊155件，第二冊143件，《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》收錄34件；《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》收錄6件；《俄藏敦煌文獻》共計203件，其中第三冊1件，第四冊14件，第五冊11件，第六冊1件，第八冊9件，第九冊2件，第十冊12件，第十一冊1件，第十三冊6件，第十四冊12件，第十五冊18件，第十六冊4件，第十七冊112件。由本書收錄情況可見，英藏黑水城漢文文獻散收於四本書當中，其中《英藏黑水城文獻》中的部分僅有圖版，未有錄文；而收入敦煌文獻的黑水城文獻更是散見於《俄藏敦煌文獻》的13冊書中，其中只有極少部分有學者釋錄，絕大部分均是僅有圖版，未有錄文，學人使用極為不便。而本書將其匯總一處，精心釋校，可為學者使用提供極大的便利。

本書在整理過程中借鑒敦煌吐魯番文書整理規範，對文書進行了新的定名、題解、釋錄及校勘。關於英藏黑水城漢文文獻的整理刊布情況上文已有詳細介紹，在此需要指明的是儘管馬斯伯樂、郭鋒及沙知等人已對大部分英藏黑水城漢文文獻進行了釋錄及定名，但是對照圖版可見，其釋讀當中存在不少錯誤，對某些文書的性質判定也存在失誤之處。例如，英藏Or.8212/1108正[k.k.0117.g]號文書，沙知擬題為《立常殘片》，郭鋒擬題為《殘文》，均未對文書年代進行明確判斷。該號文書現存一行文字「巡檢楊即立常」，其中「巡檢」一詞沙知錄文作「列檢」，郭鋒錄文作「巡發」，另「楊」郭鋒錄文作「揚」。因為釋讀有誤，故而兩人對文書擬題均不確，由文書內容可見，此殘片應為有關「巡檢楊即立常」的文書，而非沙知所云「立常」。且由「巡檢」一職及「楊即立常」一名來看，其應為元代文書殘片。因此本書借鑒敦煌吐魯番文書的整理規範，吸收學術界已有研究成果，對所收錄文書進行了重新定

名釋錄。本書的題解主要包括三部分內容：一是《英藏黑水城文獻》第五冊《附錄》及其他各書中所列的詳細介紹文獻紙張材質、寫刻形式、尺寸大小、存佚情況、寫刻字體、擇錄文字等內容，以儘量保存文獻的原始信息；二是儘量吸收目前學術界已有研究成果，適當列出相關學者主要觀點，並加上筆者的判斷；三是列出參考文獻，將筆者所知已有研究成果詳細列出（以上三者，筆者判斷和參考文獻無則缺）。本書的釋錄主要依據各書所公布的文獻圖版，並參考學界已有錄文成果，進行全文移錄和標點，以儘量接近文獻原貌。對於與學者已有研究成果所釋錄文字不同之處，則以腳注的形式在每頁下方予以說明，即為校勘內容。有關整理的原則和要求，我們在本書的『凡例』中已做交代。

目錄

上冊

《英藏黑水城文獻》

第一冊 1003

1. 文書殘片 1003
2. 文書殘片 1004
3. 寫本佛教典籍殘片 1004
4. 文書殘片 1007
5. 刻本佛教典籍殘片 1009
6. 刻本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》殘片 1010
7. 寫本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》殘片 1011
8. 西夏刻本《具注曆》殘片 1012

9. 寫本佛教儀軌殘片 /〇一五
10. 刻本佛教典籍殘片 /〇一六
11. 西夏刻本《具注曆》殘片 /〇一七
12. 寫本《大方便佛報恩經》殘片 /〇一七
13. 刻本《新集藏經音義隨函錄》殘頁 /〇一八
14. 寫本佛教典籍殘片 /〇一九
15. 文書殘片 /〇一一
16. 刻本《大方廣佛華嚴經》殘片 /〇二一
17. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片(一) /〇二二
18. 寫本陀羅尼殘片 /〇二四
19. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片(二) /〇二五

第三冊 /〇二六

1. 元中統寶鈔殘片 /〇二六
2. 寫本陀羅尼殘片 /〇二六
3. 寫本《廣大發願頌》殘片 /〇二七
4. 刻本佛教科文殘片 /〇二八
5. 西夏寫本《佛經釋義》(一) /〇二九

6. 寫本《梵網經》殘片 10110
7. 刻本佛教典籍殘片 10111
8. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片(三) 10111
9. 寫本佛教典籍殘片 10111
10. 寫本佛教典籍殘片 10111
11. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片(四) 10114
12. 刻本佛教典籍殘片 10115
13. 刻本佛教典籍殘片 10116
14. 文書殘片 10117
15. 西夏天慶年間裴松壽處典糜麥契約殘片 10118
16. 西夏天慶十一年(1104)裴松壽處典糜麥契約殘片 10119
17. 西夏天慶年間裴松壽處典糜麥契約殘片 10120
18. 西夏天慶年間裴松壽處典糜麥契約殘片 10121
19. 刻本《大方廣佛華嚴經入不思議解脫境界普賢行願品》殘片 10123
20. 西夏乾祐十五年(1184)仁宗皇帝印施《佛說聖大乘三歸依經》發願文殘片 10124
21. 元倒死馬匹文書殘片 10124
22. 西夏天慶元年(1194)梵漢施經發願文 10125

第四冊 一〇四七

1. 刻本佛教典籍殘片 一〇四七
2. 寫本佛教典籍殘片 一〇四八
3. 元催運米糧文書殘片 一〇四九
4. 文書殘片 一〇五〇
5. 西夏馬匹草料帳簿殘片 (一) 一〇五一
6. 西夏馬匹草料帳簿殘片 (二) 一〇五六
7. 雜物帳簿殘片 一〇六一
8. 大麥文書殘片 一〇六二
9. 蘭州軍司文書殘片 一〇六三
10. 元文書殘片 一〇六四
11. 刻本音韻書殘頁 一〇六五
12. 刻本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》殘頁 一〇六六
13. 醫人文書殘片 一〇六六
14. 西夏乾祐十五年 (1184) 仁宗皇帝印施《佛說聖大乘三歸依經》殘頁 一〇六八
15. 刻本藏漢對音陀羅尼殘頁 一〇六九
16. 寫本《金光明最勝王經如來壽量品第二》殘頁 一〇七〇

17. 文書殘片 /〇七二
18. 駱駝草料文書殘片 /〇七三
19. 寫本佛教典籍殘片 /〇七五
20. 刻本《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》殘片 /〇七六
21. 刻本《八開齋戒儀》殘片 /〇七六
22. 寫本密教儀軌殘片 /〇七七
23. 刻本《廣大發願頌》殘片 /〇七八
24. 文書殘片 /〇七九
25. 西夏南邊榷場使中銀牌安排官狀爲劉屎塊等博買貨物扭算收稅事 /〇八〇
26. 西夏南邊榷場使中銀牌安排官狀爲某府住戶博買貨物扭算收稅事 /〇八二

第五冊 /〇八四

1. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片 /〇八四
2. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典藥麥契約殘片 /〇八五
3. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典藥麥契約殘片 /〇八七
4. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典藥麥契約殘片 /〇八九
5. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典藥麥契約殘片 /〇九一
6. 寫本佛教典籍殘片 /〇九二

7. 西夏刻本《妙法蓮華經》殘片 / 〇九三
8. 西夏寫本《贊佛稱贊慈尊》殘片 / 〇九四
9. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片 (一) / 〇九六
10. 寫本《大方廣佛華嚴經梵行品第十六》殘片 / 〇九七
11. 刻本《妙法蓮華經》殘片 / 〇九八
12. 寫本《佛母大孔雀明王經》殘片 / 一〇一
13. 刻本《大方廣佛華嚴經入不思議境界普賢行願品》殘片 / 一〇六
14. 刻本《妙法蓮華經》殘片 / 一〇八
15. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片 / 一一〇
16. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片 (二) / 一一三
17. 刻本《佛說三十五佛名經》殘片 / 一一五
18. 某妻印施《廣大發願頌》殘片 / 一一六
19. 寫本佛教典籍殘片及刻本古籍殘片 / 一一九
20. 寫本番漢對音表 / 一二七

《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》

第一冊 / 一二九

1. 唐永泰二年（766）蘇潤國牒殘尾 / 一一九
2. 西夏天慶十一年（1204）裴松壽處典摩麥契約殘片 / 一一三〇
3. 西夏天慶十一年（1204）裴松壽處典摩麥契約殘片 / 一一三八
4. 契約殘片 / 一四五
5. 文書殘片 / 一四七
6. 刻本《孫真人千金方》殘頁 / 一四八
7. 元左丞某與亦集乃路總管府達魯火赤相公書封題 / 一五〇
8. 元文書殘片 / 一五一
9. 元亦集乃路河渠司呈總管府文為拘收蒙古子女事 / 一五六
10. 元地契殘片 / 一五七
11. 元強行闖去本家內澆溉文書殘片 / 一五八
12. 元至元四年（1267）刑房吏龍世英呈文為娥赤屋等被捉事 / 一五九
13. 元盜駝賊人朶刺等文書殘片 / 一六〇
14. 元至元二年（1266）站赤文書殘片 / 一六一
15. 元至元二年（1266）罪犯文書殘片 / 一六二

16. 元至元三年 (1266) 文書殘片 / 一六三
17. 元告報百戶文書殘片 / 一六六
18. 元某夜西番達達賊人詭稱使臣犯隘事文書殘片 / 一六七
19. 元刑房呈文爲追問賊人忽幸事殘片 (試筆) / 一六八
20. 元文書殘片 / 一六九
21. 元刑房呈文爲追問亦速等被盜駝馬公事 / 一七一
22. 元官給駝隻相換馬匹宰殺食用文書殘片 (一) / 一七二
23. 元官給駝隻相換馬匹宰殺食用文書殘片 (二) / 一七五
24. 元打門案卷殘片 / 一七五
25. 元至正廿六年 (1366) 梁撒南白狀殘尾 / 一七六
26. 元官給駝隻相換馬匹宰殺食用文書殘片 (三) / 一七八
27. 元的賽因帖木兒文書殘片 / 一七九
28. 元文書殘片 / 一八〇
29. 元甘肅行省起遣逃軍文書 / 一八〇
30. 元大德十一年至至大四年 (1307—1311) 合中屯糧帳簿殘片 / 一八一
31. 元至正十九年 (1359) 亦集乃路廣積倉中季報見在糧斛文書殘片 / 一八四
32. 元至正廿七年 (1367) 放支大小麥文書殘片 / 一八六

33. 元至正廿八年 (1368) 九月公文殘尾 / 一八八
34. 元領小麥帳簿殘片 / 一八九
35. 元文書殘片 / 一九〇
36. 元至元六年 (1340) 給付勒俺布納稅糧票據 / 一九〇
37. 元魯奴等據地納糧文書殘片 / 一九三
38. 習字殘片 / 一九四
39. 元糧斛文書殘片 / 一九五
40. 元麥斛文書殘片 / 一九六
41. 元至正廿三年 (1363) 放糧簿殘片 / 一九八
42. 元至正三十年 (1370) 責領狀殘片 / 一九九
43. 元文書殘片 / 一九九
44. 元吾七乞旦布耳立等車板帳簿殘片 / 二〇〇
45. 元收阿魯等小麥帳 / 二〇八
46. 米字格圖案殘片 / 二〇九
47. 元書信殘片 / 二一〇
48. 文書殘片 / 二一〇
49. 版畫殘片 / 二一一

50. 文書殘片 / 11111
51. 酒稅文書殘片 / 11111
52. 元亦集乃路文書殘片 / 11111
53. 元田畝文書殘片 / 11114
54. 文書殘片 / 11115
55. 文書殘片 / 11116
56. 圖畫殘片 / 11116
57. 元書信殘片 / 11117
58. 元歲課程錢文書殘片 (1) / 11117
59. 元歲課程錢文書殘片 (11) / 11119
60. 元至正十九年 (1359) 六月亦蘇認課程錢文書 / 11111
61. 元撒昔寧肅王位下開讀聖旨使臣文書殘片 / 11111
62. 元文書殘片 / 111111
63. 元某房文書殘片 / 111111
64. 元文書殘片 / 11114
65. 元不答明力肅王文書殘片 / 11115
66. 元書櫃文書殘片 / 11116

67. 元文書殘片 / 11117
68. 元文書殘片 / 11118
69. 元聖旨卷宗殘片 / 11119
70. 元貴領文書殘片 / 11120
71. 元某路提調官達皂文書殘片 / 11121
72. 元義罕腦兒宣慰司文書殘片 / 11122
73. 元梁□□真布悉貴領狀爲貴領放官羊戶麥事 / 11123
74. 元文書殘片 / 11124
75. 元文書殘片 / 11125
76. 元巧元告狀殘片 / 11126
77. 元張掖賈文忠致亦集乃路掾函封(一) / 11127
78. 元魯即莎真布等名錄殘片 / 11128
79. 元經歷司包封 / 11129
80. 元至元十三年(1276)李俊義等文書殘片 / 11130
81. 元復檢千戶所文書殘片 / 11131
82. 元告空閑草地文書殘片 / 11132
83. 元地籍四至文書殘片 / 11133

- 84. 元土地文書殘片 /一二四四
- 85. 元至大四年(1311)支中統鈔文書殘片 /一二四六
- 86. 元牲畜食秣帳簿殘片 /一二四七
- 87. 元名錄殘片 /一二四八
- 88. 元文書殘片 /一二五〇
- 89. 元至正廿四年(1364)十二月僧習□狀 /一二五一
- 90. 元亦的賽因帖木兒文書殘片 /一二五一
- 91. 元書信殘片 /一二五二
- 92. 元拘府官文書殘片 /一二五四
- 93. 元書信殘片 /一二五五
- 94. 元提調官公文封簽殘片 /一二五五
- 95. 元食用支鈔帳簿殘片 /一二五六
- 96. 元文書殘片 /一二五七
- 97. 元關支文書殘片 /一二五八
- 98. 元支持庫文書殘片 /一二五八
- 99. 元文書殘片 /一二五九
- 100. 元雜寫 /一二六〇

101. 元文書殘片 / 二六二
102. 元文書殘片 / 二六三
103. 元惠民局文書殘片 / 二六三
104. 元習字殘片 / 二六四
105. 元某總管府文書殘片 / 二六五
106. 元人名 / 二六六
107. 元中統鈔文書殘片 / 二六七
108. 元站戶文書殘片 / 二六七
109. 元亦集乃路文書殘片 / 二六八
110. 元文書殘片 / 二六九
111. 元文書殘片 / 二七〇
112. 元亦集乃路文書殘片 / 二七一
113. 元與員外相公書信封題 / 二七一
114. 元文書殘片 / 二七二
115. 元文書殘片 / 二七三
116. 元文書殘片 / 二七四
117. 元文書殘片 / 二七四

118. 文書殘片 /二七五
119. 抄本殘片 /二七五
120. 元書信殘片 /二七六
121. 元文書殘片 /二七七
122. 文書殘片 /二七八
123. 元肅政廉訪司刷尾殘片 /二七八
124. 元文書殘片 /二七九
125. 元泰定二年(1325)傳松柏借鈔契(稿) /二八〇
126. 元文書殘片 /二八一
127. 文書殘片 /二八二
128. 元文狀殘尾 /二八三
129. 元肅政廉訪司刷尾殘片 /二八四
130. 元倬思古書信 /二八五
131. 元與相公書信殘片 /二八七
132. 元李答普台書信殘片 /二八七
133. 元至順三年(1332)文書殘片 /二八八
134. 元也先帖木耳文書殘片 /二八九

135. 元上師布施小麥文書殘片 / 二九〇
136. 元行人文書殘片 / 二九〇
137. 元書信殘片 / 二九一
138. 文書殘片 / 二九二
139. 元至正廿三年 (1363) 文書殘片 / 二九三
140. 元文書殘片 / 二九四
141. 文書殘片 / 二九五
142. 元文書殘片 / 二九六
143. 習寫殘片 / 二九八
144. 元亦集乃路站赤往來使臣支請祇應分例帳簿殘片 / 三〇〇
145. 元亦集乃路總管府文書殘片 / 三〇一
146. 刻本《資治通鑑綱目》殘片 / 三〇二
147. 刻本古籍殘頁 / 三〇六
148. 刻本音韻書殘頁 / 三〇九
149. 西夏夏漢雙文文書殘片 / 三一〇
150. 卅一文書殘片 / 三一三
151. 元刻本《具注曆》殘片 / 三一四

152. 元刻本《具注曆》殘片 / 三三四五
153. 元刻本《具注曆》殘片 / 三三四八
154. 寫本《太上玄靈北斗本命延生真經》殘片 / 三三四八
155. 寫本《景德傳燈錄》殘頁 / 三三五〇

第1冊 / 三三五11

1. 雜寫 / 三三五11
2. 藥方殘片 / 三三五11
3. 文書殘片 / 三三五14
4. 元巡檢楊即立常文書殘片 / 三三五五
5. 文書殘片 / 三三五五
6. 文書殘片 / 三三五七
7. 元帳簿殘片 / 三三五八
8. 刻本殘片 / 三三五九
9. 元習字殘片 / 三三六〇
10. 傳文殘片 / 三三六〇
11. 文書殘片 / 三三六一
12. 文書殘片 / 三三六一

13. 元亦集乃路總管府文書殘片 / 三六三
14. 元無官糧文書殘片 / 三六三
15. 元根捉盜馬賊人事卷目 / 三六四
16. 元咎刺文書殘片 / 三六五
17. 元文書殘片 / 三六六
18. 書信殘片 / 三六七
19. 文書殘片 / 三六八
20. 殘文書 / 三六九
21. 文書殘片 / 三七〇
22. 小梁文書殘片 / 三七一
23. 文書殘片 / 三七一
24. 文書殘片 / 三七二
25. 墨印 / 三七三
26. 元梁義罕文書殘片 / 三七四
27. 元俺伯文書殘片 (1) / 三七四
28. 元俺伯文書殘片 (11) / 三七五
29. 元某渠文書殘片 (1) / 三七七

- 30. 元某渠文書殘片(二) /三七七
- 31. 元某渠文書殘片(三) /三七八
- 32. 元某渠文書殘片(四) /三七九
- 33. 元某渠文書殘片(五) /三七九
- 34. 元某渠文書殘片(六) /三八〇
- 35. 文書殘片 /三八一
- 36. 元文書殘片 /三八一
- 37. 元文書殘片 /三八二
- 38. 元文書殘片 /三八三
- 39. 元文書殘片 /三八三
- 40. 元黃領馬文書殘片(一) /三八四
- 41. 元黃領馬文書殘片(二) /三八五
- 42. 元黃領馬文書殘片(三) /三八六
- 43. 元黃領馬文書殘片(四) /三八七
- 44. 元文書殘片 /三八八
- 45. 呈牒殘片 /四〇一
- 46. 文書殘片 /四〇一

47. 大麥文書殘片 / 四〇二
48. 刻本殘片 / 四〇三
49. 元呈文殘片 / 四〇四
50. 刻本《五燈會元》殘片 / 四〇五
51. 元亦集乃路總管府文書殘片 / 四〇六
52. 元文書殘片 / 四〇七
53. 元正傷人文書殘片 / 四〇八
54. 殘片 / 四〇九
55. 元名錄殘片 / 四〇九
56. 元文書殘片 / 四一〇
57. 訴狀殘片 / 四一一
58. 文書殘片 / 四一三
59. 元文書殘片 / 四一三
60. 元中統鈔價付殘片 / 四一五
61. 元妥懽帖睦文書殘片 / 四一六
62. 文書殘片 / 四一七
63. 文書殘片 / 四一七

64. 御史文書殘片 / 四一八
65. 元文書殘片 / 四一九
66. 文書殘片 / 四一九
67. 文書殘片 / 四二〇
68. 文書殘片 / 四二一
69. 文書殘片 / 四二一
70. 契約殘片 / 四二二

下冊

71. 元張掖賈文忠致亦集乃路掾函封 (二) / 四二五
72. 元不花文書殘片 (一) / 四二六
73. 文書殘片 / 四二六
74. 文書殘片 / 四二七
75. 元不花文書殘片 (二) / 四二八
76. 文書殘片 / 四二九
77. 王柯文書殘片 / 四三一
78. 西夏天賜禮盛國慶二年 (1070) 文書殘片 / 四三二

79. 殊印殘片 / 四三三
80. 拜帖殘片 / 四三三
81. 元文書殘片 / 四三四
82. 文書殘片 / 四三五
83. 貢帖殘片 / 四三五
84. 文書殘片 / 四三六
85. 元錢鈔文書殘片 / 四三七
86. 文書殘片 / 四三八
87. 習字殘片 / 四三九
88. 元文書殘片 / 四三九
89. 元文書殘片 / 四四〇
90. 文書殘片 / 四四五
91. 文書殘片 / 四四六
92. 元文書殘片 / 四四六
93. 文書殘片 / 四四七
94. 寫本佛教典籍殘片 / 四四八
95. 文書殘片 / 四四九

96. 元殘名籍 / 四四九
97. 刻本古籍殘頁 / 四五1
98. 斛斗文書殘片 / 四五二
99. 元書信殘片 / 四五三
100. 書信殘片 / 四五五
101. 織品殘片 / 四五八
102. 刻本《星宿分野方神州獸附配玄義》殘頁 / 四五八
103. 刻本佛教典籍殘片 / 四六六
104. 宋刻單疏本《春秋正義》殘頁 / 四六七
105. 元帳簿殘片 (一) / 四六九
106. 元帳簿殘片 (二) / 四七一
107. 元帳簿殘片 (一) / 四七二
108. 元帳簿殘片 (二) / 四七三
109. 元帳簿殘片 (三) / 四七四
110. 習字殘片 / 四七五
111. 用料文書殘片 / 四七五
112. 文書殘片 / 四七八

113. 祭文殘片 / 四七九
114. 中藥名殘片 / 四八一
115. 寫本《金剛修習供養儀軌》殘頁 / 四八一
116. 文書殘片 / 四八四
117. 曹司文書殘片 / 四八五
118. 舊衣衫等帳簿殘片 / 四八五
119. 西夏乾祐年間文書殘片 / 四九〇
120. 判官文書殘片 / 四九一
121. 文書殘片 / 四九一
122. 麥斛斗文書殘片 / 四九二
123. 文書殘片 / 四九三
124. 刻本古籍殘頁 / 四九四
125. 白文刻本《論語》殘頁 / 四九四
126. 寫本《佛說天地八陽神咒經》殘片(一) / 四九五
127. 寫本《佛說天地八陽神咒經》殘片(二) / 四九七
128. 刻本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品第二十五》殘頁 / 四九八
129. 刻本《曆書》殘片 / 五〇〇

130. 寫本佛教典籍殘片 / 五〇一
131. 寫本《佛說天地八陽神咒經》殘片 (二) / 五〇二
132. 經品題簽殘片 / 五〇三
133. 錢鈔文書殘片 / 五〇三
134. 文書殘片 (一) / 五〇四
135. 文書殘片 (二) / 五〇五
136. 文書殘片 (三) / 五〇六
137. 文書殘片 / 五〇六
138. 書信殘片 / 五〇八
139. 元駕車及牲畜等用料帳 / 五〇八
140. 《笙歌行》殘片 / 五一〇
141. 元名錄殘片 / 五一一
142. 醫書殘片 / 五一一
143. 寫本《蒙求》殘頁 / 五一四

《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》

1. 元至正十一年 (1363) 據地納糧文書殘片 / 五一六

2. 元《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品第二十五》殘片 / 五一八
3. 佛教典籍殘片 / 五一九
4. 元佛教典籍殘片 / 五一九
5. 佛教典籍殘片 / 五二〇
6. 佛教典籍殘片 / 五二〇
7. 佛教典籍殘片 / 五二一
8. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二一
9. 元佛教典籍殘片 / 五二二
10. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二二
11. 佛教典籍殘片 / 五二三
12. 元佛教典籍殘片 / 五二三
13. 佛教典籍殘片 / 五二四
14. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二四
15. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二五
16. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二六
17. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二七
18. 元《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二八

19. 《梁朝傳大士頌金剛經》殘片 / 五二九
20. 元佛教典籍殘片 / 五二九
21. 元佛教典籍殘片 / 五三〇
22. 元佛教典籍殘片 / 五三〇
23. 佛教典籍殘片 / 五三一
24. 《大方廣佛華嚴經》殘片 / 五三一
25. 元《大方廣佛華嚴經》殘片 / 五三二
26. 元佛教典籍殘片 / 五三二
27. 元佛教典籍殘片 / 五三二
28. 元佛教典籍殘片 / 五三三
29. 《觀無量壽佛經甘露疏》殘片 / 五三四
30. 《阿彌陀經》殘片 / 五三四
31. 《阿彌陀經》殘片 / 五三五
32. 《大隨求陀羅尼》殘片 / 五三五
33. 《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》等殘片 / 五三六
34. 元佛教典籍殘片 / 五三六

《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》

1. 文書殘片 / 五三七
2. 文書殘片 / 五三八
3. 密教儀軌殘片 / 五三八
4. 刻本《高王觀世音經》殘片 / 五三九
5. 陀羅尼殘片 / 五四〇
6. 寫本佛教典籍 / 五四一

《俄藏敦煌文獻》

第三冊 / 五四三

1. 西夏刻本《增壹阿含經》殘片 (一) / 五四三

第四冊 / 五四四

1. 太平興國六年 (981) 法進於澄淨師所受菩薩戒文 / 五四四
2. 西夏刻本《增壹阿含經》殘片 (二) / 五六二
3. 西夏天慶二年 (1196) 寫本《多聞天王求修儀軌》(一) / 五六三
4. 五代寫本《大乘入藏錄卷上》殘卷 / 五六四
5. 西夏寫本《八種粗重犯墮》 / 五六四

6. 西夏寫本《常所作儀軌八種不共》 / 五六五
7. 西夏寫本《大乘秘密起發》 / 五六五
8. 西夏寫本《惜財者偈》 / 五六六
9. 西夏寫本《多聞天王修習儀軌》 / 五六六
10. 宋寫本《大般若波羅蜜多經》殘卷 / 五七二
11. 宋寫本《景德傳燈錄》殘卷 / 五九七
12. 宋寫本《大悲心陀羅尼啓請》殘卷 / 五九八
13. 西夏天慶二年(1196)寫本《多聞天王求修儀軌》(二) / 五九八
14. 西夏寫本《金剛亥母修習儀》殘卷 / 五九九

第五冊 / 六〇〇

1. 宋刻本《護法天王像》殘卷 / 六〇〇
2. 西夏皇建二年(1211)宗密等集勘《觀集耳傳觀言供養贊嘆》 / 六〇〇
3. 元刻本《捺印佛像》 / 六〇一
4. 西夏寫本《黑色天母求修次第儀》殘卷 / 六〇一
5. 西夏刻本《佛說長阿含經》殘卷 / 六〇二
6. 宋刻本《金光明最勝王經》殘片(一) / 六〇四
7. 宋元豐六年(1083)大名府鄉貢進士楊擇瓊等印施《佛說慈蘭陀心文經》 / 六〇六

8. 西夏刻本《佛陀說法圖》殘片 / 六一〇

9. 西夏寫本《星占流年》殘片 / 六一一

10. 西夏寫本《大一切成就母永修儀》殘片 / 六一二

11. 西夏寫本《師資相錄儀》殘卷 / 六一三

第六冊 / 六一五

1. 西夏寫本《衆生心法圖》殘片 / 六一五

第八冊 / 六一六

1. 西夏寫本《推神龜走失法》《推仙人逐盜法》等殘片 / 六一六

2. 西夏刻本《佛說三十五佛名經》殘卷 / 六一八

3. 元放支至正十一年(1342)幹樂等妃子分例文書 / 六一四

4. 北元宣光二年(1372)呈狀殘尾 / 六一五

5. 元不要姐賣身文契殘片 / 六一六

6. 西夏刻本《佛說大威德熾盛光消灾吉祥陀羅尼》殘片 / 六一七

7. 元皇慶元年(1312)亦集乃路刑房判決書爲令只僧吉殺死錯卜事 / 六一八

8. 西夏刻本《禮佛文》殘片 / 六一九

9. 宋刻本《金光明最勝王經》殘卷(二) / 六二〇

第九冊 一六三一

1. 元至正廿四年 (1364) 堂食司吏劉融呈亦集乃路總管府文爲造堂食用肉麵等物破除事 一六三一
2. 北元宣光二年 (1372) 亦集乃路總管府鋪馬駝隻文書殘尾 一六三三

第十冊 一六三四

1. 西夏寫本《雜集時要用字》殘卷 一六三四
2. 西夏寫本《法門名義集》殘卷 一六五八
3. 西夏乾祐二年 (1171) 庫司收材植、漫土帳簿殘片 一六五九
4. 刻本佛經釋義 一六七四
5. 元刻本《阿毗達磨俱舍釋論》殘片 一六七五
6. 元寫本偈語 一六七六
7. 西方三聖捺印版畫殘片 一六七七
8. 西夏佛經刊本所附佛畫殘片 一六七八
9. 西夏光定十三年 (1223) 千戶劉寨狀爲劉寨等殺了人口事 一六七八
10. 西夏刻本《佛本行集經》卷首佛畫殘片 一六八一
11. 西夏寫本《佛經釋義》(二) 一六八二
12. 刻本《長阿含經》殘片 一六八二

第十一册 / 六八四

1. 刻本《佛教典籍殘片》 / 六八四

第十三册 / 六八五

1. 刻本《觀彌勒菩薩上生兜率天經》殘片 / 六八五
2. 文書殘片 / 七〇六
3. 刻本《般若燈論釋》殘片 / 七〇七
4. 刻本《雜阿含經》殘片 / 七〇八
5. 寫本《大般若波羅蜜多經》殘片(一) / 七〇九
6. 寫本《大般若波羅蜜多經》殘片(二) / 七一〇

第十四册 / 七一一

1. 刻本《增壹阿含經善惡品第四十七》殘片(一) / 七一一
2. 刻本《增壹阿含經善惡品第四十七》殘片(二) / 七一二
3. 刻本《大般若波羅蜜多經》殘片 / 七一四
4. 刻本《大般若波羅蜜多經》殘片 / 七一五
5. 西夏刻本《佛經所附佛畫殘片》 / 七一六
6. 寫本《大般若涅槃經》殘片 / 七一六
7. 刻本《長阿含經》殘片 / 七一八

8. 刻本《長阿含經》殘片 / 七一九
9. 刻本《深密解脫經》殘片 / 七一九
10. 西夏乾祐二年(1171)庫司收材植、膠泥土帳簿殘片 / 七二〇
11. 後晋天福六年(941)刻本佛教典籍殘片 / 七二三
12. 《中庸章句傳》 / 七二五

第十五册 / 七二五

1. 刻本佛經所附佛畫殘片 / 七二五
2. 刻本佛經所附佛畫殘片 / 七二六
3. 刻本佛經所附佛畫殘片 / 七二六
4. 文書殘片 / 七二七
5. 元刻本佛經所附佛畫殘片(一) / 七二八
6. 元刻本佛經所附佛畫殘片(二) / 七二八
7. 元蒙古文文書殘片 / 七二九
8. 元刻本佛經所附佛畫殘片(三) / 七三〇
9. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片 / 七三〇
10. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片 / 七三二
11. 刻本佛經所附佛畫殘片 / 七三四

12. 刻本《大方廣佛華嚴經》殘片 / 七三五
13. 刻本佛經殘片 / 七四一
14. 刻本《大般若波羅蜜多經》殘片 / 七五三
15. 刻本《觀彌勒菩薩上生兜率天經》殘片 / 七五四
16. 捺印千佛像殘片 / 七五九
17. 刻本《觀彌勒菩薩上生兜率天經》版畫 / 七六〇
18. 刻本《金剛經》卷首版畫 / 七六一

第十六冊 / 七六一

1. 元亦集乃路總管府文書殘片 / 七六一
2. 元天曆二年 (1329) 文書殘尾 / 七六二
3. 元達魯花赤帳簿殘片 / 七六三
4. 刻本西夏文書籍殘片 / 七六五

第十七冊 / 七六六

1. 元至元廿一年 (1324) 曲呂鐵場提舉司文為伯顏丞相造門鎖事 / 七六六
2. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (一) / 七六八
3. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (二) / 七六九
4. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (三) / 七七一

5. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片(四) / 七七二
6. 西夏寫本《金光明最勝王經》殘片 / 七七四
7. 寫本西夏文文書殘片 / 七七五
8. 元文書殘片 / 七七五
9. 元亦集乃路總管府文鳥防賊禁約令事 / 七七六
10. 西夏光定十二年(1222)李春狗、劉番家等於王元受處撲買燒餅房契 / 七七八
11. 梵文符號 / 七八一
12. 元至順年間文書殘片 / 七八一
13. 元不顏帖木合同婚書 / 七八二
14. 寫本《大般若波羅蜜多經》殘片 / 七八四
15. 戶籍殘片 / 七八五
16. 西夏寫本《百字咒懺悔儀》殘片 / 七八六
17. 西夏或元寫本密教儀軌殘片 / 七八七
18. 西夏刻本《具注曆》殘片 / 七八九
19. 寫本西夏文文書殘片 / 七九一
20. 西夏刻本《具注曆》殘片 / 七九一
21. 西夏刻本《具注曆》殘片 / 七九二

22. 西夏刻本《具注曆》殘片 / 七九四
23. 支料文書殘片 / 七九六
24. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (五) / 七九七
25. 寫本陀羅尼殘片 / 七九八
26. 寫本儀軌文殘片 / 七九九
27. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (六) / 八〇〇
28. 寫本佛教典籍殘片 / 八〇一
29. 寫本《妙法蓮華經》殘片 / 八〇一
30. 刻本佛教典籍殘片 (一) / 八〇二
31. 刻本佛教典籍殘片 (二) / 八〇三
32. 論周鄭交質文稿殘片 / 八〇四
33. 西夏刻本《慈悲道場懺法》殘片 (一) / 八〇六
34. 寫本《大方廣佛華嚴經》殘片 / 八〇七
35. 西夏刻本《慈悲道場懺法》殘片 (二) / 八〇八
36. 元文書殘片 (一) / 八〇九
37. 元文書殘片 (二) / 八一〇
38. 寫本《金剛般若波羅蜜經》論釋殘片 / 八一

39. 文書殘片 / 八一一
40. 錢鈔文書殘片 / 八一一
41. 元至正廿三年 (1363) 王嗣祖文為收買氈帽事 / 八一四
42. 斛斗文書殘片 / 八一五
43. 文書殘片 / 八一六
44. 斛斗文書殘片 / 八一八
45. 文書殘片 / 八一九
46. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (七) / 八一九
47. 刻本《大方廣佛華嚴經》殘片 / 八二〇
48. 寫本佛教典籍殘片 / 八二一
49. 文書殘片 (一) / 八二二
50. 文書殘片 (二) / 八二三
51. 文書殘片 (三) / 八二四
52. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片 (八) / 八二四
53. 文書殘片 / 八二五
54. 文書殘片 / 八二六
55. 刻本佛教典籍殘片 (二) / 八二七

56. 刻本佛教典籍殘片(四) / 八二八
57. 西夏刻本《慈悲道場懺法》殘片(三) / 八二八
58. 西夏刻本《慈悲道場懺法》殘片(四) / 八二九
59. 西夏刻本《慈悲道場懺法》殘片(五) / 八三〇
60. 西夏刻本《慈悲道場懺法》殘片(六) / 八三一
61. 元至正廿一年(1361)據地納糧文書殘片 / 八三四
62. 西夏乾祐廿四年(1184)文書殘片 / 八三五
63. 手繪白描佛像 / 八三六
64. 寫本陀羅尼殘片 / 八三六
65. 手繪佛手印殘片 / 八三七
66. 寫本佛經畫像榜題殘片 / 八三八
67. 手繪佛像殘片 / 八三八
68. 文書殘片 / 八三九
69. 元書信殘片 / 八四〇
70. 寫本《空行母禪定修習儀》殘片(一) / 八四一
71. 文書殘片 / 八四二
72. 西夏寫本《大方廣佛華嚴經音》殘片(九) / 八四三

- 73. 元甘泉文書殘片 / 八四五
- 74. 元書信殘片 / 八四五
- 75. 寫本《空行母禪定修習儀》殘片(二) / 八四六
- 76. 入白衣舍文書殘片 / 八四七
- 77. 紫絹等帳簿殘片 / 八四八
- 78. 文書殘片 / 八四九
- 79. 麥料斛斗文書殘片 / 八五〇
- 80. 元祿童與父書殘片 / 八五一
- 81. 霍守忠申狀爲打造鑲鐵刀事殘片 / 八五二
- 82. 寫本《金剛般若波羅蜜經》殘片 / 八五三
- 83. 將信使□孫義文書殘片(一) / 八五四
- 84. 將信使□孫義文書殘片(二) / 八五五
- 85. 古醫方殘片 / 八五六
- 86. 訛成奴等典物文書殘片 / 八五七
- 87. 寫本《佛說佛名經》殘片 / 八五九
- 88. 遼統和二年(984)牒爲物料事殘片 / 八五九
- 89. 元賜諸王實物曆殘片 / 八六〇

90. 元正軍等支糧帳簿殘片 / 八六二
91. 元至元年間吏禮房奉甘肅行省劄付爲分例錢糧事 / 八六三
92. 元亦集乃路總管府文書殘片 / 八六五
93. 元至正三年 (1343) 巡檢司呈亦集乃路總管府狀爲收養孤老事 / 八六七
94. 元泰定二年 (1325) 文書殘件 / 八七〇
95. 元麵肉文書殘片 / 八七一
96. 元申狀殘尾 / 八七二
97. 西夏直多昌磨彩借錢契殘片 / 八七三
98. 元至正廿一年 (1361) 據地納糧文書殘片 / 八七六
99. 刻本西夏文書籍殘片 / 八七七
100. 寫本西夏文文書殘片 / 八七七
101. 文書殘片 / 八七八
102. 寫本《禮懺文》殘片 / 八七九
103. 文書殘片 / 八八一
104. 文書殘片 / 八八一
105. 西字殘片 / 八八三
106. 文書殘片 / 八八四

- 107. 習抄《千字文》等殘片 一八八五
- 108. 藏文文書殘片 一八八八
- 109. 寫本西夏文文書殘片 一八八八
- 110. 捺印千佛像殘片 一八八九
- 111. 捺印千佛像殘片 一八八九
- 112. 捺印千佛像殘片 一八九〇

上

册

《英藏黑水城文獻》

第一冊

一、文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Of.12380—0021 [K.K. II.0283_s]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 10 頁，編者擬題為《漢文文書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：西夏文佛經，高 24，寬 9.4，經摺裝，寫、印本，白麻紙，厚度中，墨色中，背面有字。本件文書即為背面文字，現存 1 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(二) □行□□无□回大人△

(後缺)

2. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0094b [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第40頁，編者擬題為《漢文文書》，並於第五冊《叙錄》指出：Or.12380—0094號文書共3紙殘片，寫本，背面有漢文文書，編序a、b、c。按，本件文書為其中的c紙殘片，現存文字一行，前後均缺。其餘兩紙殘片均為西夏文文書，其中c紙殘片正背雙面書寫，但背面文字不清，不知是否為《叙錄》所指背面漢文。

錄文標點：

(前缺)

(1) 今歲

(後缺)

3. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0137 (a、b、c、d) [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第51—52頁，編者擬題為《漢文戒本》，並於第五冊《叙錄》指出：Or.12380—0137號文書共4紙殘片，寫本，編序a—d。其中a紙殘片，正背雙面書寫，正面現存文字2行，背面現存文字1行；b紙殘片單面書寫，現存文字3行；c紙殘片正背雙面書寫，正面現存文字2行，背面現存文字1行；d紙殘片正背雙面書寫，

正面現存文字一行，背面現存一字殘痕。紙殘片字迹一致，應為同一佛教典籍抄本。
錄文標點：

(a)

正：

(前缺)

(1) 者，今念

(2)

(後缺)

背：

(前缺)

(1)

(1)

(前缺)

(1)

(2) 所有

(3)

(後缺)

正： (c)

(前缺)

(一)

犯

(2)

錄或依

(後缺)

背：

(前缺)

(一)

金恒

(後缺)

(p)

正：

(前缺)

(一)

亦依

答

(2)

我慢。身稱秘密

(3) 心 稱秘密者

(4)

(後缺)

背:

(前缺)

(1)

(後缺)

4. 文書殘片

題解:

本件文書英藏編號Or.12380-0181 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第65頁，編者擬題為《漢文佛經經疏》，並於第五冊《叙錄》指出文書共3紙殘片。本件為寫本，3紙殘片中，第一紙現存文字2行，字迹不清；第二紙現存文字3行；第三紙現存文字3行，字迹不清。按，從文書內容來看，不能肯定為佛教典籍，故擬現名。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(1)

(2)

(後缺)

(二)

(前缺)

(1)

(2)

(3)

(後缺)

(三)

(前缺)

(1)

(2) 今

(3)

(後缺)

5. 刻本佛教典籍殘片

題解..

本件文書英藏編號 (Or.12380—0320h [K.K. II.0285]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第122頁，編者擬題為《漢文佛經》，并於第五冊《叙錄》指出：Or.12380—0320號文書共含佛經、經疏、佛經（漢文）、佛尊名、音同、陀羅尼等內容。按，0320號文書共11紙殘片，編序a-k，其中h、i、j三紙殘片為漢文佛教文獻，其餘均為西夏文文獻。本件為其中h紙殘片，刻本，現存文字5行。

錄文標點..

(前缺)

(1) ☐ ☐ ☐

(2) 認此色 ☐

(3) 他彼此 ☐

(4) 順違 ☐ ☐

(5) ☐ ☐ ☐

(後缺)

6. 刻本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》殘片

題解..

本件文書英藏編號 Of.12380—0320IRV [K.K. II.0285]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第122頁，編者擬題為《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》，並於第五冊《叙錄》指出：Of.12380—0320號文書共含佛經、經疏、佛經（漢文）、佛尊名、音同、陀羅尼等內容。按，0320號文書共11紙殘片，編序21k，其中h、i、j三紙殘片為漢文佛教文獻，其餘均為西夏文文獻。本件為其中i紙殘片，刻本，正背雙面刻印，正面現存文字3行，背面現存文字5行，內容出自《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》。

錄文標點..

正..

(前缺)

(1) ☐ 秘 ☐

(2) 而得解脫者 ☐

(3) ☐ ☐ 人聞其 ☐

(後缺)

背：

(前缺)

(1) ☐ 中一人作

(2) 應當一心稱 ☐

(3) ☐ 施 ☐

(4) 敬觀世音菩 ☐

(5) ☐ ☐ 音菩 ☐

(後缺)

7. 寫本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0320j [K.K. II.0285]，收於《英藏黑水城文獻》第1冊第122頁，編者擬題為《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》，並於第五冊《叙錄》指出：Or.12380—0320號文書共含佛經、經疏、佛經（漢文）、佛尊名、音同、陀羅尼等內容。按，0320號文書共11紙殘片，編序a-k，其中a、b、c三紙殘片為漢文佛教文獻，其餘均為西夏文文獻。本件為其中「紙殘片，寫本，單面書寫，現存文字6行，內容出自《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品二十五》，但第1—3行與4—6行之間內容並不連接，中有脫文，應與原書裝幀形式有關。

錄文標點：

(前缺)

- | | | | |
|-----|----------------------|----------------------|----------------------|
| (1) | <input type="text"/> | 無盡 | <input type="text"/> |
| (2) | <input type="text"/> | 威神力多 | <input type="text"/> |
| (3) | <input type="text"/> | 心念若有 | <input type="text"/> |
| (4) | <input type="text"/> | 是功德以種 | <input type="text"/> |
| (5) | <input type="text"/> | 是故汝等 | <input type="text"/> |
| (6) | <input type="text"/> | <input type="text"/> | <input type="text"/> |

(後缺)

8. 西夏刻本《具注曆》殘片 題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0395a [K.K. II.0285.www]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 153 頁，編者擬題為《漢文曆書》，第五冊《叙錄》指出 Or.12380—0395 號文書共含曆書（漢文）、佛經、殘片（漢文）三種文獻，高 8.5、寬 8.5，共 6 紙（此處有誤，共 7 紙殘片，編者將 a 號文書中的第一、二、二件殘片算為一紙），編序 a、b，本件為其中 a 號文書，共 4 紙殘片，刻本，格式內容與《俄藏黑水城文獻》第六冊所收的 I.H. No.5229、I.H. No.5285、I.H. No.5306、I.H. No.5469 等西夏《具注曆》殘片均多相同之

處，且其中『明』字缺筆也同，應爲避西夏太宗李德明諱，故暫定其爲西夏《具注曆》殘片。另，0395p
號文書爲3紙西夏文佛經，未見《叙錄》所云漢文殘片

錄文標點：

(一)

(前缺)

	合	
		夜四十四刻
		腰
	在	

(後缺)

(二)

(前缺)

日入西正三刻	景
日出□□十刻	在

(後缺)

(三)

(前缺)

(後缺)

(2) 供養 ☐ ☐

(3) 誦 ☐ ☐

(中缺)

(4) 請 ☐ ☐

(5) ☐ ☐

(後缺)

10. 刻本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0477 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第 1 冊第 174 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：「紙殘片，印本文書現存文字一行，從內容來看，似為某佛教典籍殘片」

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 彌山王 ☐

(後缺)

11. 西夏刻本《具注曆》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0488 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第 1 冊第 177 頁，編者擬題爲《漢文文獻》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：寫本（漢文），1 紙殘片。按，本件與英藏 Or.12380—0395a 號文書版式相同，應爲刻本，其格式內容與《俄藏黑水城文獻》第六冊所收 M_{lib}No.5229^a M_{lib}No.5285^a M_{lib}No.5306^a M_{lib}No.5469 等西夏《具注曆》殘片均多相同之處，故暫定其爲西夏《具注曆》殘片。

錄文標點：

（前缺）

<input type="checkbox"/>	日
<input type="checkbox"/>	五虛

（後缺）

12. 寫本《大方便佛報恩經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0505a [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第 1 冊第 184 頁，編者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》指出 Or.12380—0505 號文書共 12 紙殘片，佛經，包括寫本、印本。編按，本件爲其中的 a 號文書，共 1 紙殘片，寫本，現存文字 9 行，內容出自《大方便佛報恩經》。

卷第二《對治品第二》。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 時大王
- (2) 時婆羅
- (3) 法。余時大
- (4) 吾孝是佛
- (5) 得聞。余時大王
- (6) 王言：所湏供養
- (7) 羅門言：吾
- (8) 乘耶？國城妻
- (9) 供養也

(後缺)

13. 刻本《新集藏經音義隨函錄》殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0530 [K.K. II.0243.g]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 197 頁，編

者擬題爲《漢文音義》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素爲：音義（漢文），高12，寬13.5，1紙，印本。文書現存文字「行」，文出《新集藏經音義隨函錄》，爲《法鏡經》的語音注釋。

錄文標點：

（前缺）

(1) 猴 上音弥正作
猕下户反鉤

(2) 替之上古牙反
方经作伽舒宜

(3) 察 上求癸反
揆也又七

(4) 忤 音 卒 師
悟

（後缺）

14. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0532 [K.K. II.0243.w]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第198頁，編者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》指出：Or.12380—0532 號文書爲佛經（漢文），共3紙殘片，

第1紙高8.5、寬11.5、第2紙高9、寬8.5、第3紙高9.5、寬8.5、寫本墨色淺。按，《英藏黑水城文獻》僅收錄0532號文書2紙殘片，編序²、¹，未見第3紙殘片²、¹兩紙殘片字迹一致，應爲同伴文書。其中²紙殘片，現存文字5行；¹紙殘片，現存文字4行，左側留有大片空白。

錄文標點：

(a)

(前缺)

- (1) 及聽□經金剛右。
- (2) 法亡根本菩提心，
- (3) 毀謗白及并教他，
- (4) 演說幽微秘交深，
- (5) 即□供養而□□。

(後缺)

(b)

(前缺)

(1)

(2) 具身赤色光赫□

(3) 表為真俗色六□

(4) 脩習人處普饒□

(後缺)

15. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0598 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 219 頁，編者擬題為《漢文佛經名詞》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：寫本（漢文），高 9.5，寬 4，1 紙殘片。文書現存文字 2 行，內容出處不明。

錄文標點：

(前缺)

(1) □ □ 響

□ □ □ □

(2) □ □ 香鼻

身意 □ □ □ □

(後缺)

16. 刻本《大方廣佛華嚴經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0599 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 220 頁，編者擬題為

《漢文大方廣佛華嚴經梵行品》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高7、寬7.5、紙殘片，印本，背面有字。文書之紙殘片各存文字一行，其中第一紙內容出自《大方廣佛華嚴經梵行品第十二》，第二紙內容出自《大方廣佛華嚴經》卷第四十九《入法界品第三十四之六》。背面圖版未收錄。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(1)

經梵行品

(後缺)

(11)

(前缺)

(1)

察所謂

(後缺)

17. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片(一)
題解：

本件文書英藏編號 Or.12380-0610 [K.K. II.0230.dd]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第224頁，編

者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高6.5，寬1，殘片，印本。文書現存文字10行，滿行13字，其中第一行爲版心，內容出自《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》。按，本件文書與第一冊第248頁 Or.12380—0686 [K.K.]，第二冊第208頁 Or.12380—2722 [K.K.]，第三冊209頁 Or.12380—2725 [K.K. II.0276.cc] 號文書字體、版式相同，應爲同一刻本殘片。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 二
- (2) 無量壽決定光明
- (3) 經。是時復有八十
- (4) 音，亦說此
- (5) 來陀羅尼
- (6) 俱胝佛，一心
- (7) 量壽決定光
- (8) 是時復有
- (9) 同音，亦說

(10) [] 光明王 []

(後缺)

18. 寫本陀羅尼殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0627 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 229 頁，編者擬題為《漢文陀羅尼》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 12，寬 11，殘片，寫本。文書現存文字 7 行。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 阿 [] 阿 []

(2) 訶密哩 [] 銘怛 吽

(3) 唵 ^云 引 阿 阿 怛 囉 莎 快 謁 囉 擦 那 鉢 囉 []

(4) 名怛 云 引 吽

(5) 唵 ^云 引 阿 阿 怛 囉 [] 折 唧 捺 囉 縛 捺 [] []

1 此行文字為單獨小殘片，圖版中被拼合於第 9 行天頭處，誤，現徑改

(6) 囉摩丁不囉耶

(7) 云引 叶

(後缺)

19. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片 (一一)

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—0686 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第一冊第 248 頁，編者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 10.5，寬 4.5，1 紙殘片，印本。文書現存文字 5 行，滿行 13 字，內容出自《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》。按，本件文書與第一冊第 224 頁 Or.12380—0610 [K.K. II .0230.dd]，第二冊第 208 頁 Or.12380—2722 [K.K.]，第三冊 209 頁 Or.12380—2725 [K.K. II .0276.cc] 號文書字體、版式相同，應爲同一刻本殘片。

錄文標點：

(前缺)

- (1) □□祥菩薩，此□量壽□□□□
- (2) 王如來一百八名陀羅尼，若□□
- (3) 躬自書寫，□□他人書是□羅□，
- (4) □□□□□□，或殿堂內清淨之

(5) 短命之人

(後缺)

第三冊

1. 元中統寶鈔殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.12380—2286 2287 [K.K.]。收於《英藏黑水城文獻》第二冊第 61 頁。編者擬題爲《中統元寶鈔》，第五冊《叙錄》僅列出文書定名。文書共 2 紙殘片，爲中統鈔殘片，其中第一紙殘片較小，僅存右下角；第 2 紙較大，現存左半部分。完整中統鈔可參見《俄藏黑水城文獻》第四冊第 337—348 頁 TK264 號文書。

錄文標點..

(略)

2. 寫本陀羅尼殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.12380—2350 [K.K. II.0279.wv]。收於《英藏黑水城文獻》第二冊第 80 頁。編者擬題爲《漢文陀羅尼》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 8.7、寬 7.1 紙殘片，寫本。文書現

存文字5行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) 空

(2) 呢：

(3) 和撈咩鉢和末

(4) 你你^①三麻野悉端

(5) 和

(後缺)

3. 寫本《廣大發願頌》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2369 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第二冊第85頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高7.5，寬3.5，1紙殘片，寫本，紙色深。文書現存文字4行，內容出自《廣大發願頌》。

① 「你你」原作「你你」，旁加倒乙符號，現徑改。

錄文標點：

(前缺)

(1) 衆生 願

(2) 品 願

(3) 我常如慈氏

(4) 願如神通

(後缺)

4. 刻本佛教科文殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r.12380—2370 [K.K. III.022.d]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 85 頁，編者擬題爲《漢文佛經科文》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 8.5，寬 7.4，2 紙殘片，印本，墨色淺。文書現僅見 1 紙殘片，現存文字 2 行。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 羅蜜

(後缺)

5. 西夏寫本《佛經釋義》(1)

題解：

本件文書英藏編號(Or.12380—2659 [K.K. II.0237.b])收於《英藏黑水城文獻》第二冊第187頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高21、寬9.2、一紙殘片，寫本，紙質薄，墨色淺。文書現存文字4行，從內容來看，應為佛教偈語。按，本件文書與《俄藏黑水城文獻》第六冊第162頁I.2385《說性空之法》字迹、行距相同，內容相關，疑為同件文書。擬題據綴合後而定。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 公私口舌及病患，曾疾欺凌闕所湏，
- (2) 斯等障難早消除，意樂皆圓起²舊念，
- (3) 智為光道當觀察，性本空寂相如幻。

① 「凌」字右旁寫「隣」，墨色較淺。

② 「起」字右旁寫「平」，墨色較淺。

(+) 以此性空相幻心，修諸善法常无間

(後缺)

6. 寫本《梵網經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2719「K.K.」，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第208頁，編者擬題爲《漢文佛經》，并於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高5，寬8.5，2紙殘片，寫本，紙色深。據圖版可知，此2紙殘片可綴合爲一，綴合後現存文字4行，內容出自《梵網經盧舍那佛說菩薩心地戒品第十卷下》。

錄文標點：

(前缺)

(1) 我誦佛

(2) 千百億

(3) 提樹

(4) 十八

(後缺)

7. 刻本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2720Rv [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 208 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 8.5，寬 5.5，1 紙殘片，蝴蝶裝，印本 文書正背雙面均有文字，各行文字 2 行。

錄文標點：

正：

(前缺)

(1)	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	心念若善	<input type="text"/>
(2)	<input type="text"/>	<input type="checkbox"/>	心歸依佛	<input type="text"/>

(後缺)

背：

(前缺)

(1)	<input type="text"/>	佛所	<input type="text"/>
(2)	<input type="text"/>	言	<input type="text"/>

(後缺)

8. 刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片 (三)

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2722 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第二冊第 208 頁，編者擬題爲《漢文佛說無量壽決定光明王如來陀羅尼經》，并於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 6.5，寬 6.5，1 紙殘片，蝴蝶裝，印本。文書現存文字 6 行，滿行 13 字。按，本件文書與第一冊第 224 頁 Or.12380—0610 [K.K. II.0230.dd] 第一冊第 248 頁 Or.12380—0686 [K.K.]，第二冊 209 頁 Or.12380—2725 [K.K. II.0276.cc] 號文書字體、版式相同，應爲同一刻本殘片。

錄文標點：

(前缺)

- (1) [] 無量功德藏，國土
- (2) [] 清淨殊勝安隱快
- (3) [] 第一。於彼無量
- (4) [] 佛名無量壽
- (5) [] 上正等菩提。
- (6) [] 起大慈悲為

(後缺)

9. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—2723 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 209 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 9.5，寬 5，1 紙殘片，寫本。文書現存文字 2 行，墨色深

錄文標點：

(前缺)

(1)

--	--	--

(2)

--	--	--

而為說法

--	--

(後缺)

10. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—2724 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 209 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 4.5，寬 4.2，1 紙殘片，印本。文書現存文字 2 行。

錄文標點：

(前缺)

(1) 圓滿普 ☐ ☐

(2) ☐ ☐ 得 ☐

(後缺)

二、刻本《佛說大乘聖無量壽決定光明王如來陀羅尼經》殘片 (四)

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2725 [K.K. II.0276.cc]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 209 頁，編者擬題為《漢文佛說無量壽決定光明王如來陀羅尼經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 12.2，寬 7.2，1 紙殘片，經摺裝，印本。文書現存文字 6 行，滿行 13—14 字。按，本件文書與第三冊第 224 頁 Or.12380—0610 [K.K. II.0230.dd]，第三冊第 248 頁 Or.12380—0686 [K.K.]，第三冊第 208 頁 Or.12380—2722 [K.K.] 號文書字體、版式相同，應為同·刻本殘片。《叙錄》中 Or.12380—2722 [K.K.] 為蝴蝶裝，本件文書為經摺裝，但兩者均為殘片，無法判斷其裝幀形式，現暫定為同·刻本。

錄文標點：

(前缺)

(1) 修行智慧力成就，智慧力故得成佛。

- (2) 若入大悲精室中，耳暫聞此陀羅尼，
- (3) 設使智慧未圓滿，是人速證天人師。
- (4) 佛說是經已，諸人「必薈衆及諸菩
- (5) 薩，一切卅問^②天人阿素囉彥達嚩
- (6) 等，聞佛所說，皆大歡喜信受奉行。

(後缺)

12. 刻本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.1280—2726 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第 1 冊第 209 頁，編者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 5，寬 4.5，1 紙殘片，印本，文書現存文字「行，前後均缺。

1) 據《大正藏》本，「人」應爲「大」。

2) 據《大正藏》本，「問」應爲「問」。

錄文標點：

(前缺)

- | | |
|-----|---------|
| (1) | 五護神部 |
| (2) | 四金剛部 |
| (3) | 三菩薩部 |
| (4) | 二佛母部 |
| (5) | 一如來部 |
| (6) | 登果海耳 |
| (7) | 觸俱獲圓通頂成 |
- (後缺)

13. 刻本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—2727 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 210 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 5.5，寬 5.5，1 紙殘片，經摺裝，印本。文書現存文字 3 行，前後均缺。另，同頁 O.12380—2728 [K.K.] 號文書編者擬題及第五冊《叙錄》中均定其為漢文佛經，但從圖版看，其為西夏文刻本殘片，故不錄。

錄文標點：

(前缺)

(1)

□有

(2)

量難

(3)

功德

(後缺)

14. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or. 12380—2730 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 210 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 42，寬 6.5，1 紙殘片，寫本文書僅存一字，從內容不能確定其為佛教典籍，故擬現名。

錄文標點：

(前缺)

(1)

論

(後缺)

15. 西夏天慶年間裴松壽處典糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2731 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第210頁，編者擬題為《漢文天慶十一年（1204）契約》，並於第五冊「叙錄」列出文書諸要素：天慶十一年契約，高8.5、寬4、紙殘片，寫本，墨色淺。按，本件文書與同書第三冊第210頁 Or.12380—2732 [K.K.]、第211頁 Or.12380—2733 [K.K.]、Or.12380—2734 [K.K.]、第五冊第87頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K.]、II.0232.ee、Or.12380—3771.2 [K.K.]、II.0232.ee、第88頁 Or.12380—3771.3 [K.K.]、II.0232.ee、Or.12380—3771.4 [K.K.]、II.0232.ee 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第197—200頁 Or.8212/727 [K.K.]、II.0253 (a)、第200—205頁 Or.8212/728 [K.K.]、II.0270.xxi、俄藏 TK16《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第335—336頁及 TK49《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第37—38頁皆部漢文裱紙屬同組文書。文書現存文字2行，前後均缺。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典糜麥〉考釋》，《文物春秋》2008年第6期；2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980年第1期；3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985年，第283頁；4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001年第4期。

錄文標點：

（前缺）

(2) _____八月初一日□裴壽_____

(後缺)

16. 西夏天慶十一年 (1204) 裴松壽處糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2732 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 210 頁，編者擬題為《漢文天慶十一年 (1204) 契約》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：天慶十一年契約，高 9、寬 9、1 紙，殘片，寫本，有硃筆批點，墨色淺，按，本件文書與同書第三冊第 210 頁 Or.12380—2731 [K.K.]，第 211 頁 Or.12380—2733 [K.K.]，Or.12380—2734 [K.K.]，第五冊第 87 頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K. II. 0232.ee]，Or.12380—3771.2 [K.K. II. 0232.ee]，第 88 頁 Or.12380—3771.3 [K.K. II. 0232.ee]，Or.12380—3771.4 [K.K. II. 0232.ee] 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 197—200 頁 Or.8212/727 [K.K. II. 0253 (a)]，第 200—205 頁 Or.8212/728 [K.K. II. 0270xx.i]，俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第 335—336 頁及 TK49 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第二冊第 37—38 頁背部漢文裱紙屬同組文書。文書現存文字 5 行，前後均缺。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》，《文物春秋》2008 年第 6 期；2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980 年第 1 期；3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985 年，第 283 頁；4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001 年第 4 期。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 天慶十一年 []

(2) [] 日已舊 []

(3) [] 石叁斗加五利

(4) [] 劉氏 []

(5) [] 字人張屈栗(簽押)

(後缺)

17. 西夏天慶年間裴松壽處典糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r.12380—2733 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第 211 頁，編者擬題為《漢文天慶十一年（1204）契約》，並於第五冊《敘錄》列出文書諸要素：天慶十一年契約，高 9.8、寬 5.5，1 紙，殘片，寫本，墨色淺。按，本件文書與同書第三冊第 210 頁 0r.12380—2731 [K.K.]、0r.12380—2732 [K.K.]、第 211 頁 0r.12380—2734 [K.K.]、第五冊第 87 頁 0r.12380—3771a.1 [K.K.]、0r.0232.ee [0r.12380—3771.2 [K.K.]、0232.ee]、第 88 頁 0r.12380—3771.3 [K.K.]、0232.ee [0r.12380—3771.4 [K.K.]、0232.ee] 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 197—200

頁 Of.8212/727 [K.K.II.0253 (a)]¹ 第 200—205 頁 Of.8212/728 [K.K.II.0270xx.i]² 俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第 1 冊第 335—336 頁及 TK49 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第 1 冊第 37—38 頁皆部漢文裱紙屬同組文書。文書現存文字 1 行，前後均缺。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》，《文物春秋》2008 年第 6 期；2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980 年第 1 期；3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985 年，第 283 頁；4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001 年第 4 期。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 人康嵬兀嵬 (發押)

(後缺)

18. 西夏天慶年間裴松壽處典糜麥契約殘片
題解：

本件文書英藏編號 Of.12380—2734 [K.K.]¹，收於《英藏黑水城文獻》第 3 冊第 211 頁，編者擬題為《漢文天慶十一年 (1204) 契約》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：天慶十一年契約，高 7.5，寬 6.5，1 紙，殘片，寫本，紙質薄，墨色淺。按，本件文書與同書第三冊第 210 頁 Of.12380—2731 [K.K.]² Of.12380—2732 [K.K.]³ 第 211 頁 Of.12380—2733 [K.K.]⁴ 第五冊第 87 頁 Of.12380—3771.a.1 [K.K. II.]

0232.ee] (Or.12380—3771.2 [K.K. II.0232.ee], 第88頁 (Or.12380—3771.3 [K.K. II.0232.ee], Or.12380—3771.4 [K.K. II.0232.ee] 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第1冊第197—200頁 Or.8212/727 [K.K.II.0253 (a)], 第200—205頁 Or.8212/728 [K.K.II.0270xx.i], 俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第1冊第335—336頁及 TK19 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第2冊第37—38頁青部漢文裱紙屬同組文書 文書現存文字4行, 前後均缺 參考文獻: 1. 陳靜: 《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》, 《文物春秋》2008年第6期; 2. 陳國燦: 《西夏天慶問典當殘契的復原》, 《中國史研究》1980年第1期; 3. 陳炳應: 《西夏文物研究》, 寧夏人民出版社, 1985年, 第283頁; 4. 趙彥龍: 《西夏時期的契約檔案》, 《西北民族研究》2001年第4期

錄文標點:

(前缺)

- (1) 令噴
- (2) 大麦一石, 座
- (3) 石七斗五升,
- (4) 待夜出賣

(後缺)

19. 刻本《大方廣佛華嚴經入不思議解脫境界普賢行願品》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2735 (X.vii)，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第211頁，編者擬題爲《漢文大方廣佛華嚴經入不思議解脫境界普賢行願品》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高10、寬8、1紙殘片，印本 文書現存文字4行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) □₁， 一言具衆□□□₁，

(2) □₁， 一一流佛_釋□□□₁。

(3) □₁， 於彼無盡□□□₁，

(4) □₁輪_釋， 我深智力□□□₁。

(後缺)

20. 西夏乾祐十五年 (1184) 仁宗皇帝印施《佛說聖大乘三歸依經》發願文殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2736 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第211頁，編者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高5.5、寬4.3、1紙殘片，印本 文書現存文字2行，

從其內容和版式來看，與《俄藏黑水城文獻》第三冊第51頁TK121《佛說聖大乘三歸依經》之西夏乾祐十五年（1184）九月十五日仁宗皇帝《御制發願文》相同，故其應為《佛說聖大乘三歸依經》之《御制發願文》殘片。

錄文標點：

（前缺）

(1) 聖之

(2) 廣運慈

（後缺）

21. 元倒死馬匹文書殘片

題解：

本件文書英藏編號01.12380-2737 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第212頁，編者擬題為《漢文佛經論釋》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：經疏（漢文），高11、寬15.1紙殘片，寫本，紙質薄，墨色淺。文書現存文字1行，從內容來看，應為元代倒死馬匹文書，非佛教典籍。

錄文標點：

（前缺）

(1) 魯答達魯花赤□

(2) □□倒死□□者：

(3) 廟馬□□

(4) □□人節□□

(後缺)

22. 西夏天慶元年 (1194) 梵漢施經發願文

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—2880 [K.K. II.0240.00]，收於《英藏黑水城文獻》第三冊第261頁，編者擬題為《梵漢天慶元年十月十七日印施文》，共3紙殘片，其中第一紙為梵文，第2、3紙為漢文。第五冊《叙錄》列出第一紙諸要素：天慶元年 (1194) 不空罽索陀羅尼施經發願文，高76，寬58，1紙，蝴蝶裝，印本，紙質薄，列出第2、3紙諸要素：天慶元年 (1194) 不空罽索陀羅尼施經發願文，高75，寬6，2紙殘片，縫續裝，印本，縱摺摺紙，背面有字。按，本號文書3紙殘片，應為同刻本，但《叙錄》列其裝幀形式却不同，應誤。第一紙殘片現存梵文5行，中間夾雜漢文「不空罽索」4字，第2、3紙各存漢文5行，前後銜接，為施經發願文。

錄文標點：

(一) ①

(前缺)

(1)

(2)

(3) 索

(4) 空 網

(5) 不

(後缺)

(二、11)

(1) 夫陀羅尼者，是諸佛之頂，乃

(2) 菩薩之心，功能廣大，利益无

(3) 窮。誦持者，速圓六度；佩戴者，

1. 本殘片中的缺字符號代表梵文。

- (4) 弥滅三毒。其猶還丹一粒，點
- (5) 鐵成金，真言一字，轉凡成
- (6) 聖。寔可謂脫塵勞之捷徑，越
- (7) 苦海之要津 有斯勝益，命工
- (8) 鑄板，以此功德，上報四恩，下資
- (9) 三有，法界含靈，同生淨
- (10) 時天慶元年十月十七日印施。

第四冊

1. 刻本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3132 [K.K. II.0266.q]。收於《英藏黑水城文獻》第四冊第12頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高13，寬8.2，多紙，封皮，按，《叙錄》應誤，圖版中僅見一紙殘片，刻本，現存文字十行，但文字漫漶不清，從內容來看，其應為佛教典籍殘片。

① 第1—5行為第2紙殘片，第6—10行為第3紙殘片。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 生 善見
- (2) 貳
- (3) 磨訶薩菩提心
- (4) 養一切智

(後缺)

2. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3174a [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 20 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 54，寬 68，1 紙殘片，蝴蝶裝，印本。另，《叙錄》還指出 Or.12380—3174 號文書共 3 紙殘片，編序 a、b、c，紙為同頁剝離，除本件外，b 紙殘片為蝴蝶裝印本西夏文佛經殘片，c 紙為蝴蝶裝印本西夏文殘片。從圖版看，本文書應為寫本，現存文字 5 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□□

(2) 切以身

(3) 然一何

(4) 通達

(5) 飲盡

(後缺)

3. 元催運米糧文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3175a [K.K.0151]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第31頁，編者擬題為《漢文催運糧米文書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高17、寬7.5、2紙單葉，寫本，紙質薄，右上為西文編號，墨色極淡。按，Or.12380—3175號文書共2紙殘片，編序2、1。本件為其中的2紙殘片，圖版中僅見1紙殘片，現存文字3行，前後均缺，《叙錄》云2紙單葉有誤。從文書內容來看，其應為元代文書殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1) 石外，有米式拾柒石

(2) 路催運去後，至今三載不見運

(3) 合行呈者

(後缺)

4. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0.12380—3175b, KK.0151，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 31 頁，編者擬題爲《漢文文書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：草書（漢文），高 6，寬 14，一紙殘片，寫本，墨色淺 按，0.12380—3175 號文書共 2 紙殘片，編序 2、1，本件爲其中的 1 紙殘片，現存文字 2 行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) 高日潛竜河底

- (2) 夫君臣慶會
- (3) 仙 杭人豐足趙
- (4) 高 低処
- (5) 一家朝 憲
- (6) 兵 蛮
- (7) 不安秦 米
- (8) 賤

(後缺)

5. 西夏馬匹草料帳簿殘片 (11)

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3178 (a、b、c) [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 33—34 頁，編者擬題為《漢文馬匹草料賬冊》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 29，寬 12.5，多紙，殘片，寫本，紙質薄，有污漬，有硃筆批點，多層重疊，捺錄文字有：部署下馬貳疋內，疋拾分。文書共 5 紙殘片，分為 3 組，編序 a、b、c，其中 a 組 1 紙殘片，b、c 組各 2 紙殘片。按，本件文書與第四冊第 34 頁 Or.12380—3179 [K.K.] 號文書內容相關，應為同組文書。杜建錄指出本組文書應為西夏社會文書，它佐證了《天盛律令》中關於給公務人員提供糧餉草料的規定。陳瑞青則認為文書中所涉及的馬匹應非軍

隊用馬，而應是政務用馬，馬主身份很可能是西夏時期的站戶。參考文獻：1. 杜建錄：《英藏黑水城馬匹草料文書考釋》，《寧夏社會科學》2009年第5期；2. 陳瑞青：《黑水城所出西夏馬料文書補釋》，《第三屆西夏學國際論壇暨王靜如先生學術思想研討會》論文集》，2013年9月，北京。

錄文標點：

(a)

(前缺)

- (1) 部署^①下馬貳疋，內一疋拾分，
- (2) 壹疋伍分：請^③十一月二十，一日食，
- (3) 從二十六日至二十六終，計二^④
- (4) 日^⑤，請二十八日至十二月五日終，
- (5) 計七日，共計壹拾日食。

① 杜建錄文指出「署」字應為「署」。

② 「壹」，杜建錄文作「□」，現據圖版改。

③ 「請」，杜建錄文本釋讀，現據圖版補。

④ 「二」，杜建錄文作「」，現據圖版改。

⑤ 「日」，杜建錄文本釋讀，現據圖版補。

⑥ 「壹」，杜建錄文本釋讀，現據圖版補。

(6) 庖子貳石肆斗貳升，草貳 ①

(後缺)

(h)

(i)

(前缺)

(1)

(2) 束

(3) 分^②肆疋

(4) 至廿八日終

(5) 束

(後缺)

① 此行文字杜建錄文僅釋讀「石」字，現據圖版補

② 「分」，杜建錄文末釋讀，現據圖版補

(11)

(前缺)

(1) 二十九日至

(2) 柴日食

(3) □重毆^①

(4) 捌斗

(後缺)

(c)

(1)

(前缺)

(1) 陸分，支□□□在^②等^③下

① 此行文字杜建錄文漏錄，現據圖版補

② 在，杜建錄文本釋讀，現據圖版補

③ 等下，杜建錄文作「草」，現據圖版改

- (2) 馬壹拾陸疋，各請^①十一月^②□
 (3) 三日，准^③壹^④日食。

(後缺)

(二)

(前缺)

- (1) □□□□□^④
 (2) □一疋十分，二疋各五分，
 (3) 請^⑤十一月二十七日一日食，共計^⑥二日。
 (4) □^⑦子壹石貳斗陸升，草壹拾貳束。

- ①「請」，杜建錄文作「文」，現據圖版改
 ②「月」，杜建錄文作「日」，現據圖版改。
 ③「壹」，杜建錄文作「二十」，現據圖版改
 ④此行文字杜建錄文本標注，現據圖版補
 ⑤「請」，杜建錄文疑為「於」，現據圖版改
 ⑥「共計」，杜建錄文作「草」，現據圖版改。
 ⑦此處缺文杜建錄文本標注，現據圖版補 據文意推斷此處所缺文字應為「座」。

(5)

(後缺)

6. 西夏馬匹草料帳簿殘片 (11)

題解：

本組文書共5件殘片，英藏編號Or.12380—3179 [K.K.]。收於《英藏黑水城文獻》第四冊第34頁。編者擬題為《漢文馬匹草料賬冊》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高11，寬25，多紙，殘片，寫本，紙質薄，有污漬，有硃筆批點，多層重疊。文書共6紙殘片。按，本件文書與《英藏黑水城文獻》第四冊第33—34頁Or.12380—3178 (a' b' c) [K.K.]號文書內容相關，應為同組文書殘片。杜建錄指出本組文書應為西夏社會文書，它佐證了《天盛律令》中關於給公務人員提供糧餉草料的規定。陳瑞青則認為文書中所涉及的馬匹應非軍隊用馬，而應是政務用馬，馬主身份很可能是西夏時期的站戶。參考文獻：1. 杜建錄：《英藏黑水城馬匹草料文書考釋》，《寧夏社會科學》2009年第5期；2. 陳瑞青：《黑水城所出西夏馬料文書補釋》，《第二屆西夏學國際論壇暨王靜如先生學術思想研討會」論文集》，2013年9月，北京。

錄文標點：

(1)

(前缺)

(1)

壹拾

(2) □保萬通等下馬壹拾貳

(3) 疋，內叁疋草料十分，玖疋

(4) 各草料五分，從十二月四日至

(5) 五日，計准二日食。

(6) 床子貳斗，草貳束，支□□□

(7) □□馬三疋□□□

(後缺)

(11)

(前缺)

(1) □□斗□升^①，草捌束□□□

(2) □□等下馬壹拾^②□□□

(3) □□草料拾分^③，肆疋各□□□

① 『斗□升』，杜建錄文未釋讀，現據圖版補。

② 『等下』，杜建錄文作『草□』，現據圖版改。

③ 『分』，杜建錄文漏錄，現據圖版補。

(4) [] 二月四日，壹日食。

(後缺)

(三)

(前缺)

(1)

[]

(2) 至二十四^①日終，計[]日^②

[]

(3) 請至十二月三日請

[]

(後缺)

(四)

(前缺)

(1)

[]

(2) 师翁

[]

1. 「四」，杜建録文漏録，現據圖版補

2. 「終計[]日」，杜建録文本釋讀，現據圖版補

(3)

(後缺)

(五)

(前缺)

(一) 二十六日至十二月^②四

(二) 八日，共計^③玖日食。

(三) 一疋草料拾分，

(四) 二疋草料伍分，

(五) 糜子玖斗捌升^④，草玖束

(六) 醫交張崇并 ^⑤

(後缺)

① 此殘片杜建錄文未釋讀，現據圖版補。

② 『月』，杜建錄文作『日』，現據圖版改。

③ 『共計』，杜建錄文作『草』，現據圖版改。

④ 『捌升』，杜建錄文未釋讀，現據圖版補。

⑤ 此行文字杜建錄文漏錄，現據圖版補。

(六)

(前缺)

(1) [] 移^①下馬叁疋

(2) [] 娘^②子下壹拾疋

(3) 西蕃業示哩^③八馬壹拾陸^④疋

(4) 左移泥巾膩馬伍疋

(5) 軍主訛藏鬼^⑤下壹拾壹疋

(6) 伽泥都工舍馬壹疋

(後缺)

1 「移」，杜建錄文本釋讀，現據圖版補

2 娘，杜建錄文本釋讀，現據圖版補

3 「蕃業示哩」，杜建錄文本作「□□示囉」，現據圖版改。

4 「陸」，杜建錄文本作「肆」，現據圖版改

5 「主」，杜建錄文本作「丁」，現據圖版改

⑥ 文書中第一個「鬼」爲省文符號，杜建錄文本作「名」，現據圖版改

⑦ 「工舍」，杜建錄文本作「缺」字符號，現據圖版改

7. 雜物帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3291 [K.K. II.0238.1.iv]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 88 頁，編者擬題爲《漢文雜物賬》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 13.2、寬 35.3 紙殘片，寫本，背面有字，已綴合，封皮內襯，爲漢文記賬，按，此編號下僅見一紙圖版，現存文字 10 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 三十日

(2) 初八日

(3) 兀哧吮恒哧 鎌一張，白褐

(4) 並尚勒麻 白毛倥子

(5) 天天^①遏 舊毛倥子二

(6) 焦阿苟 皂皮靴一

(7) 沙州皆 黃褐一

(8) 韋吃靚 舊毯一

①「天」爲省文符號，現徑改。

(9) 瓦義成 黃褐 一

(10) 魯訖恒 馬閃頭 一

(後缺)

8. 大麥文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3302V [K.K. II.0254c]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 96 頁，編者擬題為《漢文賬冊》、第五冊《叙錄》僅列擬題。按，Or.12380—3302 號文書正文內容為西夏文《大般涅槃經》第三十一卷，本件文書為其封面疊壓文字，位於封面右下角，現存文字 2 行，前後均缺，文字方嚮與封面標題成經緯狀。

錄文標點：

(前缺)

(1) 一 麥三

(2) 一 五升，大麥

(3) 一 斗，与番家

(後缺)

蘭州軍司文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 01.12380—3303 [K.K. II.0240.4]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第96頁，編者擬題爲《漢文蘭州軍司官印》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高30、寬14、1紙單葉，寫本，紙質薄，文書現存文字2行，其中第1、3行均爲墨戳文字，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(二) 州軍□□□

(2) ☐略將☐副都巡檢權監☐節

(3) 徵事郎蘭州軍判□□都□□

(後缺)

此行為墨戲文字

② 此行為墨戳文字。

10. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—3313 [K.K. II.0236.d]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 100 頁，編者擬題爲《漢文文書》，并於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：草書，高 27、寬 18、1 紙單葉，寫本，紙質薄，墨色淺 文書現存文字「行，前後均缺，從內容看，應爲元代文書殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 年 ☐ ☐ ☐ ☐

(2) ☐ 誘仍不到宣 ☐

(3) 上施行，仰照驗前 ☐ ☐

(4) ☐ 刑供詞 ☐ ☐ 永

(5) 尚書 ☐ ☐ ☐ 呈奉

(6) ☐ ☐ 火速 ☐ 去 ☐ ☐ 買 ☐

(7) ☐ ☐ 具准承 ☐ ☐ 奉 ☐ ☐

(後缺)

11. 刻本音韻書殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3374 (I.yav.02)，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 135 頁，編者擬題爲《漢文韻書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 20、寬 15、1 紙，線裝樣式，館方紙條稱非印本，hara—32，foto 文件 文書現存文字 5 行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) 冊第四十三張

(2) 澡罐 上音早
下音貫 結是 一苦加切
又胡卦切

(3) 丈八 圖樣 余亮切 虛誌 音志 剡

(4) 蔬囿 音右
園也 年稔 如枕切 得

(5) 上切 劉腮 胡頰切
思也

(後缺)

12 刻本《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380-3490 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 196 頁，編者擬題爲《漢文妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》，并於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 18，寬 3.1 紙殘片，經摺裝，印本。文書現存文字 5 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 卅音菩薩，云何遊此娑婆世界？云何
- (2) 而為衆生說法？方便之力，其事云何？
- (3) 佛告無盡意
- (4) 衆生應□
- (5) 即現佛

(後缺)

13. 醫人文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380-3496 [K.K. II.0279.1b]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 199 頁，編

者擬題爲《漢文殘片》，并於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高10，寬8.5，紙殘片，寫本，紙色深，紙質薄，文書殘片，現存文字〽行，殘片，現存文字〽行，兩殘片均前後缺

錄文標點：

(一)

(前缺)

(一)

陸个

(二)

柒段貳拾捌

(三)

□□□□□□□□

(後缺)

(二)

(前缺)

(一)

升

(二)

字醫人玖人全

(後缺)

14. 西夏乾祐十五年 (1184) 仁宗皇帝印施《佛說聖大乘三歸依經》殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3498 [K.K. II.0282.b.iii]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 199 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 11.5、寬 13.5、1 紙殘片、經摺裝、印本、紙色深 文書現存文字 6 行，前後均缺，內容出自《佛說聖大乘三歸依經》，字體、版式與《俄藏黑水城文獻》第三冊第 49—53 頁 TK121 號西夏乾祐十五年 (1184) 九月十五日印施《佛說聖大乘三歸依經》相同，應為同一版本。

錄文標點：

(前缺)

- (1) □之前請問此
- (2) 具壽舍利子
- (3) 起。往
- (4) 面而口
- (5) 定之時
- (6) 女

(後缺)

15. 刻本藏漢對音陀羅尼殘頁

題解：

本件文書英藏編號(Or.12380—3500 [K.K. II.0293a]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第200頁，編者擬題為《漢文梵文陀羅尼》，並於第五冊《敘錄》列出文書諸要素：高13.5，寬6.8，2紙殘片，蝴蝶裝，印本，紙質薄，藏漢對音。文書共11紙殘片，各存文字6行，漢、藏各3行，每行漢文對應一行藏文。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(1) □□𑖀囉拏_合唧哆上阿𑖀囉拏_合囊悉底_合

(2) (藏文)

(3) 怛𑖀_合阿上怛囉_合薩哆尾鉢哩也_合娑底_合訖闍_合

(4) (藏文)

(5) 路涅哩_合瑟吒_合你哩𑖀拏_合底哩_合野怛𑖀_合囊

(6) (藏文)

(後缺)

錄文標點：

(前缺)

- (1) 來壽命長短，何以故？善男子！
- (2) 天世間梵、摩¹、沙門、婆羅門等，人及
- (3) 知佛之壽量，知其齊限；唯除無
- (4) 時四如來欲說釋迦牟尼佛所
- (5) 力，欲色界天諸龍、鬼神、健
- (6) 揭路荼²、緊那羅、莫呼洛伽，及無量
- (7) 庾多菩薩摩訶薩，悉集³會，入妙
- (8) 室中。余時，四佛於大眾中，欲
- (9) 來所有壽量，而說頌曰：
- (10) 可知其滄數；無有能數知，
- (11) 如芥可知數；無有能數知，

(1) 『摩』，《大正藏》本作『魔』

(2) 『荼』，《大正藏》本作『茶』。

(3) 據《大正藏》本，「集」字前應脫一「來」字。

(12) 地上，可知其摩數，無有能算_一知，釋

(13) 量虛空，可得盡邊際，無有能度知，釋迦之

(14) ☐劫，盡力常算數，亦復不能知，世尊之

(後缺)

17. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 (Or.12380—3536 [K.K. II.0249c]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第228頁，編名擬題爲《漢文文書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高19、寬10、多紙殘片，寫本。按，Or.12380—3536號文書正背雙面書寫，此爲正面內容，共2紙殘片，但其黏接處，共有文字10行，從內容來看似與食用米、羊等物數量有關。

錄文標點：

(前缺)

(1) 藏

(2) 叁拾碩

①「算」，《大正藏》本作「數」。

(3)

(4) 計二十九日食計粟貳

(5) 升 知位下..

(6) 殺羊壹拾柒

(7) 各分十一日去年十月十二日

(8) 壹佰

(9) 五升捌

(10) 糜子

(後缺)

18. 駱駝草料文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.12380—3536v [K.K. II.0249.c]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第228頁，編者擬題為《漢文文書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高19、寬10、多紙殘片，寫本。本件文書為Or.12380—3536號文書背面所書，共2紙殘片，字迹不全，應非同伴文書。其中殘片，現存文字2行，殘片2，現存文字3行，均前後缺。

録文標點：

(一)

(前缺)

(1) 州刺史

(2)

(後缺)

(二)

(前缺)

(1) 等下駱馳

(2) 每頭逐日料准

(3) 食日一^①

(後缺)

①『食日』三字字頭欄下

19. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3541 [K.K. II.0275.iii]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第231頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高85、寬14、多紙殘片，寫本，紙色深，墨色淺。按，圖版中僅見一紙殘片，現存文字6行，從內容來看應為佛教偈語。

錄文標點：

(前缺)

- | | | |
|-----|---|--|
| (1) | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> 能， | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |
| (2) | <input type="text"/> <input type="text"/> 門， | 佛性急 <input type="text"/> <input type="text"/> |
| (3) | <input type="text"/> <input type="text"/> 惡， | 清淨堅 <input type="text"/> |
| (4) | <input type="text"/> <input type="text"/> 成， | 盡 <input type="text"/> <input type="text"/> |
| (5) | <input type="text"/> <input type="text"/> 正， | 出言 <input type="text"/> |
| (6) | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> ， | <input type="text"/> <input type="text"/> <input type="text"/> |

(後缺)

20. 刻本《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—3554 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 25 頁，編者擬題爲《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 17，寬 35，一紙殘片，經摺裝，印本，有兜率天宮、彌勒經等文字 文書現存文字 3 行，內容出自《佛說觀彌勒菩薩上生兜率天經》

錄文標點：

(前缺)

(1) _____ □□□

(2) _____ □□ 尔時十方無量諸天

(3) _____ □□ 天宮。時兜率天宮有五大 □

(後缺)

21. 刻本《八關齋戒儀》殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—3627 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 289 頁，編者擬題爲《漢文八關齋戒儀》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 9，寬 8，一紙殘片，蝴蝶裝，印本，紙質薄，紙色深 文書現存文字 4 行，有雙行小字注釋

錄文標點：

(前缺)

(一) 八閤齋戒儀

(2) □聖教中每

(3) 日十四十五

(4) 十日

八閤戒□
三不邪□

(後缺)

22. 寫本密教儀軌殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3628 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 289 頁，編者擬題為《漢文佛經》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 17、寬 11.5、1 紙殘片、寫本、文書現存文字 5 行，從內容看，應為某密教儀軌殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1)

□嚴甲

(2) _____ 殊勝法

(3) _____ 輪， 天魔惡人无能近

(4) _____ □障不□者， 起諸惡趣證菩提。

(5) _____ 如再入壇重□□

(後缺)

23. 刻本《廣大發願頌》殘片

題解：

本件文書英藏編號 O. 12380—3630 [K. K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 290 頁，編者擬題為《漢文廣大發願頌》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 16.5，寬 14.1 紙殘片，印本，施護譯佛經。文書現存文字 10 行，殘損嚴重，文字雜亂。

錄文標點：

(前缺)

(1) _____ 施護奉 □

(2) _____

(3) _____ 邊

- (4) 為一刹 廣大佛
- (5) 中正覺尊 如塵無
- (6) 塵倍聚諸佛刹 刹中佛佛我
- (7) 常供養以一心 經如 數
- (8) 禮諸佛及 衆 我 寶
- (9) 持以諸
- (10) 起 我今

(後缺)

24. 文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 O.1280—3632 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 290 頁，編者擬題為《漢文文書》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 11.5，寬 6.5，1 紙殘片，寫本，紙質薄，文書現存文字 5 行，前後均缺。

錄文標點..

(前缺)

(1) 到此

(2)

(3)

(4) 中終 月

(5) 護國

(後缺)

25 西夏南邊榷場使申銀牌安排官狀爲劉屎塊等博買貨物扭算收稅事

題解：

本件文書英藏編號 0112380—3638b [K.K. II. 0253.1b.ii]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 295 頁，編者擬題爲《漢文絹褐箇等收支曆》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 15.5，寬 8，1 紙，殘片，寫本，紙色深，文書現存文字 10 行，前後均缺，許會玲指出本件文書與《俄藏黑水城文獻》中西夏榷場使文書屬於同組文書。按，《俄藏黑水城文獻》中有 15 件文書屬於西夏南邊榷場使文書或與南邊榷場使文書有關，佐藤貴保曾對南邊榷場使文書書式進行過復原，根據這個書式可以確定這些文書是西夏南邊榷場使呈報銀牌安排官（或稱銀牌安排官所）的申狀，內容是報告榷場對博買貨物扭算收稅的情況，本件定名即依此書式和性質確定。參考文獻：1. [日] 佐藤貴保：《ロシア藏カウホト出土西夏文（大方廣佛華嚴經）經帙文書の研究——西夏榷場使關連漢文文書群を中心に》，《東トルキスタン「胡語文書」の調査》，2006 年；2. 楊富學、陳愛峰：《黑水城出土夏金榷場貿易文書研究》，《中國史研究》2009 年

第2期：3. 許會玲：《黑水城所出「件西夏榷場文書考釋」》，河北師範大學碩士論文，2009；4. 趙大英、楊富學：《從朝貢和榷場貿易看西夏物產》，《西北民族大學學報》（哲學社會科學版）2009年第4期；5. 杜建錄：《黑城出土西夏榷場文書考釋》，《中國經濟史研究》2010年第1期；6. 孫繼民、許會玲：《西夏漢文「南邊榷場使文書」再研究——以西夏榷場貿易制度為中心》，《歷史研究》2011年第4期；7. 許會玲、孫繼民：《西夏榷場使文書所見西夏尺度關係研究》，《西夏研究》2011年第2期；8. 孫繼民：《南邊榷場使文書所見西夏出口商品邊檢制度試探》，收於《薪火相傳——史金波先生70壽辰西夏學國際學術研討會論文集》，中國社會科學出版社，2012年；9. 李華瑞：《西夏社會文書補釋》，《西夏學》第八輯，上海古籍出版社，2011年。

錄文標點：

(前缺)

- | | | |
|-----|-------------|---|
| (1) | 刘屎塊 | □ |
| (2) | 等元帶褐段、毛 | □ |
| (3) | 會為印訖，仍將 | □ |
| (4) | □□去，伏乞照會，作何 | □ |
| (5) | | □ |
| (6) | 段，白褐貳段，博買川 | □ |
| (7) | 捌分，准河北絹壹疋柒 | □ |

(8) 茶壹拾肆斤，計肆疋柒

(9) 薑貳拾柒斤，計伍疋

(10) 皂中紗伍疋

(後缺)

26. 西夏南邊榷場使申銀牌安排官狀爲某府住戶博買貨物扭算收稅事

題解：

本件文書英藏編號 O-12380-3673v [K.K. II.0258.v]，收於《英藏黑水城文獻》第四冊第 315 頁，編者擬題爲《殘片》，並於第五冊《叙錄》指出：O-12380-3673 號文書爲《華嚴經卷第二十一題簽》，高 18.6、寬 6.8，多紙，寫本，簽條，封皮，背有殘片，墨色淺，藍色封皮。本文書即爲背部殘片，現存文字 3 行，前後均缺。許會玲指出本件文書與《俄藏黑水城文獻》中西夏榷場使文書屬於同組文書。按，《俄藏黑水城文獻》有 15 件文書屬於西夏南邊榷場使文書或與南邊榷場使文書有關，佐藤貴保曾對南邊榷場使文書書式進行過復原，根據這個書式可以確定這些文書是西夏南邊榷場使呈報銀牌安排官（或稱銀牌安排官所）的申狀，內容是報告榷場對博買貨物扭算收稅的情況，本件定名即依此書式和性質確定。參考文獻：1. [日] 佐藤貴保：《ロシア藏カウホト出土西夏文〈大方廣佛華嚴經〉經帙文書の研究——西夏榷場使關連漢文文書群を中心に》，《東トルキスタン—胡語文書》の調査》，2006 年。2. 楊富學、陳愛峰：《黑水城出土夏金榷場貿易文書研究》，《中國史研究》2009 年第 2 期。3. 許會玲：《黑水城所出

「件西夏權場文書考釋」，河北師範大學碩士論文，2009。4.趙大英、楊富學：《從朝貢和權場貿易看西夏物產》，《西北民族大學學報》（哲學社會科學版）2009年第4期。5.杜建錄：《黑城出土西夏權場文書考釋》，《中國經濟史研究》2010年第1期。6.孫繼民、許會玲：《西夏漢文「南邊權場使文書」再研究——以西夏權場貿易制度為中心》，《歷史研究》2011年第4期。7.許會玲、孫繼民：《西夏權場使文書所見西夏尺度關係研究》，《西夏研究》2011年第2期。8.孫繼民：《南邊權場使文書所見西夏出口商品邊檢制度試探》，收於《薪火相傳——史金波先生70壽辰西夏學國際學術研討會論文集》，中國社會科學出版社，2012年。9.李華瑞：《西夏社會文書補釋》，《西夏學》第八輯，上海古籍出版社，2011年。

錄文標點：

(前缺)

(1)

--

 邊權場使兼拘

--

(2)

--

 甲

--

(3)

--

 府住戶

--

(後缺)

① 據俄藏相關文書，此處當為「權場使兼拘權西涼府」。

第五冊

1. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3733 [K.K. II.0281.a.xiv]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第27頁，編者擬題為《金剛般若波羅蜜經（漢文）》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高10、寬6.4、2紙殘片，方冊線裝，印本，紙色深 按，圖版中僅見一紙殘片，現存文字8行，為二頁之左半集

錄文標點：

（前缺）

- （一）若復有人，於後末世，能受持讀誦此
- （二）經，所得功德，於我所供養諸佛功德，
- （三）百分不及一，千萬億分，乃至算數譬
- （四）喻所不能及。須菩提，若善男子、善
- （五）女人於後末世，有受持讀誦此經，所
- （六）得功德，我若具說者，或有人聞，心則
- （七）狂亂，狐疑不信 須菩提，當知是經義

(8) 不可思議，果報亦不可思議。

(後缺)

2. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3771 a.1 [K.K. II.0232.ee]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 87 頁，編者擬題為《大慶十三年 (1206) 裴松壽處典當文契》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 14.5、寬 8.5、1 紙、經摺裝、印本、5 小片。按，本件文書應為寫本，且圖版為 2 紙殘片，殘片一現存文字 7 行，殘片一現存文字 2 行。另，本件文書與同書第五冊第 210 頁 Or.12380—2731 [K.K.]、Or.12380—2732 [K.K.]、第 211 頁 Or.12380—2733 [K.K.]、Or.12380—2734 [K.K.]、第五冊第 87 頁 Or.12380—3771.2 [K.K. II.0232.ee]、第 88 頁 Or.12380—3771.3 [K.K. II.0232.ee]、Or.12380—3771.4 [K.K. II.0232.ee] 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第五冊第 197—200 頁 Or.8212/727 [K.K. II.0253 (a)]、第 200—205 頁 Or.8212/728 [K.K. II.0270xx.i]、俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第五冊第 335—336 頁及 TK49 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第二冊第 37—38 頁背部漢文綾紙屬同組文書。另，第五冊《叙錄》還列出 Or.12380—3771.b.5 及 Or.12380—3771.6—9 等五件文書也為大慶十三年 (1206) 裴松壽處典當文契，但是書中未見收錄圖版。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈大慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》，《文物春秋》2008 年第 6 期；2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的

復原》、《中國史研究》1980年第1期。3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985年，第283頁。4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001年第4期。

錄文標點：

(1)

(前缺)

(1) 年三月初九日立文字人兀囉遇令山今將

(2) 褐一段、次銀釧子一對、舊被氈一片、舊爐

(3) 鞍具、苦麥線二塊，於裴松壽處典到

(4) 麦一石五斗加六利，共本□□□

(5) 當年八月一日

(6) 一任

(7)

(後缺)

()

(前缺)

(二) 天慶十三年三月廿五日立文字人兀囉令

(2) □□:十五正於裴松壽處典到□□□斗,加□□□□

(後缺)

3. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典糜麥契約殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.12380—3771.2 [K.K. II.0232.ee], 收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 87 頁, 編者擬題為《天慶十三年 (1206) 裴松壽處典當文契》, 並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素: 高 14.5、寬 17.2 紙殘片。按, 圖版僅見 1 紙殘片, 現存文字 9 行。另, 本件文書與同書第三冊第 210 頁 Or.12380—2731 [K.K.]、Or.12380—2732 [K.K.]、第 211 頁 Or.12380—2733 [K.K.]、Or.12380—2734 [K.K.]、第五冊第 87 頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K. II.0232.ee]、第 88 頁 Or.12380—3771.3 [K.K. II.0232.ee]、Or.12380—3771.4 [K.K. II.0232.ee] 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻 (非佛經部分)》第一冊第 197—200 頁 Or.8212/727 [K.K.II.0253 (a)]、第 200—205 頁 Or.8212/728 [K.K.II.0270xx.i]、俄藏 TK16《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第 335—336 頁及 TK49《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第 37—38 頁背部漢文裱紙屬同組文書。另, 第五冊《叙錄》還列出 Or.12380—3771.b.5 及 Or.12380—3771.6—9 等五件文書也為天慶十三年 (1206) 裴松壽處典當文契, 但是書中未見收錄圖版。參考文獻: 1. 陳靜: 《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》, 《文物春秋》2008 年第 6 期。2. 陳國燦: 《西夏天慶間典當殘契的復原》, 《中國史研究》1980 年第 1 期。3. 陳炳應: 《西夏文物研究》,

寧夏人民出版社，1985年，第283頁；4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001年第4期。

錄文標點：

(前缺)

- (1) □□^①十三年三月廿日立文字人詔
- (2) 皮毬二領、舊粘羊皮禪衣一，於裴松
- (3) 五斗加五利，其本利二石二斗五升。其典不
- (4) 月，日將本利斛斗，併收贖，如限日不見
- (5) 樂，一任出賣不詞。
- (6) 立文字人訛靜你无
- (7) 書契知見人□
- (8) 三月廿日立
- (9) 同立文

(後缺)

1 據相關文書可知，此處所缺文字應為「天慶」

4. 西夏天慶十三年 (1206) 裴松壽處典糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3771.3 [K.K. II.0232.ee]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 88 頁，編者擬題為《天慶十三年 (1206) 裴松壽處典當文契》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 13.5、寬 19.5、2 紙殘片。按：圖版僅見 1 紙殘片，現存文字 11 行。另，本件文書與同書第三冊第 210 頁 Or.12380—2731 [K.K.]¹、Or.12380—2732 [K.K.]²、第 211 頁 Or.12380—2733 [K.K.]³、Or.12380—2734 [K.K.]⁴、第五冊第 87 頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K. II.0232.ee]⁵、Or.12380—3771.2 [K.K. II.0232.ee]⁶、第 88 頁 Or.12380—3771.4 [K.K. II.0232.ee]⁷ 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 197—200 頁 Or.8212/727 [K.K.II.0253 (a)]⁸、第 200—205 頁 Or.8212/728 [K.K.II.0270xx.i]⁹、俄藏 TK16《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第 335—336 頁及 TK49《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第 37—38 頁背部漢文綾紙屬同組文書。另，第五冊《叙錄》還列出 Or.12380—3771.b.5 及 Or.12380—3771.6—9 等五件文書也為天慶十三年 (1206) 裴松壽處典當文契，但是書中未見收錄圖版。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》，《文物春秋》2008 年第 6 期。2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980 年第 1 期。3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985 年，第 283 頁。4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001 年第 4 期。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 天慶十二年三月廿三日立文字人
- (2) 贊單一，長二十疋，於裴松壽処典到大麦
- (3) 本利四石五斗 其典不充，限當年八月一日將
- (4) 一併收贖。如限日不見收贖之時，情樂一任出
- (5) 立文字人 保內皆埋 (簽押)
- (6) 知見人蘇能栗 (簽押) 同典人梁遇栗栗
- (7) 書契知見人李惠
- (8) 天慶十二年三月廿三日立文字人兀哆兀栗
- (9) 花单三條、舊白氈三塊，於裴松壽
- (10) 本利九石，其典
- (11) 贖。如限日

(後缺)

5. 西夏天慶十三年（1206）裴松壽處典糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3771.4 [K.K. II.0232.ee]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第88頁，編者擬題為《天慶十三年（1206）裴松壽處典當文契》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高13.2、寬8.6、1紙殘片。按，文書現存文字6行，與同書第三冊第210頁 Or.12380—2731 [K.K.]、Or.12380—2732 [K.K.]、第211頁 Or.12380—2733 [K.K.]、Or.12380—2734 [K.K.]、第五冊第87頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K. II.0232.ee]、Or.12380—3771.2 [K.K. II.0232.ee]、第88頁 Or.12380—3771.3 [K.K. II.0232.ee] 及《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第197—200頁 Or.8212/727 [K.K. II.0253 (a)]、第200—205頁 Or.8212/728 [K.K. II.0270xx.1]、俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第335—336頁及 TK49 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第一冊第37—38頁、背部漢文裱紙屬同組文書。另，第五冊《叙錄》還列出 Or.12380—3771.b.5 及 Or.12380—3771.6—9 等五件文書也為天慶十三年（1206）裴松壽處典當文契，但是書中未見收錄圖版。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典麥契〉考釋》，《文物春秋》2008年第6期。2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980年第1期。3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985年，第283頁。4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001年第4期。

錄文標點：

(前缺)

(1) 加五利

(2) 五升。其典不充，限

(3) 一併收贖。如限日不見收

(4) 不詞。

(5) 立文字人兀歹嵬埋(簽押)

(6) 同典人兀歹化□□□(簽押)

(後缺)

6. 寫本佛教典籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—3819「K.K.」，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 176 頁，編者擬題為《佛經(漢文)》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 11.5，寬 4.5，一紙殘片，縫續裝，寫本，紙色深，縱嚮摺紙，背面有字。按，文書現存文字 2 行，漫漶不清，背面圖版書中未收錄。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 弥 經

(後缺)

7. 西夏刻本《妙法蓮華經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3822 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 136 頁，編者擬題為《金剛經（漢文）》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 9.5、寬 8.5、1 紙殘片，經摺裝，印本，紙質厚。按，文書現存文字 8 行，其中「明」字缺筆作「𠄎」，應為避西夏太宗李德明諱，故暫定其為西夏刻本。另，文書內容非出自《金剛經》，而是出自《妙法蓮華經序品第一》。

錄文標點：

(前缺)

(1) 月燈 萬

(2) 燈明，又同 姓，姓頗

(3) 後佛，皆同一字，名曰

(4) 可說法，初中後善。其

(5) 王子：一名有意，二

(6) 四名實意，五名增意，

(7) 意，八名法意，是八王

(8) 下。是諸王子，聞父

(後缺)

8. 西夏寫本《贊佛稱贊慈尊》殘片

題解：

本件文書英藏編號 0.12380—3823 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 137 頁，編者擬題為《彌勒上生經》（漢文），並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 19、寬 11、1 紙殘片，寫本，紙質薄，烏絲欄。文書現存文字 8 行，滿行 16 字，內容非出自《佛說彌勒上生經》，而與《俄藏黑水城文獻》第五冊第 190—201 頁西夏寫本《贊佛稱贊慈尊》中的「彌勒真言」內容相同，應為彌勒菩薩禮懺文。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 峯根脩五乘竭

(3) 界他方千百億⁽²⁾

(4) 佛

(5) 志心歸命禮，兜率天宮主，弥勒大慈⁽³⁾。

(6) 齒蓮眸，莫屑螺髮四千年中居補住，⁽⁴⁾

(7) 時住龍花，現身於額寶宮中⁽⁵⁾。

(8) 殿內，大喜大捨大慈大悲⁽⁶⁾。

(後缺)

① [脩]，A8號文書中作「被」。

② 據A8號文書可知，第23行文字補齊應為「山插漢之峯，根脩五乘，竭欲海濤天之浪，三千變萬化，此界他方，千百億化身釋迦牟尼」。

③ 據A8號文書可知此處所缺兩字應為「尊貝」。

④ 據A8號文書可知此處所缺三字應為「八萬歲」。

⑤ 據A8號文書可知此處所缺五字應為「說法處摩尼」。

⑥ 據A8號文書可知此處所缺五字應為「勒菩薩摩訶」。

9. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片(11)

題解：

本件文書英藏編號 O.12380—3834 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 137 頁，編者擬題為《梁朝傳大士頌金剛經莊嚴淨土分第十（漢文）》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 17.5，寬 9.5，2 紙殘片，縫續裝，印本，縱襍摺紙，紙色深，背面有字。按，圖版僅見 1 紙殘片，正背雙面刊刻，各存文字 7 行，滿行 15 字，圖版中將正背雙面順序倒置，且文書內容應出自《金剛般若波羅蜜經》，而非《梁朝傳大士頌金剛經》，因《梁朝傳大士頌金剛經》中之「彌勒頌」內容本文書全缺，其更接近於《金剛般若波羅蜜經》。另，本件文書與第五冊第 146 頁 O.12380—3834 [K.K.] 號文書字體、版式相同，均正背雙面刊刻，單頁均存 7 行文字，內容前後相距不遠，應為同 1 刻本殘片。

錄文標點：

3824V (背)：

(前缺)

- (1) 諍三昧，人中最為第一，是第一離□□
- (2) 羅漢。世尊，我不作是念，我是□□
- (3) 漢 世尊，我若作是念，我得阿羅漢□□
- (4) 尊，則不說湏菩提是樂阿蘭那行者，□
- (5) 湏菩提實無所行，而名湏菩提是樂阿

(6) 蘭那行。

(7) 莊嚴淨土分第十

3824 (正)。

(8) 佛告湏菩提：於意云何？如來昔在然

(9) 佛所，於法有所得不？不也，世尊，如來在

(10) 然燈佛所，於法實無所得 湏菩提，於意

(11) 云何？菩薩莊嚴佛土不？不也，世尊，何

(12) 故？莊嚴佛土者，即非莊嚴，是名莊嚴 □

(13) 故湏菩提，諸菩薩摩訶薩，應□□□□

(14) 淨心，不應住色生心，不應住聲香□□

(後缺)

10. 寫本《大方廣佛華嚴經梵行品第十六》殘片
題解：

本件文書英藏編號 O. 12380—3827 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 139 頁，編者擬題為《佛經(漢文)》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 5.5，寬 8，殘片，寫本，紙色深，墨色淺，背面有字 文書共一紙殘片，現存文字 1 行，內容出自《大方廣佛華嚴經梵行品第十六》，背面圖版未收錄。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 觀察，一一力中
- (2) 應諮問，聞
- (3) 觀察□□□□
- (4) □□界如幻^①如
- (5) □□如變化。若諸
- (6) □□觀行相應
- (7) □□□□

(後缺)

二. 刻本《妙法蓮華經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3829 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第140頁，編者擬題爲《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品（漢文）》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高11，寬7.5，多紙殘

① 「幻」字前原衍一字，後塗抹，現徑改。

片，印本，紙色深，背面有字。文書共3組殘片，編號1—3，第一組共2紙殘片，第2組一紙，第3組一紙，且第1、3組雙面刊刻，第2組單面有字。其內容并非全部出自《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》，第一組殘片，內容出自《妙法蓮華經妙音菩薩品》十四。

錄文標點：

第一組

正：

(一)

(前缺)

(1)

--	--	--	--	--

(2)

--	--	--	--	--

若有

(3)

--	--	--	--	--

(後缺)

(二)

(前缺)

(1)

--	--	--	--	--

(2)

--	--	--	--	--

尊，我今

(後缺)

背:

(一)

(前缺)

(1)

得離

(2)

得離瞋

(後缺)

(二)

(前缺)

(1)

優婆夷身

(2)

婦女身

(後缺)

第2組

(前缺)

(1)

婆羅門

(2)

優婆夷

(後缺)

第3組

正:

(前缺)

(一)

大千

(二)

稱觀世音菩

(三)

(後缺)

背:

(前缺)

(一)

(二)

作是唱言: 諸菩

(三)

音菩

(後缺)

2. 寫本《佛母大孔雀明王經》殘片

題解:

本件文書「英藏編號 O.12380—3830 [K.K.]」收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 141—143 頁，編者擬

題爲《大孔雀明王經（漢文）》第五冊《叙錄》指出01.12380—3830號文書《大孔雀明王經》共15紙殘片，編序a1、02—07、18、09—15，但《英藏黑水城文獻》僅收錄a1、02、03等3紙，其餘未收錄，其中a1紙高17.5、寬10，經摺裝，寫本，02紙高20、寬11、03紙高13、寬16.5，另，第五冊《叙錄》指出第06、07紙爲2印本，有剪切痕迹，第13、14紙爲2印本，紙質薄，第15紙以下爲2—3字殘片，但此5紙殘片圖版均未收錄，另，文書a1紙現存文字30行，02紙、03紙實爲一紙分爲2圖版，共存文字36行，均爲寫本，內容出自《佛母大孔雀明王經》卷下

錄文標點：

（前缺）

- (1) 者、食血者、食肉者、食脂膏者
- (2) 者、食命者、食祭祀者、食
- (3) 者、食花者、食菓者、食
- (4) 者、食大便者、食小便
- (5) 食洩者、食殘食者、食吐者、食不淨物
- (6) 水者，如是等諸惡食者，亦不能
- (7) 孔雀明王 又諸魅魅厭禱呪術作諸惡
- (8) 嚩底迦羯摩拏迦具嚩那羅拏

- (9) ☐ ☐ 囉 ^合 灑迦亦不能 ☐
- (10) 人駢役呼召鬼神，造諸 ☐
- (11) 惡視，或造厭書、惡趣、惡 ☐
- (12) 者，亦不能遠越此佛母大孔雀明 ☐
- (13) 火他兵、饑饉非時天壽、地動惡 ☐
- (14) 等，亦不能遠越，悉皆遠離 又 ☐
- (15) 癰、痔漏癰疽、身皮黑澁 ☐
- (16) ☐ ☐ 痛口唇頰痛牙齒 ☐
- (17) 背痛、心肚痛、背膊及膝膝 ☐ ☐ 足四 ☐
- (18) 處痛、瘦病乾消、遍身疼痛，如是等痛亦 ☐
- (19) 越，皆得遠離 又諸虐病一日二日三日四日乃 ☐
- (20) 日、半月、一月，或復頻湏臾，或 ☐ 偏邪 ☐
- (21) ☐ ☐ 壯熱、風黃痰癰，或 ☐ ☐
- (22) 遠越此佛母大孔雀明王 ☐
- (23) 阿難陀，復有鬼魅、人非人等諸惡 ☐
- (24) 及諸惡病，一切鬼神，并及 ☐ 者怨 ☐

- (25) 毒，及以呪術，切厭禱，皆可能□
(26) 瑜利佛母明王，常得遠離，一切不□
(27) 吉祥。衆聖加持，所求滿□
(28) □□阿難陀，若有人纔□
(29) 佛母明王名字者，便護自身□人或□
(30) 身上帶持，如其此人應合死罪，以罰物得□

(以上21紙)

- (31) 合被罰輕仗得脫，應合輕仗被罵得脫，應□
(32) 罵自然解脫，一切苦離，悉□□□此人亦□
(33) 王□□水火、惡毒、刀仗之所□□
(34) □越。睡安覺安，離諸□□
(35) 延長。
(36) 阿難陀，唯除宿世定業，必受報□
(37) 經，必獲應効。
(38) 阿難陀，若天旱時，及雨滂時，讀誦□
(39) □□，若滯雨即晴，若亢□□
(40) □□。

- (56) 以此佛母大孔雀明王法
(57) 護，□其地界結方隅界
(58) □□沙底苾芻苦毒消
(59) □具壽阿難陀俱詣佛所
(60) 仝時，世尊告阿難陀，由此因緣，
(61) 苾芻、苾芻尼、鄒波索迦、鄒
(62) □人等，勸令一心受持此法，為他
(63) □□處流通，當令嚴飾
(64) □□養，令一切有情離
(65) 獲安樂壽命百年。
(66) 尔時，世尊說是經已，人天藥

(以上 03 紙)

(後缺)

13. 刻本《大方廣佛華嚴經入不思議境界普賢行願品》殘片
題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3831.1 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 114 頁，編者擬題

爲《大方廣佛華嚴經普賢行願品》（漢文），共3紙殘片，第五冊《叙錄》則載其編號及擬題爲：O.12380—3831.1《大方廣佛華嚴經普賢行願品》、O.12380—3831.2《大方廣佛華嚴經普賢行願品》（因其文書第2紙殘片較小，《叙錄》應未標注，故僅載錄2個編號）文書殘片「現存文字」行，殘片「僅存」字殘痕，殘片「現存文字」行

錄文標點：

(1)

(前缺)

(1) □□□□前供養

(2) □□百分不及一

(3) 由他分、迦羅分、算分

(4) 分亦不及一，何

(5) 如說行^①出生

(6) 得成就

(7)

(後缺)

① 據《大正藏》本，「行」字前應脫「修」字。

(二)

(前缺)

(1)

□□□

(後缺)

(三)

(前缺)

(1) 城

(2) 相隨，唯

(3) 前，一刹那

(4) 阿彌陀佛、文殊

(5) □薩、弥勒菩薩等，此諸□□

(後缺)

4. 刻本《妙法蓮華經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3831.2 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第14頁，圖版下方擬題為《大方廣佛華嚴經普賢行願品（漢文）》，共2紙殘片，第五冊《叙錄》則載其編號及擬題分別

爲：Or.12380—3831.3 《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》、Or.12380—3831.4 《妙法蓮華經化城喻品》。從文書內容來看，應以《叙錄》擬題爲確，圖版下方擬題誤。文書殘片一、二各存文字6行，且兩殘片字體不一，應非同一刻本。

錄文標點：

(一) 《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品》

(前缺)

- (1) ☐ ☐
- (2) 雲雷 ☐
- (3) 念彼觀 ☐
- (4) 衆生被困厄 ☐
- (5) 觀音妙智力 ☐
- (6) ☐足☐通力 ☐

(後缺)

(二) 《妙法蓮華經化城喻品》

(前缺)

(1) ☐ 不識苦盡道

(2) 滅損諸天衆

(3) ☐ 佛得取上

(4) ☐ 得取大利

(5)

(6) 於

(後缺)

15. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3831.2 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 14 頁，圖版下方擬題為《妙法蓮華經觀世音菩薩普門品（漢文）》，共 6 紙殘片，第五冊《叙錄》載其編號及擬題為：Or.12380—3831.5《金剛經》、Or.12380—3831.6《金剛經》（因文書殘片二至六紙，粘連為一，《叙錄》應是將其作為 1 紙殘片載錄，故僅 2 個編號），從文書內容來看，應以《叙錄》擬題為確，圖版下方擬題誤。文書殘片 1 現存文字 5 行；殘片 2 現存文字 6 行；殘片 3 現存文字 1 行；殘片 4、5 各存文字 4 行，其中殘片 5 反置，文字嚮內；殘片 6 現存文字 2 行。

録文標點：

()

(前缺)

(1) 須菩提白佛

(2) 須菩提提於意

(3) 是為多

(4) 諸微塵

(5) 世界

(後缺)

(11)

(前缺)

(1) 即是非相。又說：一切衆

(2) 提，如來是真語者、實語

(3) 語者、不異語

(4) 法無實無

(5) 而行布

(6) 心

(後缺)

(三)

(前缺)

(一) 相、人

(後缺)

(四)

(前缺)

(一) 最

(2) 為人

(3) 成就

(4) 功德

(後缺)

(五)

(前缺)

(1) 者見，則於此經

(2) 解說 須菩提

(3) 世間天、人、阿

(4) 處，則為是塔^①

(後缺)

(六)

(前缺)

(一) 耨多羅三

(2) 若樂小法者

(後缺)

16. 刻本《金剛般若波羅蜜經》殘片(二)

題解:

本件文書英藏編號 Or.12380—3834 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 146 頁，編者擬題為《金剛經無為福勝分第十一》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 19.5、寬 10.2 紙殘片，經摺裝，印本，紙色深，背面有字。按，文書圖版僅見一紙，正背雙面刊刻（《叙錄》應將正背各算一紙，故云 2 紙殘片），各存文字 1 行，文字銜接。另，本件文書與第五冊第 137 頁 Or.12380—3824 [K.K.] 號文書字

① 此殘片反置，文字嚮內

體、版式相同，均正背雙面刊刻，單頁均存一行文字，內容前後相距不遠，應爲同一刻本殘片

錄文標點：

正：

(前缺)

- (1) 法生心，應無所住而生其心。須菩□□
- (2) 如有人，身如須弥山王，於意□□？是□
- (3) 為大不？須菩提言：甚大，世尊！何以故？□
- (4) 說非身，是名大身

(5) 無為福勝分第[十一]

- (6) □□提！如恒河中所有沙數，如是沙等
 - (7) □□，於意云何？是諸恒河沙寧為多不？
- 背：

- (8) 須菩提言：甚多，世尊！但諸恒河尚多無
- (9) 數，何況其沙 須菩提！我今實言告汝，若
- (10) 有善男子、善女人以七寶滿尔所恒河
- (11) 沙數三千大千世界，以用布施，得福多
- (12) 不？□□提言：甚多，世尊！佛告須□□□

(13) 善□□、善□人於此經中，乃至□□□

(14) 句偈□□□此福德勝□□□

(後缺)

17. 刻本《佛說三十五佛名經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3840 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 149 頁，編者擬題爲《佛說三十五佛名經（漢文）》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 13.5、寬 20.3 紙殘片，經摺裝，印本，紙色深，紙質厚，背面有字，背面墨色淺。按，文書僅見一紙殘片圖版，正面現存漢文 12 行，有雙行小字注釋；背面現存西夏文 3 行。

錄文標點：

(前缺)

(1) 佛說□□五佛名經 積經優

(2) 波離會卷
第九十

(3) 大唐三藏菩提流志奉 詔釋

(4) 復次舍利子，若有菩薩犯

- (5) 波羅夷者，應封淨戒十比
- (6) 丘前，以質真心，慙重懺悔。
- (7) 犯僧殘者，對五淨僧，慙重懺悔。
- (8) 懺悔。若為女人染心所觸，
- (9) 及因□願而生愛着，應對
- (10) 淨戒僧前，慙重懺悔
- (11) 舍利子，若諸菩薩成就五
- (12) 無間罪，犯波羅夷，或犯僧

(後缺)

18. 某妻印施《廣大發願頌》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3878 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 232 頁，編者擬題為《廣大發願頌》（漢文），第五冊《叙錄》僅列文書擬題。文書現存文字 3 行，內容為《廣大發願頌》及印施題記。

(前缺)

- | | | | | | | |
|------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|----------------------|--------------------------|--------------------------|
| (1) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 切時常 | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| (2) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 於一切常隨喜 | | |
| (3) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 佛無上菩提果 | | |
| (4) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 正法中所說 | 願力堅固復真實 | |
| (5) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 常供養諸世尊 | 願我最後得成 | <input type="checkbox"/> |
| (6) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 願我生生具深智 | 常如妙吉祥 | <input type="checkbox"/> |
| (7) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 悲心息苦救世間 | 願如觀自在 | <input type="checkbox"/> |
| (8) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 賢善愛眼視衆生 | 願與普賢尊無異 | |
| (9) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 慈意善觀諸情品 | 願我常如慈氏尊 | |
| (10) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 布施願如虛空藏 ^① | 持戒願如神通惠 ² | |
| (11) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 忍辱精進二度門 | 願我悉如常精進 | |
| (12) | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | 能攝諸散亂 | 願我得如金剛手 | |

① 「藏」，《大正藏》本作「庫」。

② 「惠」通「慧」，下同，不再另作說明。

- (13) 善說十地諸法門 說智願如金剛藏
(14) 於佛世尊善請問 願我得如除蓋障
(15) 深心智惠具堅固 願我常如堅固惠
(16) 神通無礙善方便 願我得如無垢稱
(17) □護衆生諸善根 勤勇願如常勇猛
(18) □說波羅密等法 願我得如無盡意
(19) □足無量妙音聲 願與妙音尊無異
(20) 近善知識心無懈 願我生生如善財
(21) □□無□法能宣 願我得如虛空藏
(22) □□長養諸世間 普利願如地藏尊
(23) 息除貧苦利世間 願與寶藏神無異
(24) 語出無盡妙法寶 願我得如曇無竭
(25) 智惠堅利復常勤 願與常啼尊無異
(26) 此等最上諸佛子 最勝功德聚無邊
(27) 名稱廣大復無盡 願我名稱亦如是

(28) 我此讚佛功德聚 最上勝善極廣大

(29) 普願世間諸有情 住彼最勝功德聚

(30) 願將以此勝功德 迴向法界諸□生

(31) 同見西方無量佛 成就普賢廣大□

(32) 廣大發願頌 □□妻□□□姐 施

19. 寫本佛教典籍殘片及刻本古籍殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.12380—3915 [K.K.]，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 288—292 頁，編者擬題為《佛經（漢文）》。第五冊《叙錄》僅列文書擬題。按，Or.12380—3915 號文書共 9 組殘片，其中第 1、4、5 組為漢文佛教典籍，各存 6 紙殘片，寫本，除第 4 組殘片一為西夏文外，其餘各紙殘片均字迹一致，應為同伴佛教典籍抄本；第 8 組中有漢文殘片，其中共 4 紙殘片，第一、二紙為漢文印本。另，《叙錄》稱第 9 組有漢文殘片，但圖版中第 9 組共 2 紙殘片，均為西夏文，未見漢文。

① 第 30、31 兩行內容，《大正藏》本無

錄文標點：

第1組

(一)

(前缺)

(1) 普



(2) 唵



(後缺)

(二)

(前缺)

(1) 子



(2) 兒



(3) 遂



(後缺)

(三)

(前缺)

(1) □



(2) 相



(3) ☐

(4) 羅 ☐

(後缺)

(四)

(前缺)

(二) 諸 ☐

(2) ☐

(3) 故 ☐

(4) ☐

(後缺)

(五)

(前缺)

(二) 安 ☐

(2) 人 ☐

(3) 若 ☐

(4) ☐

(後缺)

(六)

(前缺)

(1) 薦

(2)

(3) 舜

(4)

(後缺)

第4組

(一)

(3行西夏文)

(11)

(前缺)

(1) 弟

(2) 喫

(3) 我

(4) 姊

(後缺)

(三)

(前缺)

(一) 為高□□

(後缺)

(四)

(前缺)

(1) □

(2) 若

(3) 貪

(後缺)

(五)

(前缺)

(1) 情

(2) 願□

(3) 春

(後缺)

(六)

(前缺)

(1) 消

(2) 或

(3) 得受

(4) 又

(後缺)

第5組

()

(前缺)

(1)

(2)

(3)

(後缺)

(一)

(前缺)

(一) 法

(二)

(三) 緣

(四)

(後缺)

(三)

(前缺)

(一) 勸

(二) 人

(三) 今

(後缺)

(四)

(前缺)

(一) 以

(二) 養

(3) ☐ ☐

(後缺)

(五)

(前缺)

(1) ☐ ☐

(2) 憐 ☐ ☐

(3) ☐ ☐

(後缺)

(六)

(前缺)

(1) 宣令 ☐ ☐ ☐

(2) 如 ☐ ☐

(3) ☐ ☐ 之如 ☐

(4) ☐ ☐ ☐ ☐

(5) 後 ☐

(後缺)

第8組¹

(一)

(前缺)

(二)

那令

(後缺)

(三)

(前缺)

(四)

已世

(後缺)

20. 寫本番漢對音表

題解：

本件文書英藏編號 Or. 12380—3948 (mi-lag 0393)，收於《英藏黑水城文獻》第五冊第 359 頁，編者擬題為《番漢語詞對譯》，並於第五冊《叙錄》列出文書諸要素：高 28、寬 9、1 紙殘片，漢文寫本，紅色水漬。文書現存文字 1 行，奇數行為漢文，偶數行為漢字標注的番語對音。

1. 此組殘片為刻本，內容出處不明。

錄文標點：

(前缺)

(1) 手	脚	甕	□	袴	刀子	□	氈	貴
(2) 阿罵	訖諾	舉	□	史何	雍	塞約	訖社交	吉礼思
(3) 庫房	綫	綾	絹	綿	人	婦人	米	□
(4) 割思諾	本諾	□	□	□	對	告始	骨觀寺	□
(5) 被	□	□	□	□	告始	骨觀寺	□	覓你
(6) 谷□干	告呂□	□	□	□	兒	字	□	字
(7) 典	乾□	□	□	□	屋	里	寒的	寒的

(後缺)

《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》

第一冊

1. 唐永泰二年（766）蘇潤國牒殘尾

題解：

本件文書英藏編號（Or.8212/726 [K.K.VI.02 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第197頁，編者擬題為《唐永泰二年（766）六月蘇潤國牒尾》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第192頁，所記文書編號與上書同。文書共1紙殘片，現存文字2行，前缺後完。

錄文標點：

（前缺）

(1) ^①牒

(2) 永泰二年六月 日蘇潤國牒

① 此處缺文符號沙知及馬斯伯樂錄文均未標注，現據圖版補。

2. 西夏天慶十一年（1204）裴松壽處典糜麥契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/727 [K.K.II.0253 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 197—200 頁，編者擬題為《西夏天慶十一年（1204）典糜契》。文書共 6 紙殘片，還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 193 頁，所記文書編號與上書同。按，本號文書與同書第 1 冊第 200—205 頁 Or.8212/728 [K.K.II.0270xx.1] 及《英藏黑水城文獻》第 3 冊第 210 頁 Or.12380—2731 [K.K.]¹ Or.12380—2732 [K.K.]² 第 211 頁 Or.12380—2733 [K.K.]³ Or.12380—2734 [K.K.]⁴ 第五冊第 87 頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K. II.0232.ee]⁵ Or.12380—3771.2 [K.K. II.0232.ee]⁶ 第 88 頁 Or.12380—3771.3 [K.K. II.0232.ee]⁷ Or.12380—3771.4 [K.K. II.0232.ee]⁸ 俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第 1 冊第 335—336 頁及 TK49 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第 1 冊第 37—38 頁背部漢文裱紙屬同組文書。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典糜契〉考釋》，《文物春秋》2008 年第 6 期；2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980 年第 1 期；3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985 年，第 283 頁；4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001 年第 4 期。

錄文標點：

（11）

（前缺）

（1）

知見人李善□

(2) 初三日立文字人兀女浪栗今 2

(3) 綾襖子裘一領，於裘處 3

(4) □斗加三利，小麦五斗加四利，其本利大麦 4

(5) □斗五升 其典不充，限至來八月 5

(6) 任出賣不詞

(7) 立文字人兀女 6

(8) 知見人訛靜

(後缺)

① 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「天慶十一年五月」

② 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「將自己」

③ 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「典到大麥麼」

④ 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「口右」

⑤ 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「二十九日不贖來時」

⑥ 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「浪栗(錢押)」

(11)

(前缺)

(1) [] 年^①五月初四日立文 [] ^②

(2) [] 天馬^③毯一條，於裴處 [] ^④

(3) [] 小麦七斗 其典不允，限至 [] ^⑤

(4) [] 出賣不詞。

(5) 立文字人劉折兀埋（簽押）

(6) 同典人來兀哩嵬（簽押）

(7) 知見人馬能嵬

(後缺)

① 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「天慶上」。

② 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補爲「人劉折兀埋今將自己□□」。

③ 「天馬」，馬斯伯樂錄文作「□易」，現據圖版改。

④ 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補爲「典到小麥一五斗加四利其本利」。

⑤ 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補爲「來三月初一日不贖來時一任」。

(三)

(前缺)

(一) 天慶十一年五月五日立文字人康 ①

(二) 己舊皮毬一領，於裴處典到 ②

(三) 共本利大麦九斗一升。其典不充，限 ④

(四) 不贖來時，一任出賣，不詞。

(五) 立文字人康吃 □

(六) 同典人馬屈畧過 □

(七) 立文字人夜利那征 □

6

(後缺)

(1) 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「吃□今將白」

2' 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「大麥□斗加三利」

3 馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

1 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「至來□月□□□日」。

5 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「天慶十一年五月五日」

6 馬斯伯樂將此處缺文推補出「布今將自己」等字

(四)

(前缺)

- (1) 天慶十一年五月初六日立文字人吃 ①
- (2) 將自己舊皮毬²一領於裴 處 ③
- (3) ☐加四利，其本利大，麥四斗，升 其典不 ⑤
- (4) 月初一日不贖來時，一任出賣^⑥。

(5)

立文字人吃

(6)

知見人張猪狗^⑦ (簽押)

1. 馬斯伯樂將此處缺文推補爲「 」今「」
2. 「毬」，馬斯伯樂錄文作「毬」，現據圖版改
- (3) 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補爲「典到大麥三斗五升」
4. 「大」，沙知錄文作「小」，現據圖版改
5. 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「允限至來上」
6. 馬斯伯樂於「賣」字後推補「不」兩字，但據圖版看，此處不缺文字
- ⑦ 張猪狗，馬斯伯樂錄文作「武猪」，沙知錄文作「張猪」，現據圖版改

(2)

① 日立文字人栗吟□^②

(8)

裴處^④

(後缺)

(五)

(前缺)

(二) 天慶十一年五月初七日立文字人夜賀尼

(三) 舊皮毬、領、苦皮四張、於裴處典

1. 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「大慶十一年五月初六」
2. 「栗吟□」，沙知錄文作「梁吃□」，馬斯伯樂錄文作「梁折兀理」，現據圖版改
3. 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補爲「今將自己」，「□□□」條於「
4. 馬斯伯樂於此處推補「典到」二字。
5. 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「今將自己」。
6. 「毬」，馬斯伯樂錄文作「毬」，現據圖版改
7. 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「到大慶十一年五月初六」

(3) 三利，其本利大麦一石六斗九升² 其典不³

(4) 初一⁴ 日不贖來時，一任出賣，不詞。

(5) 立文字人夜賀尼

(6) 知見人張⁵ 屈栗（簽押）

(7) 立文字人張⁷ 屈栗今將

(8) 處典到

（後缺）

1 「六」原作「七」，後於右旁改寫，現徑改

2 「九」原作「二」，後於右旁改寫，現徑改

3 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「充限至來三月初」

4 「初一」，馬斯伯樂錄文作「四」，現據圖版改。

5 「張」，馬斯伯樂錄文作「武」，現據圖版改

6 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「天慶十一年五月初七日」

7 「張」，馬斯伯樂錄文作「武」，現據圖版改。

8 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補為「自己」於裏」

(六)

(前缺)

(1) 知見 ①

(2) ② 一年五月初九日立文人 ③

(3) 白帳氈、領、皮毬、領、於裘 ④

(4) 利，其本利大麥、石九斗五升 其典 ⑤

(5) 初 ⑥ 日不贖來時，一任出賣，不詞。

(6) 立文人夜利那征布 (簽押)

(7) 同典人兀啻女 □ □ (簽押)

(後缺)

① 此行文字馬斯伯樂未釋錄，現據圖版補

② 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「天慶十」

③ 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「夜利那征布將自己」

④ 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補為「處典到大麥 石五斗一加」

⑤ 馬斯伯樂將此處及下行開頭處所缺文字推補為「不允限全來 一月」

⑥ 馬斯伯樂錄文作「八」，現據圖版改

3. 西夏天慶十一年（1204）裴松壽處典糜麥契約殘片 題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/728 [K.K.II.0270xx.i]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第200—205頁，編者擬題為《西夏天慶十一年（1204）典麥契》。文書共10紙殘片，其中殘片一至九還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第196頁，所記文書編號與上書同。按，本號文書與同書第一冊第197—200頁 Or.8212/727 [K.K.II.0253 (a)] 及《英藏黑水城文獻》第三冊第210頁 Or.12380—2731 [K.K.]、第211頁 Or.12380—2733 [K.K.]、第212頁 Or.12380—2734 [K.K.]、第五冊第87頁 Or.12380—3771.a.1 [K.K.II.0232.ee]、第212頁 Or.12380—3771.2 [K.K.II.0232.ee]、第88頁 Or.12380—3771.3 [K.K.II.0232.ee]、第213頁 Or.12380—3771.4 [K.K.II.0232.ee]、俄藏 TK16 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第三冊第335—336頁及 TK49 《金剛般若波羅蜜經》《俄藏黑水城文獻》第二冊第37—38頁背部漢文裱紙屬同組文書。參考文獻：1. 陳靜：《黑水城所出〈天慶年間裴松壽處典糜麥契〉考釋》，《文物春秋》2008年第6期；2. 陳國燦：《西夏天慶間典當殘契的復原》，《中國史研究》1980年第1期；3. 陳炳應：《西夏文物研究》，寧夏人民出版社，1985年，第283頁；4. 趙彥龍：《西夏時期的契約檔案》，《西北民族研究》2001年第4期。

(二)

(前缺)

(1) 時，情^①樂一任出賣

(2) 立文字人夜

(3) 同典人夜

(4) 同典人

(5) 書契知見^②

(後缺)

(三)

(前缺)

(一) 天慶十一年五

(2) 舊^③毯

①『懂』，沙知、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據相關文書及圖版補。

②『知見』，沙知、馬斯伯樂錄文均作『智』，現據圖版改。

③『舊』，沙知、馬斯伯樂錄文均作『馬』，現據圖版改。

(3) 小麦五斗

(4) 石。其

(後缺)

(四)

(前缺)

(二) 天慶十一年五月

(後缺)

(五)

(前缺)

(一) ① 二日立文

(2) 皮毯一、舊

(3) 典到大麦四石

(4) 月一日將本利

1. 馬斯伯樂將此處所缺文字推補爲「天慶十一年五月」

(5) [] 樂^①一任出賣，不詞。

(6) [] 立文字人 []

(7) [] 書契知見 []

·2·

(後缺)

(六)

(前缺)

(一) 天慶十一年五月 []

(二) 皮毬一領，於裴 []

(三) 大麦一石三斗七 []

(4) [] 出賣 []

(後缺)

①『樂』，馬斯伯樂錄文作「時」，現據圖版改

②『知見』，沙知、馬斯伯樂錄文均作「智」，現據圖版改

(七)

(前缺)

(二)

□限日不□

(三)

□嘯訛兀令文(簽押)

(四)

□□折兀埋

(五)

□人李^①惠清(簽押)^②

(後缺)

(八)

(前缺)

(二)天慶十一年五月

(三)自己舊皮毯一□

(後缺)

①「李」，沙知錄文作「唐」，現據圖版改

②此殘片第111行馬斯伯樂未釋錄，現據圖版補

(九)

(前缺)

(1)

人祿折

(2)

於裴松壽

(3)

充，限當年

(4)

收贖之時

(5)

立文字人祿折

(後缺)

(十)

(前缺)

(1)

(2)

(3)

元^①

1. 「兀」沙知錄文本釋讀，現據圖版補

(4) ☐ ☐ ☐ ☐ ①

(後缺)

4. 契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/720 [K.K.10232.wv]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第205頁，編者為題為《契約？殘片》。文書共5紙殘片，其中殘片一、二及四、五還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第196頁，所記文書編號與上書同。文書殘損嚴重，各殘片各存文字一二行。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(二)

☐ 人孫福

(後缺)

1. 此殘片馬斯伯樂未收錄，現據圖版補。

(二)

(前缺)

(一)

(簽押)

(二)

兒達達²

(後缺)

(三)

(前缺)

(一)

汜⁴

(後缺)

①「兒」，沙知錄文作「沈」，現據圖版改。

②第二個「達」字爲省文符號，現徑改。

3 此殘片馬斯伯樂錄文作：蘇達達□，現據圖版改。

4 此殘片馬斯伯樂錄文未釋錄，現據圖版補。

(四)

(前缺)

(一)

□□立

(後缺)

(五)

(前缺)

(一)

□□各各^②

(後缺)

5. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/730 [K.K.II.0265 (n)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 206 頁，編者擬題為《殘文書》，并指出第 2—3 行上方有硃印。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 196 頁，所記文書編號與上書同，文書

① 此殘片馬斯伯樂錄文作「證人」，現據圖版改。

② 第二個「各」字為省文符號，現徑改。

現存文字〇行，第〇行字頭嚮下。

錄文標點：

(前缺)

(一) □ □

(二) □ 人 □ 骨 □ 赤丹麻^①

(三) □ □ □

(四) 悉 □ □ □ 叁石

(五) □ □ (簽押)

(六) □ □ □ (簽押)

(後缺)

① 刻本《孫真人千金方》殘頁

題解：

本件文書英藏編號Or8212/731 [K.K110285 (b) iv] 收於《斯坦因第二次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第206頁，編者擬題為《新雕〈孫真人千金方〉卷十三胸痹第七》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯

① 此行文字字頭嚮下。馬斯伯樂錄文僅釋錄此行文字。

斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第197頁，所記文書編號與上書同。文書爲刻本，現存文字8行。

錄文標點：

(前缺)

- (1) [] 陰^①弦即胃痹而痛所 []
(2) [] 胃痹心痛者，以其 []
(3) [] 也^②，胃痹喘息之病，欬唾背^③ []
(4) [] 薑湯主之。
(5) [] 半 生薑^肆 枳殼^貳兩
(6) [] 服一升，日三。
(7) [] 噎塞^④，習習^⑤如痒，喉中澀燥，
(8) [] 叁 [] 平 []

- ①「陰」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
②「也」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
③「馬斯伯樂於「背」字後推補「痛」字。
④「塞」，馬斯伯樂錄文作「寒」，現據圖版改。
⑤第一個「習」爲省文符號，馬斯伯樂錄文作「人」，現據圖版改。

(後缺)

7. 元左丞某與亦集乃路總管府達魯火赤相公書封題

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/732 [K.K.0152 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第207頁，編者擬題為《元左丞某與魯火赤相公書封題》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第197頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，應為書信封面。

錄文標點：

(1) 謹

對

(2) ☐ 左丞 拜書 亦集乃 ☐ ①

(3) 達② 魯火③ 赤 相公 開拆④

① 馬斯伯樂將此處所缺文字推補為「路總管府」

② 「達」，沙知錄文本釋讀，現據圖版補

③ 「火」，馬斯伯樂錄文作「化」。

④ 「相公開拆」，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

(後缺)

8. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/733 [K.K.0117 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 207—209 頁，編者擬題為《元殘文案》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 197—198 頁，所記文書編號與上書同。文書正背雙面書寫，正面現存文字 24 行，背面現存文字 11 行，文字漫漶不清。

錄文標點：

正：

(前缺)

(1) 案呈

(2) 一差^①

當府合行^②

(3) 將發名^③

①「差」，沙知及馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

②「合行」，沙知錄文作「今」，馬斯伯樂錄文作「今下」，現據圖版改。

③此字圖版不清，馬斯伯樂錄文作「給」，沙知未釋讀，現存疑。

④「具散給」，馬斯伯樂錄文作「散散」，今從沙知錄文。

(4) ☐具散給^④☐☐☐☐如

(5) ☐☐狀具呈^⑤

(6) ☐開^⑥

(7) ☐當府^⑦☐☐合行^⑧☐

(8) ☐并^⑨為將^⑩☐☐蒙即唱名^⑪

(9) ☐☐散^⑫

(10) ☐官^⑬☐☐☐外合行^⑭☐

(11) ☐將見在鈔定當即唱名給^⑮

1 「具呈」，沙知錄文本釋讀，馬斯伯樂錄文作「統希」，現據圖版改

2 「開」，沙知及馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補

3 「府」，沙知錄文本未釋讀，今從馬斯伯樂錄文

4 「合行」，馬斯伯樂錄文作「今下」，現據圖版改

5 「并」，沙知錄文本釋讀，今從馬斯伯樂錄文

6 「蒙即唱名」，馬斯伯樂錄文本釋讀，今從沙知錄文

7 「散」，馬斯伯樂錄文作「給散務」，現存疑

8 此處缺文，沙知錄文僅標注一個缺字符號，馬斯伯樂錄文釋讀「初」字，據元代文書格式推斷，疑為「當府除」

9 「將見在鈔定當即唱名給」，沙知錄文作「將欠」，定當即唱名，馬斯伯樂錄文作「將見在」，完當即唱名給，現據圖版改

10 「施」，馬斯伯樂錄文本未釋讀，現據圖版補

(12) 施行。

(13) 一申甘肅行省^① 承奉 和衆 料錢^②

(14) 甘肅等處行中書省劄付發 ^③ 四百

(15) 首領官一同前去 ^④ 彼中

(16) 西平和衆 ^⑤ 乾園潔淨

(17) ^⑥ 數唱名給散，勿致^⑦

(18) 申^⑧ 運銷具應付回料數 斗^⑨

①『甘肅行省』，沙知錄文作『甘肅 』，馬斯伯樂錄文作『正』，現據圖版改。

②『料』，沙知錄文作『料』；『和衆 料錢』，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版改。

③馬斯伯樂錄文將此處所缺文字推補爲『復料錢』。

④『一同前去 』，沙知錄文作『除報出 』，馬斯伯樂錄文作『除 出俚』，現據圖版改。

⑤此字馬斯伯樂錄文作『米』，現存疑。

⑥此字馬斯伯樂錄文作『穀』，現存疑。

⑦『致』，沙知錄文作『改』，今從馬斯伯樂錄文。

⑧『申』，馬斯伯樂錄文作『中』，今從沙知錄文。

⑨『回』，馬斯伯樂錄文作『還』；『斗』，馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文。

⑩『繳』，沙知錄文作『繳』，以爲『謝』，馬斯伯樂錄文作『繳』，現據圖版改。

⑪『名領收』，馬斯伯樂錄文作『首領發』，今從沙知錄文。

- (19) 站戶花名繳²連的本，列名領收¹¹印信文
- (20) 解開申¹銷用不尽狀言回解還官□□
- (21) 具依此²收管³申來，仍將□□□□支⁴
- (22) □□統申□⁵
- (23) □□除將上頂料□□⁷四伯定
- (24) □□到⁶府□□行具申，伏乞

(後缺)

- ① 「申」，沙知錄文作「中」，今從馬斯伯樂錄文
- ② 「依次」，馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文
- ③ 「管」，沙知錄文作「官」，今從馬斯伯樂錄文。
- ④ 「□支」，馬斯伯樂錄文作「未交」，今從沙知錄文。
- ⑤ 此行馬斯伯樂錄文作「合行」統申為「，今從沙知錄文
- ⑥ 此字馬斯伯樂錄文作「此」，現存疑
- ⑦ 此處缺文馬斯伯樂錄文作「□申□□」，今從沙知錄文
- ⑧ 「到」，馬斯伯樂錄文作「當」，今從沙知錄文

背:①

(前缺)

- (1) □□□□站人戶
(2) □□□□乃書□
(3) 柒拾□
(4) 月分^②□
(5) 秋伍佰□
(6) 科粟□
(7) □□□
(8) 覆奉^③□
(9) 摠^④府□將□發□□
(10) 申官□□□
(11) □□官及下□□△□□

① 此背面文字馬斯伯樂錄文未釋讀

② 「月分」沙知錄文作「同」，現據圖版改

③ 「奉」沙知錄文作「年」，現據圖版改

④ 「摠」沙知錄文未釋讀，現據圖版補

9. 元亦集乃路河渠司呈總管府文爲拘收蒙古子女事

題解：

本件文書英藏編號 O.8212/34 [K.K.0120 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 210 頁，編者擬題爲《元河渠司上亦集乃路總管府呈文》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 198 頁，所記文書編號與上書同。文書爲正背雙面書寫，兩面字迹不同，內容不相關。此爲正面內容，現存文字 13 行，前完後缺。陳高華先生指出本件文書爲亦集乃路河渠司向該路總管府上報執行拘收蒙古子女情況的保結文書。朱建路則指出透過本件文書可知元代亦集乃路河渠司負有拘收蒙古子女的職責。參考文獻：1. 陳高華：《『亦集乃路河渠司』文書和元代蒙古族的階級分化》，《文物》1975 年第 9 期；2. 朱建路：《從黑水城出土文書看元代亦集乃路河渠司》，《西夏學》第五輯，上海古籍出版社，2010 年。

錄文標點：

(1) 河渠司

(2) 謹呈：承奉

(3) 總府指揮，備奉

(4) 甘肅等處行中書省劄付，准

(5) 中書省咨，

(6) 奏奉

- (7) 聖旨：為拘收蒙古子女，內除已為良人為妻妾的，難擬離異，將乞養過房、典買放良，并年幼被賣，不知是何色目收聚，差人護送赴都，欽此。仰欽依拘收見數開坐呈府。承此，
- (8) 欽依於驛管、渠道人戶內拘收得，別無乞養過房、典買蒙古子女，中間並無隱藏
- (9) 虛冒，捏入呈不實。如後再行躰問，發露到官，但有隱藏，不行從實拘解，情願依例當
- (10) 罪，不詞。據此，合行保結，具呈^⑤。
- (11) 亦集乃路總管府，伏乞
- (12) 照驗施行。湏至呈者。
- (13) (後缺)

10. 元地契殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/734 背 [K.K.0120 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

- 1 「護」，馬斯伯樂錄文作「獲」，現據圖版改
- 2 「管」，馬斯伯樂錄文作「官」，現據圖版改
- 3 「相」通「官」；「虛冒」，馬斯伯樂錄文作「靈」，現據圖版改
- 4 「捏入」，馬斯伯樂錄文作「捏告」，現據圖版改
- 5 此行文字馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補

佛經部分》第一冊第211頁，編者擬題爲《元某人祖業秋後歲子條記》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第109頁，所記文書編號與上書同。文書爲Or.8212/734背面所書，現存文字3行，前缺後完。從內容來看，應爲地契殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1) 東至□□小渠 南至也火完□隣渠 西至□□

(2) 力地 北至官渠 年四十歲^①□祖業□元□^②□

(3) 歲^③子肆拾^④五石

二. 元強行闡去本家內澆溉文書殘片

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/735 [K.K.10232 (cc)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第211頁，編者擬題爲《元爲強行闡去本家內澆溉事殘狀》。本文書還收錄於馬斯伯

(1) 「年四十歲」，沙知錄文作「手罕□□」，馬斯伯樂錄文作「手羅□聚」，現據圖版改。

(2) 「元□」，沙知錄文作「秋後」，今從馬斯伯樂錄文。

3. 「歲」，馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文。

4. 「肆拾」，沙知錄文作「市廿」，馬斯伯樂錄文作「木□」，現據圖版改。

樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第199頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 強行聞去本家¹地內澆溉²，乞施行 []

(2) [] 不花³合親詣所指地內相視得元開水 []

(3) [] 外將⁴水 []

(後缺)

12. 元至元四年 (1267) 刑房吏龍世英呈文爲娥赤屋等被捉事

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/736 [K.K.0150 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第212頁，編者擬題爲《元至元四年 (1267) 刑房吏龍世英爲娥赤屋等被捉事呈文》。

① 「本家」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

② 「澆溉」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

③ 「花」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「知」，現據圖版改。

④ 「將」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第199頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字「行，前後均完。

錄文標點：

(1) 刑房

(2) 呈₁承₁奉

(3) 甘肅等處行中書省劄付該：為娥赤屋

(4) 等被捉事。奉此，合行具呈者。

(5) 右謹具 至元四年₁月廿四日 甌₂□

(6) 呈。

(7) 至元四年正月 日吏龍世英呈

13. 元盜駝賊人朶剌等文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/737 [K.K.0150 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第212頁，編者擬題為《元盜駝賊人朶剌等殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦

① 「承」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「稟」，現據圖版改。

② 「甌」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第200頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 日人等「蘇當盜駝賊人朵刺等」²名
(2) 作過有³ 拱

(後缺)

14. 元至元11年 (1266) 站赤文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.8212738 [K.K.0150 (s)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第213頁，編者擬題為《元至元11年 (1266) 站赤殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第200頁，所記文書編號與上書同。文書原存文字3行，第3行被塗抹，現存文字2行，前後均缺。

1. 日人等「等字被墨筆圈畫，似為抹毀文字」[日]馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文補
- ② 「等」字前原衍一字，後塗抹，馬斯伯樂錄文作「裸」，現徑改。
- 3 「有」馬斯伯樂錄文漏錄，現據圖版補

錄文標點：

(前缺)

(1) 站官八隻

(2) 是實。又得從

(後缺)

15. 元至元二年 (1266) 罪犯文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/739 [K.K.0150 (n)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第213頁，編者擬題為《元至元二年（1266）罪犯文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第200頁，所記文書編號與上書同。文書原存

- ① 「隻」字後原有「駝□□□□」等字，後塗抹，現徑改。
- ② 此行文字馬斯伯樂錄文作「結亦八隻駝□□去」，現據圖版改。
- ③ 「是」字前原有數字，後塗抹，且「是」，沙知錄文，馬斯伯樂錄文均作「不」，現據圖版改。
- ④ 「又」字前原有「得此」兩字，後塗抹，沙知錄文作「□此」，馬斯伯樂錄文作「但此」，現徑改。
- ⑤ 「得從」，沙知錄文作「賈得□」，今從馬斯伯樂錄文。
- ⑥ 此行後原有「行文字，至元二年七月更高」，後塗抹，現徑改。

文字二行，第一行被塗抹，現存文字一行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 菩^①至元^②三年四月廿五日^③ □行^④

(後缺)

16. 元至元三年 (1266) 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/740 [K.K.0117 (6)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第214—215頁，編者擬題為《元至元三年（1266）文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第200頁，所記文書編號與上書同。文書共4

① 「菩」為右行補入，現徑改。

② 「[]」，馬斯伯樂錄文作「四」，今從沙知錄文。

③ 「日」字後原有數字，後塗抹，現徑改。

④ 「行」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。另，此行文字前原有「行文字」，□其餘一切輕重罪犯不合重傷□□，後塗抹，現徑改。其中「罪犯」馬斯伯樂錄文作「亦非」，誤。

紙殘片，殘片一現存文字「行，殘片二現存文字」行，殘片三現存文字「行，殘片四現存文字」行。紙殘片字迹相同，應為同件文書殘片。

錄文標點：

(1)

(前缺)

(1)

丙寅

①

(2)

至元三年

(3)

□□□□

(4)

也

②

(後缺)

(11)

(前缺)

(1)

□□

已為

③

□□

① 此字馬斯伯樂錄文作「為」，據圖版不似，現存疑

② 此行文字馬斯伯樂錄文未標注，現據圖版補。

③ 「為」，馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文。

(2) 前往

(3) 迴止 ^①

(後缺)

(三)

(前缺)

(1) 姜

(後缺)

(四)

(前缺)

(1)

(2) 稅課

(後缺)

①「止」，馬斯伯樂錄文作「上」，現據圖版改。

17. 元告報百戶文書殘片

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/741 [K.K.0117 (p)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第216頁，編者擬題為《元每除即告報百戶文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第201頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字如下，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) ☐

(2) 等山坡裏

(3) ☐ 每除即告報百戶

(4) ☐ 都魯口子裏去子俺

（後缺）

① 「坡」馬斯伯樂錄文作「破」，現據圖版改。

2 「都」沙知錄文僅釋錄「右耳旁」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版殘損筆畫推補。

18. 元某夜西番達賊人詭稱使臣犯隘事文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/742 [K.K.0117 (2)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 216 頁，編者擬題為《元某夜西番達賊人詭稱使臣犯隘事文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 201 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，前後均缺。另，文書背面有墨迹，圖版未收錄，是否文字不明。

錄文標點：

（前缺）

- (1) 前
- (2) 半夜
- (3) 居兀吉隘口內高聲呼叫：你每開門交我
- (4) 裏來的使臣，有甚麼印信文字，言
- (5) 兀吉 ₂ 覲 ₃ 得各賊係西番達達

（後缺）

1. 此字殘，馬斯伯樂錄文作「日」，現存疑。另，此行後所缺文字中，馬斯伯樂推補「₂奧」字，現存疑。
2. 「兀吉」，馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文。
3. 「覲」，沙知錄文未釋讀，今從馬斯伯樂錄文。

19. 元刑房呈文爲追問賊人忽幸事殘片（試筆）

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/743 [K.K. 0150 (1) (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 217 頁，編者擬題爲《元刑房追問賊人忽幸事殘呈（試筆）》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 201 頁，所記文書編號與上書同。文書正背雙面書寫，正面現存文字 6 行，爲刑房呈文，但其上書「試筆」兩字，應爲草稿；背面現存文字一行，錄文標點：

正：

(一) 刑房 試筆

(2) 呈：見行追問賊人忽幸

(3) 得賊人忽幸等 1 狀 2 招 3

(4) 阿黑 班答 大王位 6 下 4 4

(1) 「等」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

(2) 沙知錄文於「幸」二狀兩字右旁各錄一缺字符，其應爲背面文書所透墨痕，非正面文字，現徑改

(3) 「招」，沙知錄文作「最」，馬斯伯樂錄文作「謂」，現據圖版改

(4) 「黑」，馬斯伯樂錄文作「里」，現據圖版改

(5) 「答」，沙知錄文作「□」令，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

(6) 「位」，沙知錄文未釋讀，現據圖版補

(5) 東街□^①兄△同居，見在亦集

(6) 家存^②住。除高曾父母不記名

(後缺)

背：

(一) 友^③月

20. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/744 [K.K.0150 (I) (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 218 頁，編者擬題為《元書信》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 201 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 1 行，前後均缺。從內容來看，似非書信，而應為文書殘片。

1 此字馬斯伯樂錄文作「阿」，據圖版不似，現存疑。

② 「家存」，沙知錄文作「承存」，馬斯伯樂錄文作「承在」，現據圖版改。

3 「友」，沙知錄文作「發」，現據圖版改。另，此背面文字馬斯伯樂錄文未釋讀。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 直府李₁
(2) 熊天₂
(3) 听承張₃ 宝
(4) 首領咎₄ 布
(5) 祇候蛮子
(6) 右附得₅
(7) 廿四日

(後缺)

1. 「直府李」，馬斯伯樂錄文作「真□□」，現據圖版改。
2. 「天」字左旁書寫「能」字。
3. 「听承張」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「所承」，現據圖版改。
4. 「咎」，馬斯伯樂錄文作「晉」，現據圖版改。
5. 「得」，沙知錄文作「入」，現據圖版改。

2.1. 元刑房呈文爲追問亦速等被盜駝馬公事

題解：

本件文書英藏編號 Of 8212745 [K.K. 0231 (c)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 28 頁，編者擬題爲《元刑房追問亦速等被盜駝馬公事殘呈》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 202 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，有塗改痕迹，前完後缺。

錄文標點：

(一) 刑房

- (2) 呈：見行追問亦速¹等被盜駝馬公事²，
- (3) 責得賊人教化³狀招⁴，不合⁵□⁶。
- (4) 賊哈菓夕⁷從賊別乞列迷失、亦速答立巴□

- 1. 「速」，馬斯伯樂錄文作「連」，現據圖版改。
- 2. 「事」字後原有「除外」兩字，後用墨筆圈畫，應標抹毀，現徑改。
- 3. 「責得」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「來婦」，現據圖版改。
- 4. 「教」字前原有「阿黑帖木立」等字（馬斯伯樂錄文作「阿黑帖木立」，誤，其後原有「等」字，後均塗抹，現徑改）。
- 5. 「招」，沙知錄文作「報」，現據圖版改。
- 6. 此字不清，馬斯伯樂錄文作「從」，現存疑。
- 7. 「菓夕」，馬斯伯樂錄文作「菓耳」，現據圖版改。

(5)

詞□□^①

(後缺)

22. 元官給駝隻相換馬匹宰殺食用文書殘片 (一)

題解:

本文文書英藏編號 0f.8212746 [K.K.10232 (e.i.jo)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻 (非佛經部分)》第 1 冊第 219、220 頁，編者擬題為《元某府處分官駝隻宰殺食用事文書殘片》，并指出本文書與第 221 頁 0f.8212747、第 223 頁 0f.8212750 兩件文書內容、字迹、行距、紙質相近，疑為同一件文書。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 202 頁，所記文書編號與上書同。文書共 4 紙殘片，殘片 1 現存文字 2 行，殘片 2 現存文字 4 行，殘片 3 現存文字 2 行，殘片 4 現存文字 3 行。

錄文標點:

(1)

(前缺)

(1)

印烙駝隻根提領^②

1 此行文字沙知錄文，馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

2 二根提領，馬斯伯樂錄文作「板提領」，現據圖版改。

(2) ①

(後缺)

(11)

(前缺)

(1) 亦做^②的不

(2) 恩你³ 恩布等思付前項馳⁴

(3) 不應私下喫飲

(4) 乞^⑤

(後缺)

1 此字殘，僅存下半，馬斯伯樂錄文作「古」，現存疑

2 「做」，馬斯伯樂錄文作「作」，現據圖版改

3 「你」，沙知錄文作「休」，現據圖版改

4 「馳」，馬斯伯樂錄文作「敢」，現據圖版改

5 此行文字馬斯伯樂錄文未標注，現據圖版補

(三)

(前缺)

(一) 魯即莎真布蒲也坡立鬼麦

(2) 玉童佈王^①也失

(後缺)

(四)

(前缺)

(一) 瓶，莫造到黃羊肉一腔，對沙立渠社長

(2) 將官給駝隻相換，馬疋宰殺食用，怎生看我每₃面情，休交經官

(3) 四隻係是官司給價

(後缺)

1. 「童佈王」，沙知錄文作「童飾王」，「玉童佈」，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版改。
2. 「換」，馬斯伯樂錄文作「機」，今從沙知錄文。
3. 「每」，馬斯伯樂錄文作「母」，現據圖版改。

23. 元官給駝隻相換馬匹宰殺食用文書殘片 (一一)

題解：

本件文書英藏編號 Of.8212/747 [K.K.I.0232 (h)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 221 頁，編者擬題為《元某府處分官駝隻宰殺食用事文書殘片》，並指出本文書與第 219 - 220 頁 Of.8212/746、第 223 頁 Of.8212/750 兩件文書內容、字迹、行距、紙質相近，疑為同一件文書。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 202 頁，所記文書編號為 [K.K. II.0232 (h)]（此編號應誤）。文書現存文字一行，前後均缺錄文標點。

（前缺）

1. 你每根前說知來了。听此

（後缺）

24. 元打門案卷殘片

題解：

本件文書英藏編號 Of.8212/748 [K.K.I.0231 (d)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 221 頁，編者擬題為《元駭死羊隻等事殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 203 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 提倒將頭

罵殺。①不□戶弟子駭□誰的□②

(2) 門牙打折齒，當此△隻帖木立不曾

(3) 奉將△「在彼飲酒△向□告。

(後缺)

25. 元至正廿六年 (1366) 梁撒南白狀殘尾

題解：

本件文書英藏編號 0F.8212749 [K.K.1.0232 (c)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻》(非

① 「罵殺」，沙知錄文作「四馬皮」，馬斯伯樂錄文作「□皮」，現據圖版改

② 此字不清，沙知錄文作「死」，現存疑

③ 此字不清，沙知錄文作「辛」，馬斯伯樂錄文作「手」，現存疑

④ 此行文字字迹較小，墨色較淡，應為後補寫，但補入何處不明，現錄於此

⑤ 此行文字中，此「△」立「曾」等字，馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補

⑥ 此行文字馬斯伯樂錄文作「棉花被頂酒□向齒」，今從沙知錄文

佛經部分》第一冊第22頁，編者擬題爲《元至正廿六年（1366）梁撒南白狀》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第203頁，所記文書編號與上書同。文書爲正背雙面書寫，正面現存文字2行，前缺後完，背面現存2字。

錄文標點：

正：

（前缺）

（一）元至正廿六年取□□人梁撒南白狀

（2）連狀^②人高胷狗

背：

（一）小麦^③

①「取」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

②「連狀」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「建□」，現據圖版改

③此背面文字馬斯伯樂錄文未釋讀。

26. 元官給駝隻相換馬匹宰殺食用文書殘片 (三)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212750 [K.K.10232 (d)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 223 頁，編者擬題為《元某府處分官駝隻宰殺食用事文書殘片》，并指出本文書與第 219—220 頁 Or.8212746、第 221 頁 Or.8212747 兩件文書內容、字迹、行距、紙質相近，疑為同一件文書。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 203 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 都怛木等

(2) ☐ 加等請於本府住人玉也失奇 ☐

(3) 等把蓋^②告

(後缺)

1 高，馬斯伯樂錄文作“荷”，現據圖版改。

2 蓋，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

27. 元的賽因帖木兒文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/751 [K.K.10232 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 223 頁，編者擬題為《元的賽因帖木兒等責任本路自實文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 203 頁，所記文書編號與上書同。文書為正背雙面書寫，此為正面文字，現存 3 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) _____ 的賽因帖木兒等

(2) _____ 責任本路省^①實羈^②

(3) _____ 等赴官取^③問者。承此^④。 □ □

（後缺）

- (1) 「省」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「自」，現據圖版改。
- (2) 馬斯伯樂錄文於此行開頭處推補「平旦」兩字，不知何據。
- (3) 「取」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「收」，現據圖版改。
- (4) 承此，沙知錄文未釋讀，馬斯伯樂錄文作「[]今」，現據圖版改。

28. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r.8212751 背 [K.K.I.0232 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 224 頁，編者擬題為《元殘憑》。本文書為 0r.8212751 背面所書，現存文字 3 行，前後均缺。馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》未收錄。

錄文標點：

（前缺）

(1) 憑

(2) 脫脫罕

(3)

（後缺）

29. 元甘肅行省起遣逃軍文書

題解：

本件文書英藏編號 0r.8212752 [K.K.I.0231 (c)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

1 第一個脫字為省文符號，現得改

佛經部分》第一冊第224頁，編者擬題為《元甘肅行省起遺逃軍文書》，并指出文書第2行上部和3行末三字右側有硃筆殘迹。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第203頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字5行，前後均缺。參考文獻：許生根：《英藏黑水城出土四件元代軍政文書初探》，《寧夏社會科學》2008年第3期。

錄文標點：

(前缺)

(1) ^①差宝兒長事答黑^②巴失等

(2) 甘肅行省起遺逃^③軍

(3) 九日起程鹽池去訖^④

(4) 正二人

(5)

(後缺)

1. 此字馬斯伯樂錄文作「丁」，現存疑
2. 「黑」，馬斯伯樂錄文作「里」，現據圖版改。
3. 「逃」同「逃」。
4. 第2行上部和3行末三字右側有硃筆殘迹。

30. 元大德十一年至大四年（1307—1311）合中屯糧帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/753 [K.K.IV.04 (a) (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 225 頁，編者擬題為《元大德十一年至大四年（1307—1311）黑水城屯戍支用官糧冊》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 204 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 18 行，前後均缺。參考文獻：1. 許生根：《英藏黑水城出土四件元代軍政文書初探》，《寧夏社會科學》2008 年第 3 期；2. 朱建路：《英藏黑水城所出兩件糧食相關文書再研究》，《寧夏社會科學》2010 年第 1 期。

錄文標點：

（前缺）

- | | | | |
|-----|-------|------------------|-------|
| (1) | _____ | 柒伯柒拾伍石肆斗捌升 | _____ |
| (2) | _____ | 石捌斗玖升捌合 | _____ |
| (3) | _____ | 年黃米玖伯捌拾捌石伍斗壹升貳合 | _____ |
| (4) | _____ | 大三年黃米壹阡壹佰玖拾肆石壹斗捌 | _____ |

①「捌」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

- (5) □□大¹四年寧夏運糧万户府推送到屯²糧黃米貳升³
- (6) 大德十一年黃米壹阡柒伯柒拾伍石肆斗捌升
- (7) 至大二年黃米玖伯捌拾捌石伍斗壹升貳合
- (8) □¹項至大二年七月□亦老合兒翼措⁴除還官
- (9) 合行作數計和中至大二年
- (10) □¹式石捌斗貳升
- (11) 和中至大□□黃米陸伯捌拾壹石伍斗貳升
- (12) 屯糧至大二年大麥肆拾壹石捌斗玖升捌合
- (13) □大四年十一月內蒙
- (14) 省府差來官乞答□□
- (15) 大二年已支口糧

- ①「大」及其前缺文符號，馬斯伯樂錄文均未標注，現據圖版補。
- ②「屯」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
- ③「阡」，馬斯伯樂錄文作「𠂔」，現據圖版改。
- ④「措」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「指」，現據圖版改。
- ⑤此字馬斯伯樂錄文推補爲「年」，應確。

(16)

外，內准^①至大

(17)

計黃米

(18)

十一月內蒙

(後缺)

31.元祐十九年(1359)亦集乃路廣積倉申季報見在糧斛文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/754 [K.K.0150 (b)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第226頁，編者擬題為《元至正十九年（1359）亦集乃路廣積倉申季報糧斛現在并放支軍人季糧事呈文》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第205頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字12行，前後均缺。參考文獻：1.許生根：《英藏黑水城出土四件元代軍政文書初探》，《寧夏社會科學》2008年第3期。2.朱建路：《英藏黑水城所出兩件糧食相關文書再研究》，《寧夏社會科學》2010年第1期。

①「外內准」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「冊內作」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 呈稟□□□亦集乃路廣積倉，照得至正十九年正月至三月終春季三個月季報現^②糧斛 已行
- (2) 呈了當外，拋四月至六月終夏季三個月季報現^③糧斛未曾具申□□
- (3) 實有見在糧斛取八□^④保結開^⑤坐，合^⑥行具申，伏乞
- (4) 旧營糧壹肆肆，伯壹拾石令^⑦式斗柒合玖勺叁抄：
- (5) 小麦玖伯肆拾石壹斗叁升捌合陸勺式抄
- (6) 令五升二合七勺六抄^⑧ 大麦肆。伯柒拾石令陸升玖合叁勺壹抄

1. 「呈稟□□□」，沙知錄文作「呈□□□稟」，今從馬斯伯樂錄文。
2. 「季報現」三字為右行補入，現徑改。
3. 「現」字為右行補入，現徑改。
4. 「取八□」為右行補入，且沙知錄文作「取八年」，馬斯伯樂錄文作「取八只□」，現存疑。
5. 「開」，馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補。
6. 「合」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「令」，現據圖版改。
7. 「肆」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「陸」，現據圖版改。據下文數據相加推算，也應為「肆」。
8. 此行「五、二、七、六」原作「陸、九、三、一」，後於右行改寫，現徑改。
9. 「肆」，馬斯伯樂錄文作「陸」，現據圖版改。

(7) 已支肆¹伯六拾柒石□²斗七升七合六勺一抄□³作

(8) 大麦^④

(9) 三勺 一帖寒字陸拾伍号放支朵立只罕翼⁵軍人春季三個月雜色大

(10) 麦柒拾石玖斗捌升陸合陸勺陸抄伍作

(11) 一帖寒字柒拾壹号放支蒙古元帥府軍人春季三個月雜色大

(12) 麦壹^⑥拾柒石令壹升叁合

(後缺)

32. 元至正廿七年 (1367) 放支大小麥文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 O.8212/755 [K.K.0119 (K)]⁷，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻》(非佛

①「肆」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「陸」，現據圖版改

②此字原作「五」，後於左行改寫，改寫字殘，現徑改 沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「五」

③此字不清，馬斯伯樂錄文作「陸」，現存疑

④沙知錄文將第 7、8 行錄作一行

⑤「罕翼」，沙知錄文作「等莫」，「朵立只罕翼」，馬斯伯樂錄文作「朵甘思□莫」，現據圖版改

⑥「壹」，馬斯伯樂錄文作「四」，現據圖版改

經部分》第一冊第227頁，編者擬題為《元某倉放支至正廿七年（1367）嶺北行省打造軍器用糧事呈文》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第206頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字「行，前後均缺。參考文獻：許生根：《英藏黑水城出土四件元代軍政文書初探》，《寧夏社會科學》2008年第3期。

錄文標點：

（前缺）

(1) □□^①伍拾碩

(2) 大麥伍拾碩

(3) 帖兀字二十 另放支至正廿七年正月十九日

(4) 已^③支

(5) 價運嶺北行省打造軍器

(6) 小麦伍^⑤石

- 1 此兩字馬斯伯樂推補為「小麥」。
- 2 「二十一」原作「廿」，後塗抹，於右行改寫，現徑改。
- 3 「已支」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「放支」，且沙知錄文將其錄入下一行，現據圖版改。
- 4 「價」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「潛」，現據圖版改。
- 5 此行沙知錄文作「□□伯石」，現據圖版改。

(7)

大^①麦伍^②

(後缺)

33. 元至正廿八年 (1368) 九月公文殘尾

題解：

本件文書英藏編號 01.8212756 [K.K.0119 (1)]，收於《斯坦因第二次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第227頁，編者擬題為《元至正廿八年（1368）九月殘公文尾》，本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第206頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，鈐印章一枚，前缺後完。

錄文標點：

(前缺)

(1) 至正廿八年九月十二日

□□^③

1. 「大」，沙知錄文作「小」。

2. 「第9」，行馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

③ 此行文字上鈐印章一枚。

34. 元領小麥帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號(Ot.8212/757 [K.K.0119 (x)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第228頁，編者擬題為《元領小麥帳》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第206頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字如下，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 小麦一石自^①

(2) 領小麦一石八斗

(3) ^②壹石^③一斗

(4) 麦七斗

（後缺）

1 此字馬斯伯樂錄文推補為「領」。

2 此字馬斯伯樂錄文推補為「麥」。

3 「石」，馬斯伯樂錄文作「碩」，現據圖版改。

35. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/758 [K.K.0199 (o)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 228 頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 206 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) □□□□□□□□□□

(2) 六十号□□□□□□□□

（後缺）

36. 元至元六年（1340）給付勒俺布納稅糧票據

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/759 [K.K.0117 (d) (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 229 頁，編者擬題為《元至元六年（1340）納稅糧憑》，并指出第 6—11 行中部

① 此兩字馬斯伯樂錄文作「帖」，現存疑。

② 從字距看，此處應缺四字，沙知錄文作缺二字，現據圖版改。

有硃印痕迹。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第207頁。所記文書編號與上書同。文書現存文字二行，前缺後完。完整文書可參見《中國藏黑水城漢文文獻》第6冊第1215頁[M1-0945F193: W13]號文書。兩者前半部分一致，後半部分涉及具體納糧人不同。參考文獻：1. 潘潔：《元代亦集乃路賦稅考——黑水城出土稅票考釋》，《中國經濟史研究》2011年第一期；2. 吳超：《亦集乃路稅務管理初探》，《陰山學刊》2008年第5期。

錄文標點：

(前缺)

□¹是何諸色人等、□²

徵^③納稅糧^④，欽此。^⑤

(三) 路照依上年計拚到官該稅石，須要欽依。

1. 此處缺文馬斯伯樂錄文推補出「不以」兩字，據中國藏 F193·W13 號文書可知推補無誤。
 2. 此處所缺文字據中國藏 F193·W13 號文書應為「富」。
 3. 「徵」，沙知錄文作「欽」，馬斯伯樂錄文作「戲」，現參照中國藏 F193·W13 號文書改。
 4. 「糧」，馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補。
 5. 此行據《中國藏黑水城漢文文獻》F193·W13 號文書補齊應為「豪勢要之家，伯種田者，依例徵納稅糧，欽此。」本。
- 此行文字沙知錄文作「照依上年□□□□□□□□石□具□」，馬斯伯樂錄文作「照依一年□□石□」，現據圖版參考中國藏 F193·W13

號文書改^①

- (4) □宣限送納升足，不致違限。如違，依例斷罪。今將^①
- (5) □□^②實有□□^③稅糧開坐^④于后：
- (6) 戶勒俺布地壹頃式拾陸^⑤畝玖^⑥分玖厘^⑦
- (7) 肆毛^⑧，糧叁石捌斗玖合捌勺式抄：
- (8) 小麦式石伍斗叁升玖合捌勺捌抄，
- (9) 大麦壹石式斗陸升玖合玖勺肆^⑨抄
- (10) 右給付。

參考中國藏 F193：W13 號文書改。

- ① 此行文字沙知錄文作「□□□□納外□□□□追復□□□□斷□合將□」，馬斯伯樂錄文作「□□□□□□□□非□□□□合將」，現據圖版
- ② 此處所缺文字據中國藏 F193：W13 號文書似爲「本戶」。
- ③ 此字馬斯伯樂錄文作「順」，沙知錄文僅錄右部「頁」，現存疑。
- ④ 「坐」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「立」，現據圖版改。
- ⑤ 「陸」，馬斯伯樂錄文作「肆」，現據圖版改。
- ⑥ 「玖」，馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補。
- ⑦ 「厘」，馬斯伯樂錄文作「毫」，現據圖版改。
- ⑧ 「肆毛」，沙知錄文作「肆毫」，馬斯伯樂錄文作「陸□」，現據圖版改。
- ⑨ 「肆」，馬斯伯樂錄文作「陸」，現據圖版改。

(11) 至元六年九月 日給^①

37. 兀魯奴等據地納糧文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r.8212/60 [K.K.10232 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 230 頁，編者擬題為《兀魯奴等納田糧稅冊》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 208 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 9 行，前後均缺

錄文標點：

（前缺）

(1) □□^② 貳斗 大麥壹斗

(2) □ 地壹拾^③畝，糧叁斗。

(3) 小麦貳斗，大麥壹斗。

1 「給」沙知錄文本釋讀，馬斯伯樂錄文作「抄」，現據圖版改。另，文書第 9—11 行鈐硃印，枚

2 此處所缺文字馬斯伯樂錄文推補為「小麥」，據下文可知，推補無誤。

3 「拾」，馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補。

(4) □₁戶₁魯奴地伍拾伍畝，糧₂壹石陸斗伍升：

(5) 小麦壹石壹斗， 大麦伍斗伍升

(6) □□同壽₃地肆拾畝， 糧壹石貳斗：

(7) 小麦捌斗， 大麥肆斗。

(8) □□□₄□地肆拾畝， 糧壹石貳斗：

(9) 小麦捌斗， 大麥肆斗。

(後缺)

38. 習字殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212761 [KKI0232 (b)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第230頁，編者擬題為《公函程式試筆》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第208頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字6行，前後均缺，應為習字。

①「戶」，馬斯伯樂錄文本釋讀，今從沙知錄文

②「糧」，馬斯伯樂錄文作「穀」，現據圖版改。下同，不再另作說明

③「壽」，沙知錄文作「麥」，今從馬斯伯樂錄文

④此字馬斯伯樂錄文作「大」，現有疑

録文標點：

(前缺)

(1) 相君

(2) 座

(3) 鈞座

(4) 章

(5) 叅相君

(6) 鈞座

(後缺)

39. 元糧斛文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/762 [K.K.0118 (qq)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第231頁，編者擬題為《元糧冊殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細

① 此行文字馬斯伯樂録文未釋讀，現據圖版補。

亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第208頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□ 糧叁斗 叁

(後缺)

40. 元麥斛文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/763 [K.K.0152h.k.]，共2紙殘片，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第231—232頁，編者擬題為《殘帳》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第209頁，所記文書編號與上書同。文書殘片(正)現存文字一行，殘片(反)現存文字2行，從內容來看，應為元代麥斛文書殘片。

1 此字馬斯伯樂錄文作「師」，沙知錄文釋錄右半「巾」，現存疑。

2 「斗」，馬斯伯樂錄文作「石」，現據圖版改。

3 「叁」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

録文標點：

(h)

(前缺)

(i)

(後缺)

真布小麦兩石五

(k)

(前缺)

(l)

真布小

(後缺)

(n)

王倫伯小

- ① 真，沙知録文本釋讀，今從馬斯伯樂録文，
2 真，沙知録文本釋讀，現據圖版補
3 此字馬斯伯樂録文推補爲「麥」，現存疑
④ 此字馬斯伯樂録文推補爲「麥」，現存疑。

41. 元至正廿三年 (1363) 放糧簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 01.8212/64 [K.K.0118g]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第232頁，編者擬題為《元至正廿三年（1363）放糧簿殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第209頁，所記文書編號為 [K.K.0118g (1)]。文書為蒙漢雙語文書，現存漢文一行，蒙古文一行。

錄文標點：

(前缺)

(1) 至正廿三年四^①月

(4 行蒙古文)

(2) 放糧簿²

(後缺)

① 四：馬斯伯樂錄文本釋讀，今從沙知錄文。
② 馬斯伯樂錄文衍錄「簿」字，現據圖版補。

42.元至正三十年 (1370) 責領狀殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/764 [K.K.0118 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 233 頁，編者擬題為《元至正三十年 (1370) 收麥領人殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 209 頁，所記文書編號為 [K.K.0118g (m)]，並將本文書與《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 233 頁 Or.8212/764 [K.K.0118 (n)] 號文書作為「件文書釋錄」。文書現存文字一行，前後均缺，從內容來看，應為責領狀殘片。錄文標點：

(前缺)

(1) 至正三十年四月一

取責領人□^②

(後缺)

43. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/764 [K.K.0118 (n)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛

① 「取責」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「收麥」，現據圖版改。

② 此字殘，馬斯伯樂錄文作「麥」，沙知錄文釋錄左半，現存疑。

經部分》第 1 冊第 233 頁，編者擬題爲《元公文殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 209 頁，所記文書編號爲 [K.K.0118g (ii)]，並將本文書與《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 233 頁 Or.8212/764 [K.K.0118 (nn)] 號文書作爲一件文書釋錄。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

（1）奉

（後缺）

24. 元吾七乞旦布耳立等車板帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/765 [K.K.0117 (z)] (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 234—237 頁，編者擬題爲《元吾七乞旦布耳立等車板帳簿殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 209 頁，所記文書編號與上書同，共收錄 17 紙殘片，均無圖版。文書圖版僅見 8 紙殘片，但沙知編號爲 10，殘損嚴重，各存文字一行。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(二) 一戶也火嵬^①力□令^②只□車板

一戶也火^③

(後缺)

(二)

(前缺)

(二)

□麦足朵立只夕車^④

(後缺)

1 嵬，馬斯伯樂錄文作「嵬」，現據圖版改

2 一令，沙知錄文，馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補

3 也火，馬斯伯樂錄文作「火弥」，現據圖版改

4 朵，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

5 夕車，沙知錄文，馬斯伯樂錄文均作「耳車」，現據圖版改

(三)

(前缺)

(二) 一戶吾七乞旦布耳立布^①車板

一戶^②

(四一五)^③

(前缺)

(二) 一戶吾^④七宏□

(後缺)

1 「布」，沙知錄文本釋讀；「吾七乞旦布耳立布」，馬斯伯樂錄文件「吾」，昂耳帝，現據圖版補。

② 「一戶」，沙知錄文脫，現據圖版補。

3 此殘片馬斯伯樂錄文編號為二，沙知編號為四、五，不知何據。

4 「吾」，馬斯伯樂錄文件「吾」，現據圖版改。

(六) ①

(前缺)

(二) 一户卜耳立吉你耳立又車板

一户^②

(後缺)

(七) ③

(前缺)

(二) 户

(後缺)

① 此殘片馬斯伯樂錄文編號為。

② 馬斯伯樂錄文於「户」字後推補「五」，不知何據。

③ 此殘片馬斯伯樂錄文編號為。

(八) 1

(前缺)

(二)   真宝三人 一  ②

(後缺)

(九—十)

(前缺)

(二)   半 

(三)    ③

1 此殘片馬斯伯樂錄文編號爲一

② 此字馬斯伯樂錄文作「戶」，現存疑

3 沙知錄文將「心」行倒錄 且此圖版爲一殘片，沙知編號九 十，不知何據 馬斯伯樂錄文未見此殘片

附：馬斯伯樂錄文多出殘片：

(F)

(前缺)

(一) 一戶 □ 噶撒中車板

(後缺)

(g)

(前缺)

(一) 一戶 魯客 □

(後缺)

(j)

(前缺)

(一) 麥 □ □ 勺 立 □

(後缺)

(k)

(前缺)

(1)

合三車板

(2)

(後缺)

(1)

(前缺)

(2)

世大耳玉

(後缺)

(3)

(前缺)

(1)

玉伯

(後缺)

(n)

(前缺)

(1)

取蘭伯張

(後缺)

(o)

(前缺)

(1)

郎噉

(後缺)

(p)

(前缺)

(1)

真

(2)

(後缺)

(q)

(前缺)

(1)

(後缺)

45. 元收阿魯等小麥帳

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/766 [K.K.v-vi.01 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 237 頁，編者擬題為《元收阿魯等小麥帳》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，前後均完。

錄文標點：

(1) 同日收阿魯小麥

(2) 同日收

(3) 廿四日收馬哈

(4) 同日宋^①薛非小麦

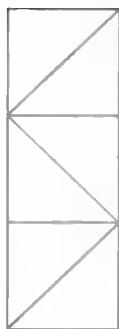
(5) 十^②六日收小麦壹石^③

46. 米字格圖案殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (b)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第238頁，編者擬題為《「角形組合圖案」》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在亞洲細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第210頁，所記文書編號與上書同。文書殘，應為米字格殘片。

錄文標點：



1. 「木」，沙知錄文作「木」，馬斯伯樂錄文作「收」，據文意似應為「收」，但從圖版看為「木」，現據圖版改。

② 「十」，馬斯伯樂錄文作「廿」，現據圖版改。

3. 馬斯伯樂錄文於「石」字後推補「貳斗」兩字。

47. 元書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (c)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 238 頁，編者擬題為《元書信殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 上信相至^①用言達^②

(2) 為禱也

（後缺）

48. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (c)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

① 「上信相至」，馬斯伯樂錄文作「夜相□」，現據圖版改。

② 此字馬斯伯樂錄文作「奉」，現存疑。

佛經部分》第 1 冊第 239 頁，編者擬題爲《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 年八月

(2)

(後缺)

49. 版畫殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (f)], 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 239 頁，編者擬題爲《版印殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書爲 1 版畫殘片，內容不清。

錄文標點：

(略)

50. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (g)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 240 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 得了也。有□子⁹

(2)

（後缺）

51. 酒稅文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (h)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 240 頁，編者擬題為《酒稅殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞

1 〔□子〕，馬斯伯樂錄文作“□”，現據圖版改。

第三次探險所獲中國古文書考釋》第210頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字「行，前後均缺」。
錄文標點：

(前缺)

(1) 酒稅 ^①

(後缺)

52. 元亦集乃路文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第211頁，編者擬題為《元亦集乃路文書殘片》，並指出第2行「乃集」右旁有倒乙符號。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第210頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

① 此殘片馬斯伯樂錄文作「戊酉說」，今從沙知錄文。

錄文標點：

(前缺)

(一) 月 日 ^①

^②

(二) 亦集乃^③路

(後缺)

53. 元田畝文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (j)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第241頁，編者擬題為《元田畝文書殘片》，并指出文書第一行末字右側，第二行第三、四右側有硃筆痕迹。本文書馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》一書未收錄。文書現存文字2行，前後均缺。

① 「日」，沙知錄文作「月」，現據圖版改。

② 此行文字馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

③ 「集乃」原作「乃集」，旁加倒乙符號，現徑改。

錄文標點：

(前缺)

(一) 今種柒畝伍

(2)

--	--	--	--	--

(後缺)

54. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (k)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第242頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第210頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，第一行下半部分為一墨筆豎線。

錄文標點：

(前缺)

(2)

--	--	--	--	--

(後缺)

55. 文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 242 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 1 行，前後均缺。

錄文標點..

（前缺）

(1) 二月初六日

（後缺）

56. 圖畫殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 243 頁，編者擬題為《殘畫》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書為一圖案殘片。

錄文標點..

（略）

57. 元書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/767 [K.K.v-vi.01 (n)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 243 頁，編者擬題為《元書信殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 210 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺。
錄文標點：

（前缺）

(1)

(2) 安康否

（後缺）

58. 元歲課程錢文書殘片（一）

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/768 [K.K.iv.04 (h)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 244 頁，編者擬題為《元歲課程錢文書》，並指出「行上部右側、8 行上方有墨筆勾

①「否」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

畫。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第210頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字二行，有塗抹痕迹，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 伍兩 (簽押) ①

(3) 歲課程

(4)

(5) 兒

(6) 每年課程錢 ②

(7) 中統鈔³陸定 (簽押)

(1) 此處「簽押」，馬斯伯樂錄文作「止」，沙知錄文作「入」，現據圖版改。

(2) 「錢」，馬斯伯樂錄文本釋讀，沙知錄文於其後衍錄，缺了符號，現據圖版改。

(3) 「鈔」，沙知錄文作「錢」，另此行馬斯伯樂錄文作「中」，「錢陸定」，現據圖版改。

(8) □□□□匠張^①□□^②到二月分課程^③

(9) 錢中統鈔^④壹定

(10) □□□^⑤到□□程錢^⑥

(11) _____月分_____

(後缺)

59. 元歲課程錢文書殘片 (11)

題解：

本件文書英藏編號(Or.8212/768 [K.K.iv.04 (j)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第 1 冊第 245 頁，編者擬題為《元歲課程錢文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在

1 「張」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「錢」，現據圖版改

2 此兩字馬斯伯樂錄文作「二□收」，現存疑。

3 此行前原有一行文字，後塗抹，現徑改。

4 「錢中統鈔」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「□申陸拾」，現據圖版改

5 此字沙知錄文作「収」，現存疑。

6 此行馬斯伯樂錄文僅釋錄「程」，現據圖版補

7 此行文字沙知錄文未釋讀，現據圖版補

中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第20頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字6行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 課程 (簽押)

(3) 三月 接到 錢^①

(4) ^②

(5) ^③ 課程 ☐ ^④

(6) (簽押) ^⑤

(後缺)

① 此行沙知錄文僅釋讀「接到」兩字，現據圖版補

② 此行文字不清，沙知錄文疑為背書，現存疑

③ 此處文書不清，沙知錄文疑為背書，現存疑

④ 此字不清，沙知錄文本標注，現據圖版補

⑤ 此簽押沙知錄文疑為背書，但從圖版看似為簽押符號 另，本殘片馬斯伯樂錄文僅釋讀「月分」兩字

60.元至正十九年（1359）六月亦蘇認課程錢文書

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/768 [K.K.i.v.04 (R)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第245頁，編者擬題為《元至正十九年（1359）六月歲課程錢文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第211頁，所記文書編號為 [K.K.i.v.04 (K)]。文書現存文字5行，前缺後完。

錄文標點：

（前缺）

(一) 六月初一日亦蘇認

(二) 稅使司課程錢文

(三) 伍拾兩

(四) 至正十九年六月初四日認課程

- 1 「稅」沙知錄文本釋讀 另，「稅使司」馬斯伯樂錄文作「秘使司」，現據圖版改
- 2 「壹」沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補
- ③ 此字沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未標注，現據圖版補。
- 4 「十」馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補

(5) 錢亦蘇(簽押)①

61. 元撒昔寧肅王位下開讀聖旨使臣文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212769 [K.K.10231 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第246頁，編者擬題為《元撒昔寧肅王開讀聖旨殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第211頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字5行，前後均缺錄文標點。

(前缺)

(1) [] 迷失苔海苔

(2) [] 等三人前赴

(3) 撒昔寧肅王位下

(4) 開讀

(5) 聖旨。本路往②至十五 []

(後缺)

① 此行沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作三個缺字符號，現據圖版改

② 「往」，沙知錄文作「往」，今從馬斯伯樂錄文。

62. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/770 [K.K.I.0232 (q)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第246頁，編者擬題為《元行務使文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第211頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

（1） 爭行， 务使日積月增， 文

（2） 繁事^①弊， □□強欲□□^②

（後缺）

63. 元某房文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/770 [K.K.I.0232 (r)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

① 「事」，馬斯伯樂錄文作兩缺字符，現據圖版改。

② 此處六字，馬斯伯樂釋讀「顯」，今從沙知錄文。

佛經部分》第一冊第247頁，編者擬題爲《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第22頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 本房^①見行^②事件開具于后^③

(2) 所軍人^④

(後缺)

64. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/770 [K.K.1.0232 (s)]，收於《斯坦因第二次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第247頁，編者擬題爲《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第22頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字3行，前後均缺。

① 「房」，沙知錄文本釋讀，現據圖版補。

② 「本房見行」，馬斯伯樂錄文作「□也見□」，現據圖版改。

③ 「后」，馬斯伯樂錄文作兩缺字符，現據圖版改。

④ 此行文字馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

錄文標點：

(前缺)

(1) 來窓下看

(2) 言到本^①人不

(3) 起身^②當

(後缺)

65. 元不答明力肅王文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 01.8212770 [K.K.I. (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 248 頁，編者擬題為《元不答明力肅王殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在西亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 211 頁，所記文書編號為 [K.K.I.0232 (1)]。從前後文書編號看，應以馬斯伯樂所記編號為確。文書現存文字 4 行，前後均缺。

①「言到本」，沙知錄文作「天門本」，馬斯伯樂錄文作「天下平」，現據圖版改。

②「起身」，馬斯伯樂錄文作「者力」，現據圖版改。

細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第211頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺，字體大，墨色濃。

錄文標點：

(前缺)

(二) ☐ 省書 ☐ 櫃 ☐

(後缺)

67. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/770 [K.K.I.0232 (v)]。收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第249頁，編者擬題為《元殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第211頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(二) ☐ 叁月貳拾壹日壹件壹疋壹 ☐

(1) 「書」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

(2) 沙知指出此行為背面字迹，已據托。

(2) 叁月貳拾壹日壹件壹疋壹□^①

(後缺)

68. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.8212/770 [K.K.1.0232 (x)]，收於《斯坦因第二次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 249 頁，編者擬題為《元殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 22 頁，所記文書編號與上書同。文書共 2 紙殘片，可拼合，拼合後現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 新年已

(後缺)

①【壹件壹疋壹□】：馬斯伯樂錄文作「缺」字符號，現據圖版改。

69. 元聖旨卷宗殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/771 [K.K.10232 (c)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 250 頁，編者擬題為《元聖旨目錄殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 211 頁，所記文書編號與上書同。文書共 2 紙殘片，殘片現存文字 9 行，殘片現存文字 2 行，沙知及馬斯伯樂均將其拼入釋錄，現分開釋錄。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(1) 也孫帖

(2) 聖旨

(3) 亦失丹回信郡王位下^②

(4) 聖旨

1. 此行文字馬斯伯樂錄文作「行」，枯木「一」□「也孫」，現據圖版改。
2. 位，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「殿」，且「者錄文均於「下」字後錄「拜」字，圖版本見該字，現據圖版改。

(5) 關王

(6) 聖王

(後缺)

(11)

(前缺)

(1) ①同童②人

(2) ③四

(後缺)

70.1元責領文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/772 [K.K.1.0232 (p)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第250頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞

1 此處沙知錄文作「用四」，馬斯伯樂錄文作「帶」，現存疑。

2 二，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「二」，現據圖版改。

3 沙知及馬斯伯樂均將此殘片與殘片一拼合釋錄，將本殘片第一行與殘片一第6行錄作一行，第11行為單獨一行，現分開釋錄。

第三次探險所獲中國古文書考釋》第212頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前後均缺錄文標點。

(前缺)

(1) ☐ ☐ ☐ ☐ 廿 ☐ ☐ 伏事 ☐ ①

(2) ☐ 四日蒙

(3) ☐ 摺^②府責領到提發^③ ☐ ☐

(後缺)

71. 元某路提調官達皂文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/773 [K.K0117 (u) (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第251頁，編者擬題為《元某路提調官達皂文書殘片》。本文書還收錄於《馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第212頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

① 伏，馬斯伯樂錄文作狀，且此行其餘文字均未釋讀，今從沙知錄文。

② 摺，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

③ 到提，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作所理，且領發，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 路「提調官」達皂

(2) [] 房照勘問□□^③

(後缺)

72. 元義罕腦兒宣慰司文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0.8212/774 [K.K.0117 (w)], 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第251頁，編者擬題為《元中義罕腦兒宣慰司文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第212頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字1行，前後均缺。錄文標點：

(前缺)

(1) [] 同為此。覆奉

① [] 路：馬斯伯樂錄文作「如」，現據圖版改。

② 「官」字前原衍「字」，後塗抹，現徑改。

③ 此行文字涉知錄文作「房照勘有□□」，馬斯伯樂錄文作「房照男有無」，現據圖版改。

(2) [] [申文]罕腦兒宣慰司□

(後缺)

73. 元梁□□真布悉責領狀爲責領放官羊戶麥事

題解：

本件文書英藏編號(Or.8212/775 [K.K.0118 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第一冊第252頁，編者擬題爲《元某府委官責領放官羊戶麥文書》。本文書還收錄於《馬斯伯樂〈斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋〉》第212頁，所記文書編號爲[K.K.0118 (u) (2)]。文書現存文字6行，前元後缺。

錄文標點：

(1) 取責領狀人梁□□真^②布悉

(2) 今當

(3) 府委官，責領到馬兀木^③南子[]

1 「义」，馬斯伯樂錄文作「察」，現據圖版改。

2 「真」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「具」，現據圖版改。

3 「木」，沙知錄文作「寸」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版改。

(4) 祖𪛗^①魯於^②放官羊戶撒立𪛗□

(5) 麦壹拾 麦五碩□□到

(6) □^③□

(後缺)

74. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/775 [K.K.0118 (v)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第22頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第212頁，所記文書編號為「K.K.0118 (v) (1)」，文書原存文字6行，後原第3、5行被塗抹，現存文字4行，前後均缺。

①「𪛗」，馬斯伯樂錄文作「受」，現據圖版改。

②「於」，馬斯伯樂錄文脫，現據圖版改。

③「到」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

4 此字馬斯伯樂錄文作「碩」，沙知錄文作「領」，現有疑。

錄文標點：

(前缺)

(1) 文狀在□□^①

(2) 正□^②烙

(3) 子候汜□外，今^③將^④

(4) □□□^⑤收□^⑥

(後缺)

75. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/775 [K.K.0118 (d)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛

1. 此行文字馬斯伯樂錄文作「與狀在□為」，現據圖版改。另，此行文字字體較小，墨色淡，似為一次書寫。

② 此字馬斯伯樂錄文作「冲」，據圖版不似，現存疑。

3. 「外」，沙知錄文本釋讀：「汜□外今」，馬斯伯樂錄文作「比□允立」，現據圖版改。

4. 此行文字前原有一行文字：「落得來買馬」，（沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作：「□落收木曾馬」），「先於右旁加抹毀符號」，後將

整行塗抹，現徑改。

5. 此三字馬斯伯樂錄文作「已西正」，現存疑。

⑥ 此行文字前原有一行文字：「□收此不共」，除見「（沙知錄文本釋讀「除」）先於右旁加抹毀符號，後將整行塗抹，現徑改」。

經部分》第一冊第253頁，編者擬題爲《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第212頁，所記文書編號爲[K.K.0118 (u)] (3)。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 在迹前往

(2) 罪

(後缺)

76. 元巧元告狀殘片

題解：

本件文書英藏編號(Or.8212/775 [K.K.0118 (z)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第一冊第253頁，編者擬題爲《元巧元告狀殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第212頁，所記文書編號爲[K.K.0118 (u)] (4)。文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 巧^①元告狀檢

(2) ☐ 貯不改迷^②

(3) 狀收^③

(後缺)

77. 元張掖賈文忠致亦集乃路掾函封 (一)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/776 [K.K.0150 (d)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 254 頁，編者擬題為《元張掖賈文忠致亦集乃路掾函封》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 213 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 4 行，與《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 92 頁 Or.8212/1184 [K.K.0150. (d)] 號文書字迹相同，可拼合為一文書擬題據綴合口後所定。

1 巧：馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

2 迷：馬斯伯樂錄文作「造」，現據圖版改

3 收：馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

錄文標點：

(1) 張掖賈文忠謹緘

(2) 亦集乃路掾^①毛順札、高從道開拆

(3) 迴避多^②人開^③

(4) 奉 記

78. 元魯即莎真布等名錄殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/777 [K.K.1.0232 (w)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第254頁，編者擬題為《元也火帖木等名冊殘片》，并指出文書右下方有墨印殘痕，是背面裱紙，與本件無關。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第213頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字3行，前完後缺。

① 據「馬斯伯樂錄文作「據」，現據圖版改。

② 「多」，沙知錄文作「鄉」，現據圖版改。

③ 馬斯伯樂錄文於「開」字後推補「折」字，據圖版其後不缺字。

錄文標點：

(1) 病。 一名亦□汝中布，年三十八歲，無病。

(2) 無病 一名魯即莎真布，年四十五歲，無病

(3) 一名也火怙木，年二十七歲，無病。

(後缺)

79. 元經歷司包封

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/777 背 [K.K.10232 (v)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 255 頁，編者擬題為《元某司墨印箋》，并指出其裱托於 Or.8212/777 號文書之背，不是正背面關係 本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 213 頁，其所記文書編號與上書同 文書現存文字 3 行，為一墨截，書寫形式與《中國藏黑水城漢文文獻》第八冊第 1649 頁 MI.1337 [F7·W101] 號《包封》相同，應為同類文書

1. 病：沙知錄文本釋讀現據圖版補 另：馬斯伯樂錄文於每行前半部分缺文處均推補，名 年歲 無等字

錄文標點：

書吏「韓永生

(簽押)

經歷司

(簽押)

80.元至元十三年 (1276) 李俊義等文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/778 [K.K.II.0285 (b)] (iii)丁，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第 1 冊第 255 頁，編者擬題為《元至元十三年 (1276) 李俊義文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 23 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 4 行，前缺後完。

錄文標點：

(前缺)

(1)

海

五

1 「史」沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「史」，且書馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版改。

② 「經歷」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

③ 此幾字馬斯伯樂錄文作「亡薄□侍」，現據圖版改。

(2) 三月二十四日 終

(3) 李康家的 官名李俊義(簽押)^②

(4) 至元十三年三月二十四日 終

81. 元復檢千戶所文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/779 [K.K.IV.04 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第256頁，編者擬題為《元復檢千戶所騎文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第213頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

① 馬斯伯樂錄文於「置」字前推補「至元十二年」等字。

② 此簽押，馬斯伯樂錄文作「置」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(二) 欽□初¹檢官申辯²，復檢³千戶所□□□□□⁵

(後缺)

88 元告空閑草地文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/780 [K.K.IV.04 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第256頁，編者擬題為《元告空閑草地文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第214頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字1行，前後均缺。

- (1) 「初」，沙知錄文作「卑」，現據圖版改。
- (2) 「辯」，沙知錄文作「辦」，現據圖版改。
- (3) 「復檢」，為右行補寫，現徑改。
- (4) 此字不清，沙知錄文作「騎」，現存疑。
- (5) 此行文字馬斯伯樂錄文作「缺少印發官申□復發千戶所歸□」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(1) 詣地眼同相視□□

(2) 告空閑草地一塊□

(後缺)

83. 元地籍四至文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/781 [K.K. 0118 (b)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 257 頁，編者擬題為《元地籍四至》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 214 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□亦^①卜阿巴為界，南至張留^②住

① 此處缺文馬斯伯樂錄文推補「東至」兩字，且「亦」馬斯伯樂錄文作「赤」，現據圖版改。

② 「留」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「召」，現據圖版改。

(2) 西至戚八狗地為界，北至

(3) ^①霍二地為

(後缺)

84. 元土地文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.821/2782 [K.K.103 (b) (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 257 頁，編者擬題為《元檢籍田文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在西亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 214 頁及第 219 頁（其將本文書分為兩部分收錄，第 1—3 行收錄於第 219 頁，第 4—5 行收錄於 214 頁），所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，有塗改痕迹，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 狀結二 ^② 虽称累蒙 ^③

1 此字不清，沙知錄文作「至」，現存疑

② 「結二」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補

3 「虽称累蒙」四字為左行補入，馬斯伯樂錄文作「無累蒙」，且沙知及馬斯伯樂錄文均作單獨一行，現修改

(2) [] 不曾1附籍，明見隱占東陽²

[] [] [] [] 給3地日偷種亦犯已⁴

(3) [] [] [] [] 百户人⁵

(4) 收得 [] [] [] [] [] [] [] [] 段6頃7十七畝8，斷付⁹

(5) [] [] [] [] [] [] [] [] 段四至頃畝¹⁰

(後缺)

① 「不曾」，沙知錄文本釋讀，馬斯伯樂錄文作「受」，現據圖版改

② 「東陽」原作「又」¹；塗抹後於右行改寫，馬斯伯樂錄文作「¹」²，³本論⁴，現據圖版改

③ 「給」為右行補入，現徑改

④ 此行文字馬斯伯樂錄文作「¹」² [] [] (給) [] 自論種亦犯 [] [] []³，今從沙知錄文⁴。且，此行文字字迹較小，應為補寫文字，補入何處

不明，現錄於此。

⑤ 「百」，馬斯伯樂錄文作「自」¹；「人」，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版改

⑥ 「一得」，沙知錄文本釋讀，現據圖版補

⑦ 此四字為右行補入，沙知錄文作「柒十地」，據圖版不似，現存疑

⑧ 據文意推斷，「△」通「畝」。

⑨ 此行文字前原有一行補寫文字「¹」²，後塗抹，現徑改。且，此行文字馬斯伯樂錄文作「¹」²，將地(四至)一段，頃十七畝斷付³，現

據圖版改

⑩ 馬斯伯樂錄文將此殘片分為兩部分收錄，第一「¹」²行收錄於第206頁，第二「¹」²行收錄於第214頁

85. 元至大四年 (1311) 支中統鈔文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/783 [K.K.IV.04 (a) (1)], 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻 (非佛經部分)》第 1 冊第 258 頁, 編者擬題為《元至大四年 (1311) 文書》, 并指出第 5 行上方有硃字殘迹, 第 5、6、7 行下端有硃迹。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 214 頁, 所記文書編號與上書同。文書現存文字 8 行, 前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 孟^①蘭
- (2) ☐
- (3) 齊文
- (4) 兩訖 ☐
- (5) 一帖至大四年六^②月二十二日 ☐ ^③

① 「孟」, 馬斯伯樂錄文作「盆」, 現據圖版改。

② 「六」, 沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「十一」, 現據圖版改。

③ 此行上方有硃字殘迹

(6) 官阿立

(7) 支脚錢中統

(8) 正常按

(後缺)

86. 元牲畜食秣帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/784 [K.K.IV.02 (b)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第258頁，編者擬題為《元牲畜食秣帳》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第214頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 四頭食秣叁斛 廿八日

(1) 「統」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

(2) 第5、6、7行下端有殘迹。

(3) 兩頭食麩壹斛伍勝²⁾

(後缺)

87. 元名錄殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/785 [K.K. 1.0232y (i) (ii)]，共 2 紙殘片，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 259 頁，編者擬題為《元名冊殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同。文書殘片一、二各存文字 3 行，均前後缺。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(一)

蘇大 ^③

① 「兩」，馬斯伯樂錄文作「二」，現據圖版改。

② 據文意推斷，「勝」通「升」。

③ 此字漫漶，馬斯伯樂錄文作「誠」，現存疑。

(2) □ 韓先^① 陳天^② 瑞

(3) □ 湯^③ 思忠 曹□□

(後缺)

(一一)

(前缺)

(一) 候克讓⁴ 李朵章 楊□堅⁵

(二) 賈文明 邢 玘⁶ 莫祐⁷ 李克仁

①「先」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「台」，現據圖版改。

②「天」，馬斯伯樂錄文作「玉」，現據圖版改。

③「湯」，沙知錄文作「俱」，現據圖版改。

④「候克讓」，馬斯伯樂錄文作「樓克俊」，現據圖版改。

⑤「楊□堅」，馬斯伯樂錄文作「□□賢」，現據圖版改。

⑥「玘」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「紀」，現據圖版改。

⑦「莫祐」兩字爲右行補寫，現徑改，且「因」字沙知錄文未釋讀，馬斯伯樂錄文作「靈」，現據圖版改。

(3) 鄭振中 張穆政

米孝克

(後缺)

88. 元書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/786 [K.K. 1.0232v (iii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第260頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第215頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□婆娘阿□□

(2) □□不曾理說就立^④前人□□^⑤

(後缺)

① 「振」，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

② 「張穆」，沙知錄文作「錢□」，馬斯伯樂錄文作「錢穆」，現據圖版改。

③ 「米」，馬斯伯樂錄文作「朱」，今從沙知錄文。

④ 「立」字為右行補入，現徑改。

⑤ 此殘片馬斯伯樂錄文第一行本釋讀，第二行作「不曾理說就立前人□」，現據圖版改。

89. 元至正廿四年 (1364) 十一月僧習□狀

題解：

本件文書英藏編號 01:8212/787 [K.K. 10232 (z)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 260 頁，編者擬題為《元至正廿四年 (1364) 十一月僧習□狀》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行，前缺後完。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□當罪不勝承為□□

(2) 台□次^①

(3) 至正廿四年十二月初五日人僧習□狀^②

90. 元亦的養因帖木兒文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 01:8212/788 正背 [K.K. 10232 (k)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛

① 此二字馬斯伯樂錄文均未釋讀，今從沙知錄文。

② 「人僧習□狀」，馬斯伯樂錄文作「□□僧□□立狀」，今從沙知錄文。

經部分》第一冊第261頁，編者擬題為《元緊關人文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第215頁，所記文書編號與上書同，文書為正背雙面書寫，各存文字3行，均前後缺。

錄文標點：

正：

(前缺)

(1) 緊關人

(2) 王對^①哈三赤等

(3) 亦^②的賽因帖木兒

(後缺)

背：

(前缺)

(1) 阿

(2) 的 馬

① 「王對」，沙知錄文作「望付」，馬斯伯樂錄文作「□付」，現據圖版改。

② 「亦」，馬斯伯樂錄文作「發」，現據圖版改。

(3) 賽因怛木^①

(後缺)

61. 元書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Of.8212789 [K.K.I.0232 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第262頁，編者擬題為《元書信殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第215頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前後均缺，錄文標點：

(前缺)

(一) 你^②要來時□□□□

(二) 不來時有便^③人呵稍迴^④□□願

1 此背面文字馬斯伯樂錄文本釋讀

2 你，馬斯伯樂錄文本「尔」，現據圖版改

3 「便」，馬斯伯樂錄文本「使」，現據圖版改

4 「迴」，沙知錄文本釋讀，馬斯伯樂錄文本「上」，現據圖版改

(3) 每曉^① ☐ ☐ ☐ ☐

(後缺)

8. 元拘府官文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 O-8212/790 [K.K.10232 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第262頁，編者擬題為《元拘府官殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第215頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(二) 拘府官蘇^② ☐

(2) 多正帖行下

(3) 中間別無 ③

(後缺)

(1)「曉」，沙知錄文釋讀有半，且「每曉」馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版推補。

2) 一拘一蘇，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

3) 「中間別無」沙知録文作「仲官別」(重文符號)□,馬斯伯樂録文作「仲官別」,現據圖版改

93. 元書信殘片

題解：

本文文書英藏編號 01:8212/791 [K.K10232 (n)] 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻》(非佛經部
分) 第一冊第 263 頁, 編者擬題為《凡列位相公克時發付迴還文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在
中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁, 所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行, 前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(二) 列位相公克時發付廻還 ☐ ^① ☐

佳晤 切異

(後缺)

94. 元提調官公文封簽殘片

題解：

本文文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.1.0231 (aa)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第263頁，編者擬題為《元文書殘片》，並且指出該殘片有硃印。本文書還收錄於馬

(1) 此字不清，馬斯伯樂錄文作「顯」，現存疑

②「切」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行2字，字體粗大，墨色濃，與《中國藏黑水城漢文文獻》第八冊《封籤及包封》類中的『提調官封』文書相同，應為同類文書。

錄文標點：

(前缺)

(1) 提調

(後缺)

85. 元食用支鈔帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.1.0231 (hb)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第264頁，編者擬題為《元食用帳殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同。另，《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第220頁所收錄 [K.K.1.0232 (hb)] 號文書未見圖版，但其內容與此文書基本相同，且編號僅差一位，疑為同伴文書重複釋錄。文書現存文字2行，前後均缺。

1. 「提調」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「是□」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(二) □ □ □

□

(三) 面肆斤

雜支鈔貳兩

(後缺)

86. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Of.8212/792 [K.K.I.0231^{cc} (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

佛經部分）》第一冊第264頁，編者擬題為《元殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第

三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(二)

□ □ 文家人^② □

(後缺)

① 此字殘，馬斯伯樂錄文作「酒」，現存疑。

② 「家人」，馬斯伯樂錄文作「字」，現據圖版改。

97. 元關支文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K. I.0231c (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 265 頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 關支到 ^a 名

（後缺）

98. 元支持庫文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.I.0231c (iii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 265 頁，編者擬題為《元支持庫文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

(1) 「關」，沙知錄文作「其」；「關支到」，馬斯伯樂錄文作「費到」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(二) 今於^①支持庫趙德□□

(後缺)

99. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.I.0231 (g) (h)]，共 2 紙殘片，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 266 頁，編者擬題為《元殘文書》，并指出此 2 紙殘片紙質、墨色、字體同，每片各存硃印殘迹，應原為一件裂出，但不能直接吻合。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同。2 紙殘片各存文字一行，均前後缺

錄文標點：

(g)

(前缺)

(二) 貳拾

(後缺)

①「今於」，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補

(h)

(前缺)

(i)

定

(後缺)

100. 元雜寫

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K. 10231 (j)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 266 頁，編者擬題為《元雜寫》，並指出文書第一行下方，第 4、5 行間透出裱背字迹，本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同，文書正面現存文字 5 行，字迹凌亂，有圈畫痕迹；背面裱補殘片圖版未收錄，從正面所透墨迹看，現存文字 2 行。

錄文標點：

正：

(前缺)

(1)

□□□□□

(2) 撓^① □ 接省^②

(3) 甚失礼躄 □ □

(4) □ □ □ 理 □ □

(5) 上

(後缺)

背：

(前缺)

(1) □ □

(2) 呈^③

(後缺)

① 撓，沙知録文倕釋録右半，現據圖版改

② 此行文字馬斯伯樂録文作「撓□校責」，現據圖版改

③ 此背面文字沙知録文、馬斯伯樂録文均未釋讀，現據正面所透墨迹補

101. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.10231 (K)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 267 頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行，前後均缺錄文標點：

（前缺）

(1) ☐ ☐ ☐ ☐ 事理 ☐

(2) ☐ ☐ 開坐，希^②

(3) 文回示^③ ☐ ☐

（後缺）

- (1) 事，沙知錄文，馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。
(2) 此行沙知錄文作「☐ 平平布」，馬斯伯樂錄文作「☐ 平平布」，現據圖版改。
(3) 示，沙知錄文，馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補。

102. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.1.02311 (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 267 頁，編者擬題為《元作買賣事殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺。錄文標點：

（前缺）

(1)

因作買賣前去

(2)

命令將元

（後缺）

103. 元惠民局文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.1.02311 (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 268 頁，編者擬題為《元總民局文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 215 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 惠「民局藥」

(3) ^②

(後缺)

104. 元習字殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.1.0231 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 268 頁，編者擬題為《「元習字」》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 從

① 「惠」，沙知錄文作「總」，馬斯伯樂錄文作「忿」，現據圖版改。

② 此字殘，馬斯伯樂錄文作「是」，現存疑。

(2) 常平倉

(3) 調調調

(4)

(5) 常平倉局^③

(後缺)

105. 元某總管府文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 01.8212792 [K.K.10231 (n)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第269頁，編者擬題為《元某總管府文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(一) 付^② 軍同知

① 此殘片，馬斯伯樂錄文僅釋錄兩處「常平倉」，現據圖版補。

② 「付」，馬斯伯樂錄文作「府」，今從沙知錄文。

(2) 管^①府摠管兼管

(3) 花^②赤兼管

(後缺)

106. 元人名

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.10231 (o)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 269 頁，編者擬題為《元人名》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存一行 12 字，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 陳典

(後缺)

① 「管」字前馬斯伯樂錄文推補「一總」字。

② 「花」字前馬斯伯樂錄文推補「達魯」兩字。

107. 元中統鈔文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.10231 (p)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 270 頁，編者擬題為《元中京殘片》，并指出此件殘片背有字，已模糊，未能揭開。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同，但未釋讀。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 中統抄一起

(2) 等錢事

（後缺）

108. 元站戶文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.10231 (q)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

(1) 「中統抄」，沙知錄文作「中京」，現據圖版改。

佛經部分》第二冊第270頁，編者擬題爲《元站戶殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字3行，前後均缺。錄文標點：

(前缺)

(1) 站戶故久^①

(2) 泰^②

(3)

(後缺)

109. 元亦集乃路文書殘片

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/792 [K.K.10231 (r)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第271頁，編者擬題爲《元亦集乃路文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同，但未釋讀。文書現存文字1行，前後均缺。

① 「久」，馬斯伯樂錄文作「今」，現據圖版改。

② 「中」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 亦集乃路☐☐☐☐

(後缺)

110. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r.8212/92 [K.K.10231 (x)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 271 頁，編者擬題為《元殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同，但未釋讀。文書現存一字殘痕，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐

(後缺)

111. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/792 [K.K.1.0231 (x) (y)]，共2紙殘片，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第272頁，編者擬題為《元殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同，其中 [K.K.1.0231 (x)] 未釋讀，文書殘片，各存文字一行，均為文字殘痕。

錄文標點：

(x)

(前缺)

(1) 

(後缺)

(y)

(前缺)

(1) 

(後缺)

①「宣」，沙知錄文未釋讀，馬斯伯樂錄文作「今」，現據圖版改。

112. 元亦集乃路文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/793 [K.K.0150 (ee)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 272 頁，編者擬題為《元亦集乃路文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前完後缺。

錄文標點：

(1) 亦集乃

(2) 今當

（後缺）

113. 元與員外相公書信封題

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K.10231 (ee)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 273 頁，編者擬題為《元員外相公封題》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 3 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 開

(2) 貞外相公

(3) □□^①

(後缺)

114. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K.1.0232 (III)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 273 頁，編者擬題為《元文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

① 此殘片馬斯伯樂錄文僅釋讀第一行，現據圖版補。

錄文標點：

(前缺)

(1) 實是不尊情理，今^①

(後缺)

115. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K.10232 (22)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

佛經部分》第 1 冊第 274 頁，編者擬題為《元文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細

亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 行^②不勝

(後缺)

① 「實」今，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

② 「行」馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

116. 元書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K. I.0232 (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 274 頁，編者擬題為《元殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

（一）路府州縣□

（後缺）

117. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K. I.0232 (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 275 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現有墨迹，但似非漢字。

錄文標點：

（略）

118. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K. I.0232 (II)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 275 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同，但未釋讀。文書現存文字 2 行，漫漶不清，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 

(2) 

（後缺）

119. 抄本殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K. I.0232 (oo)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻

① 「回」，沙知錄文未釋讀，現據圖版補。

《非佛經部分》第 1 冊第 276 頁，編者擬題爲《抄本殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，楷體。
錄文標點：

(前缺)

(1) 中正

(2) 理密

(後缺)

120. 元書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 (K.K.10232 (pp))，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 276 頁，編者擬題爲《元書信殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，楷體。
錄文標點：

(前缺)

(1) 雲翰基

(2) □□輔政之暇□□

(後缺)

121. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r.8212/794 [K.K.1.0232 (qq)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 277 頁，編者擬題為《殘官印》，並指出本件殘片存硃印半方，有殘墨書字迹。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。據元代文書格式可知，本殘片應為元公文最後的日期「□□□日」。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□□

①【輔】，馬斯伯樂錄文作「轉」，現據圖版改。

122. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K.10232 (Fr.)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第277頁，編者擬題為《頌辭》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

（1）——德政——新——

（後缺）

123. 元肅政廉訪司刷尾殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/794 [K.K.10232 (ss)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第278頁，編者擬題為《元文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第216頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。從內容來看，其應為元肅政廉訪司刷尾殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1) 未絕□□

(2) □□接行^①

(後缺)

124. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/795 [K.K.10232 (uu)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 278 頁，編者擬題為《元□□□□年（1293 或 1370）文書殘片》，并指出元朝年號歷 11 十年者有世祖至元 11 十年（1293）和順帝至正 11 十年（1370），此處 11 十年非至元即至正。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 216 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

①「行」，沙知錄文作「界」，且此行文字馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□□十年二月□

(後缺)

125. 元泰定元年 (1325) 傅松柏借鈔契 (稿)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/796 [K.K. VIII.03 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 279 頁，編者擬題為《元泰定元年 (1325) 傅松柏借鈔契稿》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 217 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，前後均完。

錄文標點：

(1) 付^②松柏今於^③朱婢処借到申^④□

1. [馬斯伯樂錄文作「」，今從沙知錄文]

② 沙知錄文指出「付」通「傳」。

3. [於馬斯伯樂錄文作「在」；現據圖版改，下同，不再另作說明]

4. 沙知錄文指出「申」應為「中」。

(2) 付松柏今於朱婢處借到中統鈔⁴「

(3) 限至十月支柒²日歸還，无³約，立此⁴為用者⁵。 6

(4) 泰定二年九月初十日正借人付松柏（簽押）

(5) 知見人王首□⁷

126. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/796 [K.K.0118 (vvv) (a) 1]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 279 頁，編者擬題為《元殘公文》，并指出第 4 行幾字為硃書。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 217 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 4 行，前後均缺。

① 「中統鈔」，馬斯伯樂錄文作「申錢」，現據圖版改。

② 「支柒」，沙知錄文作「支糧」，馬斯伯樂錄文作「拾柒」，現據圖版改

3) 「无」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

4) 「此」，馬斯伯樂錄文作「文」，現據圖版改

5) 「箇」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

6) 此行中「還」約「此」三字右旁書寫「追」「適」二字

7) 此行右旁加寫一行「字」字，不清。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) ^①同元登

(3) 受違限如違依

(4) 限十二月 ^②

(後缺)

127. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/797 [K.K. 0118 (vw) (a) 2 (a) 3]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 280 頁，編者擬題為《年月殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 217 頁，所記文書編號與上書同。文書共 2 紙殘片，各存文字一行。

1. 此兩字殘，沙知錄文作「此□」，馬斯伯樂錄文作「正身」，現存疑。

2. 「月」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文作「日」，據元代文書中相似內容推斷，似為「月」，且此行文字為錄書。

錄文標點

(a) 2

(前缺)

(1) _____年閏五月_____

(後缺)

(a) 3

(前缺)

(1) _____七月初_____日_____

(後缺)

128. 元文狀殘尾

題解

本件文書英藏編號 Or.8212/798 [K.K. 0119 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 281 頁，編者擬題為《元不花等殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 217 頁，所記文書編號與上書同。沙知將文書釋錄為 5 行，但從圖版看，現存文字應為 3 行，前缺後完。

錄文標點：

(前缺)

(1) □^①□狀^②人 西的不花^③ (簽押)^④

(2) 連狀^⑤人 不花 (簽押)^⑥

(3) □□人^⑦張元中

129. 元肅政廉訪司刷尾殘片

題解：

本件文書英藏編號(Dr.8212799 [K.K.0119 (p)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第281頁，編者擬題為《元文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第217頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前缺後完。

- 1 此字殘，沙知錄文作「張」，現存疑
- 2 「狀」，馬斯伯樂錄文作「結」，現據圖版改。
- 3 「花」，沙知錄文作「知」，馬斯伯樂錄文作「起」，現據圖版改
- 1 此行文字沙知錄文作「行」，且最後「簽押」作缺字符，馬斯伯樂未釋讀，現據圖版改
- 5 「狀」，沙知錄文本釋讀，馬斯伯樂錄文脫，現據圖版補
- 6 此行文字馬斯伯樂錄文作「行」，現據圖版改
- 7 「人」，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均未釋讀，現據圖版補

從內容來看，其應為肅政廉訪司刷尾殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1) 已^①絕一件至□^②□

(2) 月□□

130. 元倬思古書信

題解：

本件文書英藏編號 0.F.8212/800 [K.K.0152 (c)], 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 282 頁，編者擬題為《元倬思古書信》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 218 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，前缺後完。

1. 「已」，沙知錄文作「已」，現據圖版改。

2. 「至□」，沙知錄文作「未收」，馬斯伯樂錄文作「本絕」，且於其後增補「□件」兩字，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 想¹□□鷹路上死了將个□²
- (2) □□鷹□□³了附⁴与鷹，面見之日酬謝
- (3) 有卜顏的斤，係⁵是我外生媳⁶婦兒到
- (4) 這裏我有話說⁷日，不多由我早發
- (5) 倬思吉⁸ 頓首再拜 付來的⁹你每識者

- 1 「想」，馬斯伯樂錄文作「煩」，今從沙知錄文
- 2 此字不清，沙知錄文作「曲」；馬斯伯樂錄文未釋讀，且「个」馬斯伯樂錄文作「了」，現據圖版改
- 3 此字不清，馬斯伯樂錄文作「死」，現存疑
- 4 「附」，沙知錄文作「謝」；馬斯伯樂錄文作「訓」，現據圖版改
- 5 「斤係」，馬斯伯樂錄文作「耳係」，現據圖版改
- 6 沙知錄文指出「生」通「甥」，且「媳」沙知作「婿」，現據圖版改
- 7 「且」，馬斯伯樂錄文未釋讀，今從沙知錄文
- 8 「吉」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補
- 9 「來的」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

131. 元與相公書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/801 [K.K. 0152 (j)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 282 頁，編者擬題為《元書信封題》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 218 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 2 行，前後均缺錄文標點。

（前缺）

(1)  頓首再拜^②

(2)  相公 閣下

（後缺）

132. 元李答普台書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/802 [K.K. 0152 (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 283 頁，編者擬題為《元書信封題殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞

① 此處文字沙知錄文本標注，從圖版看，應為篆文。

② 「再拜」，沙知錄文本釋讀，現據圖版補。

第三次探險所獲中國古文書考釋》第218頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 李荅普台頓首

(後缺)

133. 元至順三年 (1332) 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/803 [K.K. 0150 (p)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第283頁，編者擬題為《「元至順」年（1332）殘憑？》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第218頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 我於至順三年五月內有

(2) □听^①有妻兒朶□^②

(後缺)

134. 元也先帖木耳文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/804 [K.K. 0152 (d)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第284頁，編者擬題為《元也先帖木耳文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第218頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前缺後完。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□此也先帖木耳為見撒立苔耳你是□□□□□

(2) □□□訖一齒黃粘弦壹口馬妳子西皮袋與開□□□□□

①「听」，沙知錄文作「所」，現據圖版改。

②此行文字馬斯伯樂錄文作「謝叩頭」，現據圖版改。

③「壹口馬妳」，馬斯伯樂錄文作「賣馬□」，現據圖版改。

④「開」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版改。

(3) ☐ ☐ 早有^①

135. 元上師布施小麥文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/805 [K.K. 0152 (e)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 284 頁，編者擬題為《元上師布施小麥殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 218 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 上師布施小麥 ☐ ☐

(後缺)

136. 元行人文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/806 [K.K. 0152 (m)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

① 此行文字馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

佛經部分》第一冊第285頁，編者擬題爲《元行人文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第219頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(一) ☐ ☐ 民 ☐ ☐ 取訖，行人扎馬丁²結 ☐ ☐

(後缺)

137. 元書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/807 [K.K. 0119 (s)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第285頁，編者擬題爲《元殘書信》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第219頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字3行，前後均缺。

① 此字不清：沙知錄文作「諒」，馬斯伯樂錄文作「除」，現存疑。

② 「丁」，馬斯伯樂錄文作「丁」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 刺 ☐

(2) ☐ 暮 ☐ 事每日打听^③ ☐

(3) ☐ 呵^④你得 ☐

(後缺)

138. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Of.8212808 [K.K. 0118 (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 286 頁，編者擬題為《月日殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 219 頁，所記文書編號為 [K.K. 0118 (c) (1)]。文書現存文字 2 行，前後均缺。

1 [刺]，沙知錄文、馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

2 [暮]，沙知錄文作「曹」，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版改。

3 [听]，馬斯伯樂錄文作「所」，現據圖版改。

4 [呵]，馬斯伯樂錄文本釋讀，現據圖版補。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 五月初 ☐

(2) ☐

(後缺)

139. 元至正廿三年 (1363) 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/808 「K.K.0118 (k)」，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 286 頁，編者擬題為《元至正廿三年 (1363) 不出文書》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 219 頁，所記文書編號為 [K.K.0118 (e)] (2) 文書現存文字 3 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐☐☐☐☐☐

1. 「初沙知錄文作「八日」，現據圖版改。

(2) 不合^①於至正廿三年三月廿日

(3) □□□□□^②本家坐間□□□□

(後缺)

140. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/808 [K.K. 0118 (n)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第287頁，編者擬題為《元某大師發放文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第219頁，所記文書編號為 [K.K. 0118 (e) (4)]。文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□□^③玄只魯□名台獅子行□□□□

①【合】，沙知錄文、馬斯伯樂錄文均作「呂」，現據圖版改。

②「坐間」，沙知錄文未釋讀，且「本」間，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

③此行文字馬斯伯樂錄文作「口盆□石台獅子佛」，今從沙知錄文。

(2) 告在此^①

(3) 前去^② 大師發放 ^③

(後缺)

14.1. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0.8212/808 [K.K.0118 (o)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第287頁，編者擬題為《年月殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第219頁，所記文書編號為 [K.K.0118 (a) (3)]。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(一) 廿二年 月 ^④

(後缺)

- ① 在此，馬斯伯樂錄文作如 ，今從沙知錄文。
- ② 去，沙知錄文作「者」，現據圖版改。
- ③ 此行文字馬斯伯樂錄文作「 高天大師 」，今從沙知錄文。
- ④ 馬斯伯樂錄文於「月」字前衍錄「缺」字符號，現據圖版改。

142. 元書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/809 [K.K.103 a (i) a (ii) b (ii) c]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 288—289 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 219 頁，所記文書編號與上書同。文書共 4 紙殘片，各存文字 2 行，均前後缺，其中殘片 (ii) 第 2 行出現「吾即」這一元代文書常見姓氏，故本文書應為元代文書。

錄文標點：

a (i)

(前缺)

(1)

(2) 言說你^①

(後缺)

①「說」，沙知錄文作「次」，馬斯伯樂錄文作「現」，且「你」未釋讀，現據圖版改。

a (ii)

(前缺)

(1) 王立 ①

(2)

(後缺)

b (ii)

(前缺)

(1) 着 ②

(2) 吾即 ③

(後缺)

① 此行文字馬斯伯樂錄文作「多使玉音」，今從沙知錄文

② 「着」，馬斯伯樂錄文作「青」，今從沙知錄文

③ 「吾即」，馬斯伯樂錄文作「帶即」，且「還」字未釋讀，今從沙知錄文

(前缺)

(1)

(2) 力計見在 ①

(後缺)

143. 習寫殘片

題解：

本件文書英藏編號 01.8212809 正背 [K.K. 10231 (a)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 290 頁，編者擬題為《雜寫》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 219 頁，所記文書編號與上書同。文書為正背雙面書寫，正面現存文字 3 行，背面現存文字 5 行。從內容來看，其應為習寫。

① 沙知錄文指出此殘片反置，已據托。未能揭開，所見為反字。馬斯伯樂錄文本釋讀。

錄文標點：

正：

(前缺)

(一) 清平縣縣

(二) 乾月所轉武^①

(三) 光祿大夫^②

(後缺)

背：

(一) 還^③三毛糧三千

(二) 平

(三) 北

(四) 四三^④

① 所轉武，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

② 此行文字在下方，自左至右書寫。另，此行文字馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

③ 還，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補

④ 第三、四行馬斯伯樂錄文作「武三、扎五」，現據圖版改

(5) 亞中大夫^①

144. 元亦集乃路站赤往來使臣支請祇應分例帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號〔O.8212/811〔K.K.1.0232〔*〕〕〕，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第291頁，編者擬題為《元亦集乃路站赤正從人食用帳》。本文書還收錄於《馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第220頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字4行，前後均缺。從內容來看，本文書與《俄藏黑水城文獻》第四冊第208頁TK204、第313—315頁TK248等為同類文書，應為亦集乃路站赤往來使臣支請祇應分例帳簿。

錄文標點：

（前缺）

(1)

計^②

□

(2) 正二人^③

1 此行文字在下方，自右至左書寫。另，此行文字《馬斯伯樂錄文》作“亞中大夫”，現據圖版改。

2 計，沙知錄文作“中”，《馬斯伯樂錄文》本釋讀此行，現據圖版改。

3 此行《馬斯伯樂錄文》僅釋讀一二字，現據圖版補。

(3) 面一十四斤 米一斗四升 肉一十四斤 雜四兩² 錢²

(4) 正一人 米七升³

(後缺)

145. 元亦集乃路總管府文書殘片

題解：

本件文書英藏編號(O.8212/812 [K.K. 0117 (h)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第291頁，編者擬題為《元甘肅等處行中等處文書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第220頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字3行，前後均缺。從內容來看，應為亦集乃路總管府文書殘片，非甘肅等處行中書省文書。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 肅等處行中等處 []

① []，「沙知錄文作兩缺字符，馬斯伯樂錄文作「缺字符，現據上下文關係推補。

② [錢]，馬斯伯樂錄文作「分」，現據圖版改。

③ [正]「米」，馬斯伯樂錄文作「上」「半」，現據圖版改。

④ [肅]，馬斯伯樂錄文作「南」，現據圖版改。

(2) [] 天^①祥道韓 []

(3) [] 冒^②裏亦集乃路摠管 []

(後缺)

146. 刻本《資治通鑑綱目》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/813 [K.K.III. 01]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 292—311 頁，編者擬題為《印本通鑑綱目殘片》，并指出本號原有 86 紙殘片，今存 69 紙殘片，計缺一至十六及三十共 17 紙殘片。馬斯伯樂書中沒有此號圖版及錄文，查對 69 紙殘片，分屬《通鑑綱目》卷二十一至三十二，自晉帝奕太和五年（370）至晉孝武帝太元九年（384）內容均出自正文及注文，明版中出現的集覽、質實、書法、發明等尚未有見。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 220 頁，所記文書編號與上書同，但未釋讀。據四庫全書本《資治通鑑綱目》可知，本文書版式應為每行大字 16 字，雙行夾注每行小字，其版式與《中國藏黑水城

① 「天」，馬斯伯樂錄文作「人」，現據圖版改。

② 「冒」，沙知錄文僅釋讀下半部分「口」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版改。

③ 「摠管」，沙知錄文未釋讀，馬斯伯樂錄文作「俗謂」，現據圖版改。

④ 沙知此云「至晉孝武帝太元九年」誤，「最晚應至太元十年」（385）。

漢文文獻》第七冊第1573頁M1·1266 [F6·W36] 號文書（出自《資治通鑑綱目》卷二十一）、《俄藏黑水城文獻》第五冊第12頁TK316號文書（出自《資治通鑑綱目》卷二十一）相同，且均出自卷二十至二十一，故不排除其為同一刻本的可能。

錄文標點：

(一七)

(前缺)

(二)

見及冬不減秦

起尾箕

(後缺)

(一八)

(前缺)

(三)

聞秦攻

(後缺)

(一九)

(前缺)

(二)

司
監都

(後缺)

(二〇) 卷二十一 晉孝武帝寧康元年 (373)

(前缺)

(二)

武皇帝寧康

(後缺)

(二一)

(前缺)

(二)

要

① 都，沙知錄文本釋讀，現據圖版補

(2)

之

(3)

不言

已於後

(後缺)

(二二二)

(前缺)

(1)

佳八月

(後缺)

(二二三)

(前缺)

(1)

(2)

天

則居之熙

(後缺)

(二四) 卷二十一 晉簡文帝咸安二年 (372) 四月

(前缺)

(一) 海西公於吳

(後缺)

(二五) 卷二十一 晉孝武帝太元九年 (384) 四月

(前缺)

(1) 散司

(2) 秦北地長史

奔關東收集

(3) □□□□

①

(後缺)

① 此行文字沙知錄文本標注，現據圖版補。

(二六) 卷二十一 晉簡文帝咸安二年 (372) 三月

(前缺)

(1) 命關

(2) 才成一藝者在

學不通一經才

(後缺)

(二七) ① 卷二十一 晉帝奕太和五年 (370) 十二月

(前缺)

(1)

變除

(2) 四^②萬戶

(3) 萬餘

國

① 沙知指出此片可與第六九號綴合，「萬戶」上接該片「四萬」，「萬」字「十」字頭在該片。

② 「四」，沙知錄文未釋讀，現據圖版補。

(二八)

(前缺)

(二)

除之

□不欲使吾平

(後缺)

(二九)

(前缺)

(二)

□宋慈惠

下

(後缺)

(三一)

(前缺)

(二)

追呼

(2)

南守

(後缺)

(三二) 卷二十一 晋孝武帝太元九年 (384) 六月

(前缺)

(一)

等以泓德

爲皇

(後缺)

(三二)

(前缺)

(一)

卒疾

(2) 命而

言

(後缺)

(三四)

(前缺)

(1) □□ □□

之不

(2) 彊記

□□ □□

(後缺)

(三五)

(前缺)

(1) □□ □□ 而

可謂

(2) 常謂

□□ 幾衆

(3) 翻然

□□ □□

(後缺)

(二六)

(前缺)

(一)

報王何

(二)

紳之徒

(2)

為患歟

(後缺)

(二七)

(前缺)

(1)

(2)

兵衛

(後缺)

(三八)

(前缺)

(1)

暉

(2)

峻

鎮

(後缺)

(三九)

(前缺)

(1)

因

(後缺)

(四〇)

(前缺)

(1)

(2)

口大

至詔

(後缺)

(四一) 卷二十一 晉孝武帝太元九年(384) 八月

(前缺)

(1)

城

(2)

史張崇崇窠

堡皆來歸附

(3)

黃鉞○慕

(後缺)

(四二)

(前缺)

(1)

猛

(2)

(後缺)

(四二)

(前缺)

(1)

中外

(2)

(後缺)

(四四) 卷二十一 晉孝武帝太元十年 (385) 四月

(前缺)

(1)

邑落蕭條

遠等皆來迎

①

1. 沙知錄文於此行前錄「少振尋坐」，圖版未見

(2)

道子專權

有隙會秦

(3)

任權

(後缺)

(四五)

(前缺)

(1)

清

(後缺)

(四六) 卷二十一 晉孝武帝寧康二年 (375)

(前缺)

(1)

為中書

(2)

帝或宴

(後缺)

(四七)

(前缺)

(一)

衆

(二)

就帳

回傳

(後缺)

(四八)

(前缺)

(一)

施恩

(後缺)

(四九)

(前缺)

(一)

謀殺冲

咸襲封南郊

(2)

沖不從始

(後缺)

(五〇)

(前缺)

(一)

得乃

奔王將山

(後缺)

(五一)

(前缺)

(一)

安

(2)

(後缺)

(五二)

(前缺)

(二)

□之
□百

(後缺)

(五三)

(前缺)

(一)

□

(二)

至於
□

(後缺)

(五四)

(前缺)

(一)

□事

(2)

嘗

(後缺)

(五五) 卷二十一 晉孝武帝太元三年 (378) 九月

(前缺)

(1)

九月秦

(2)

為限

杜康

(後缺)

(五六)

(前缺)

(1)

於是

(後缺)

(五七) 卷二十一 晉簡文帝咸安元年 (371) 十一月

(前缺)

(一) 出神虎門

位溫有足

(2) 見便泣下

(後缺)

(五八)

(前缺)

(一)

處

(2) 遠

立

(後缺)

(五九)

(前缺)

(二)

□築

(後缺)

(六〇)

(前缺)

(二)

虛

(後缺)

(六一)

(前缺)

(二)

前

後事

(2)

後

(後缺)

(六二)

(前缺)

(一)

聽陽

夷狄

(後缺)

(六三)

(前缺)

(一)

利公

(2)

中書

(後缺)

(六四)

(前缺)

(1)

踰

(後缺)

(六五) 卷二十一 晉簡文帝咸安元年(371) 十二月

(前缺)

(1)

十二月

(2)

廢放之

封海四縣

(3)

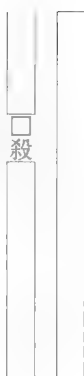
感守太

(後缺)

(六六)

(前缺)

(二)



(後缺)

(六七)

(前缺)

(二)



(後缺)

(六八)

(前缺)

(二)



(後缺)

(六九) 卷二十一 晉帝奕太和五年 (370) 十一月至十二月

(前缺)

(1) [] 九十九萬 []

知秦謀收

①

(2) [] 可謂智乎 []

暗實所

(3) [] 改 []

顧

(4) [] 忠恨不 []

州諸軍

(5) [] 令以便 []

應由紹

(6) [] 晨 []

皆變

(7) [] 四萬 []

1 沙知錄文此行於「萬」字後多「以燕宮」，收「字後多」繫錄至「圖版本見」

(8)

並鮮卑四

它日與僚屬

(9)

朝郝君微說

郝君知幾

(10)

秦封障

(後缺)

(70) 卷十一 晉簡文帝咸安二年 (372) 四月至七月

(前缺)

(1)

月遷海

(2)

丞相苻融

(3)

昌明即

(後缺)

(七一) 卷二十一 晉孝武帝太元元年 (376) 十月

(前缺)

(一) 田收租之制

(二) 十一月

(後缺)

(七一)

(前缺)

(一)

(二)

陽平所

曰治本在

(三) 人而國家

以為尚

(後缺)

(七三) 卷二十一 晉簡文帝咸安二年 (372) 十月

(前缺)

(一) 

謂
辭簡

(2) 葬高平

(3) 烈宗孝

(後缺)

(七四) 卷二十一 晉簡文帝咸安元年 (371) 二月至三月

(前缺)

(一) 

於人而人

(2) 故三月秦

也

(3) 學通二

百石

(後缺)

(七五)

(前缺)

(一) 九月

(後缺)

(七六)

(前缺)

(1)

帝為

(2)

殿 撰辭欲

(3)

懼竟不能一

(後缺)

(七七) 卷二十一 晉簡文帝咸安二年(372) 七月至八月

(前缺)

(1) 固讓使萬機

文臨終禪位不爾

(2) 詔使吾依武侯王

疑王坦之謝安所

(3) 中外諸軍事

(4)

目

(5) 非卿誰可委者卿

為相堅端拱於上

(6) 剛明清肅善惡者

軍旅官必當才耶

(7) 大治堅敕太子宏

陽平公

(後缺)

(七八)

(前缺)

(一) □ □ □ □

□ 謹

(二) 不必

伏惟

(三) 猛第

下

(後缺)

(七九)

(前缺)

(一) 以

(二) 顧問

穢雜

(後缺)

(八〇)

(前缺)

(1) 當無復舊日事邪

□非常之事臣以□

(2) □公家國之事□

詩云志士痛朝□

(3) □□留心典籍

(後缺)

(八一) 卷二十二 晉孝武帝太元十年(385)八月

(前缺)

(1)

秦王長

(2)

傅國璽堅

得也復

(3) [] 尚書令史 []

[] 白以平生 []

(後缺)

(八二) 卷二十一 晉孝武帝寧康元年 (373) 七月

(前缺)

(1) 改之由是歷旬不 []

曰渠等不為汝 []

(2) 溫卒熙及第 []

為嗣時方五歲 []

(3) □ 誅除時望 []

沖以為 []

(後缺)

(八三) 卷二十一 晉孝武帝太元九年 (384) 十月

(前缺)

(一) [] 與文殺 []

(2)

時燕慕容與句

亂夜攻庫仁

(3)

督七州軍

(4)

請自歸於晉

(後缺)

(八四)

(前缺)

(1)

(2)

(後缺)

邪

① 此行沙知錄文未標注，現據圖版補。

(八五) 卷二十一 晉孝武帝太元九年 (384) 六月

(前缺)

(1) [] 慕容麟 []

(2) [] 據阿房 []

(3) [] 聞沖去 []

(後缺)

(八六) 卷二十一 晉孝武帝太元四年 (379) 五月

(前缺)

(1) [] 五月秦 []

(2) [] 之秦 []

(後缺)

147. 刻本古籍殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/814 [K.K.II. 0236 (aaa) (1—5)]，收於《斯坦因第二次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第 1 冊第 311—313 頁，編者擬題為《印本三國志評選(書名未詳)》，並指出：「文書現存 5 組殘片，其中第一組含前後二面，內容相連，第 2 組亦含前後二面，內容相連，分別見《三國志》中華書局標點本第 1 冊第六一頁注一及第八一頁注一和第一一五頁注四。第一組末行『服膺之』三字和第 2 組首行『之禍』二字為玻璃板邊框所遮，未能揭開拍照。第 3、4 組內容相連，見上引書第 1 冊第二〇一頁注一。第 5 組見上引書第一冊八九頁陳壽評。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 220 頁，所記文書編號與上書同，該書將文書所缺文字補齊。

錄文標點：

第 1 組：

() (前缺)

(1)

先王皆
三〇吏

^①

(2)

以孝治天下

(3)

慕諒闇寄政冢

① 「三〇吏」，馬斯伯樂錄文作「三老」，現據圖版改。

(二)

(1) 在三之義惇臣子

(2) 所以通天地厚

(3) 服膺之

(後缺)

第2組

(一)

(前缺)

(1) 之禍

(2) 發一概之詔可謂

(3) 孫盛平^①明帝

(二)

(1) 魏明帝天姿秀出立

(2) 公受遺輔導帝皆

1 據文意推斷「平」字應為「評」

(3) 善^①賁雖犯顏

(後缺)

第3組

(前缺)

(1) 孫盛評田豐沮^②

(2) 豐沮授之謀雖良^③

第4組

(1) 用忠良則霸王之

(2) 常必^④茲豐知

(3)

(後缺)

(1) 『賁』，馬斯伯樂錄文作「直」。

(2) 『沮』，馬斯伯樂錄文漏錄，現據圖版補。

(3) 『良』，馬斯伯樂錄文作「平」，現據圖版改。

(4) 此字馬斯伯樂推補為「由」。

第5組

(前缺)

(1) ☐ ①以公平之誠

(2) ☐ ②盛評

(後缺)

158. 刻本音韻書殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/815 [KK0118 (ww) (h)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 313 頁，編者擬題為《印本字書殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 221 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字 5 行，有雙行小字夾注。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 窈
也

① 此字馬斯伯樂錄文推補為「厲」。

② 此字馬斯伯樂錄文推補為「孫」。

(2) [] 拷 考也 []

(3) [] 揉 揉 []

(4) [] 攪 攪 []

(5) [] 摯 至 []

(後缺)

149. 西夏漢雙文文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/816 [K.K.II.0255 (e) (i) (ii)], 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第一冊第314頁, 編者擬題為《曆書?殘鈔》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第221頁, 所記文書編號與上書同。文書共2紙殘片, 殘片(一)現存文字6行, 均為一行漢文下一行西夏文; 殘片(二)現存文字2行, 前6行為西夏文, 後6行為一行漢文下一行西夏文。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(二) 冬至從十一月十二日為始，□□¹日終，□□²計，十五分

(二行西夏文)

(2) □³月水□⁴下移了□別⁵□人⁶下次

(二行西夏文)

(3) □⁷此月水□□□□每日

(二行西夏文)

(後缺)

1 此兩字馬斯伯樂錄文推補為「廿六」。

2 此兩字馬斯伯樂錄文推補為「小尽」

3 此字馬斯伯樂錄文推補為「此」

4 此字沙知錄文作「日」，據圖版不似，現存疑

5 「別」沙知錄文本釋讀，現據圖版補

6 「人」沙知錄文作「久」，現據圖版改

7 馬斯伯樂錄文於此前推補「小寒從十一月廿七日為始十一月□□日終小尽計，十五分」

(三)

(前缺)

(6行西夏文)

(1) ① 日終，小尽計一十四分 ②

(1行西夏文)

(2) ③

(1行西夏文)

(3) ④ 從十月十二日為始， ⑤ 日終，小尽計 ⑥

(1行西夏文)

(後缺)

(1) 此處所缺文字馬斯伯樂推補為「立冬從九月廿七日為始，十月十二日」。

(2) 馬斯伯樂錄文於此處所缺文字推補出「此月」兩字。

(3) 此行文字馬斯伯樂未釋讀。

(4) 此處所缺文字馬斯伯樂推補為「小雪」。

(5) 此兩字馬斯伯樂推補為「廿六」。

(6) 馬斯伯樂錄文於此處所缺文字推補出「一十五分此月」。

150. 𐎶𐎵𐎶𐎵文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/817 [K.K.II.0277 (eee)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第315頁，編者擬題為《曆書？殘鈔》，并指出：前4行每句硃點，後4行每1支硃點，5行『十惡』上及右側硃筆。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第223頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字9行，前後均缺，從內容來看，其似為占卜文書殘片。

錄文標點：

（前缺）

- (1) 六丙乙亥、六丁辛巳、
- (2) 六戊^①丁亥^②、六己^③癸巳、
- (3) 六庚己亥、六辛乙巳、
- (4) 六壬辛亥、六癸丁巳、
- (5) 一^④十惡大敗

①『戊』，沙知錄文作『戌』，現據圖版改。

②『丁亥』原作『亥丁』，旁加倒乙符號，馬斯伯樂錄文照錄，現徑改。

③『己』字為右行補寫，現徑改。

④『一』，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

(6) 甲辰、乙未，与壬申、丙

(7) 申、丁酉，及庚申、戊戌、

(8) 己亥，兼辛未、己丑通

(9) □

(後缺)

151. 元刻本《具注曆》殘片

題解：

本件文書莫藏編號 Or.8212/818 正背 [K.K.II.0292 (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 316 頁，編者擬題為《元印本具注曆殘頁》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第二次探險所獲中國古文書考釋》第 223 頁，所記文書編號與上書同。文書為正背雙面書寫，正面為刻本《具注曆》殘片，現存文字 3 行；背面現存文字 1 行，另有一圖案，上面多蒙古文符號。

錄文標點：

正：

(前缺)

四日己未火閉	尾
長星	
五 ^② 日庚申木建	箕

(後缺)

背：

(1) 五斗^③

152. 元刻本《具注曆》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/819 [KK.II.0118 (g)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經）》

- ① 「己」，圖版作「巳」，據下文可知應為「己」，沙知錄文作「巳」。
- ② 「五」，馬斯伯樂錄文作「十」，現據圖版改。
- ③ 背面文字馬斯伯樂錄文未釋讀。

部分》第一冊第317頁，編者擬題爲《元印本具注曆殘頁》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第224頁，所記文書編號與上書同，文書現存文字□行，前後均缺。錄文標點：

(前缺)

- (1)
(2) 房
(3) 田九 心 宜納財進人口開市交易
(4) 二十 尾 宜修飭^②垣牆平治道塗
(5) ³ 箕 宜 結婚姻會親友 ⁴ 納財修造動土
(6) 二十 斗 宜結婚出行修造動土種蒔栽種⁵收養捕捉 忌遠廻移徙乘船⁶
(7) 牛 宜 垣⁷ 忌出行

- (1) 第一行馬斯伯樂錄文未標注，今從沙知錄文。
(2) 「飭」，馬斯伯樂錄文作「食」，現據圖版改。
(3) 「二十」，馬斯伯樂錄文作「廿」，現據圖版改。下同，不再另作說明。
(4) 「結婚姻會親友」□□，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
(5) 「栽種」，馬斯伯樂錄文作「栽」□，現據圖版改。
(6) 「船」，馬斯伯樂錄文作「馬」，今從沙知錄文。
(7) 「垣」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

- (8) 女 結婚姻¹會視親友安牀立券交易修²置產室³啓□⁴忘移徙□⁵
- (9) 虛 宜 問名結婚上學求醫 栽⁶種收養□□□□移徙⁷
- (10) 危 宜祭祀收斂貨財捕捉 忘出行⁸
- (11) □ 宜 出行上學求醫 種時收⁹養忘移徙
- (12) □
- (13) □ 泛船渡¹⁰水¹¹

(後缺)

- 1) 「結婚姻」，沙知錄文未釋讀，今從馬斯伯樂錄文。
- 2) 「修」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
- 3) 「室」，馬斯伯樂錄文作「宜」，現據圖版改。
- 4) 此字馬斯伯樂錄文作「攢」，現存疑。
- 5) 此處缺文馬斯伯樂錄文作「動上□□居□□」，現存疑。
- 6) 「栽」，馬斯伯樂錄文作「裁」，現據圖版改。
- 7) 「栽種收養」移徙，沙知錄文未釋讀，今從馬斯伯樂錄文。
- 8) 「出行」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
- 9) 「種時收」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。
- 10) 「渡」，馬斯伯樂錄文作「游」，現據圖版改。
- 11) 第7—13行開頭所缺文字，馬斯伯樂錄文依次推補為「廿」，「至」，「廿九」，「且」，「—」，「3」行，日期後馬斯伯樂錄文還推補「室」，「壁」，「全」，「字」。

153. 元刻本《具注曆》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/820 [K.K.0152 (r)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 318 頁，編者擬題為《元印本具注曆殘片》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 224 頁，所記文書編號與上書同。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 忌動土

（後缺）

154. 寫本《太上玄靈北斗本命延生真經》殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/821，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 318 頁，編者擬題為《開經玄鑑咒》。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 225 頁，所記文書編號為 [K.K.V.04 (b)]。文書為寫本，現存文字 10 行，前完後缺，內容出自《太上玄靈北斗本命延生真經》。

錄文標點：

(一) 開經玄蘊呪

(二) 寂寂主無宗 虛時^①

(三) 豁落洞玄文

(四) 一人大乘路

(五) 不生亦不滅^②

(六) 超凌三界徒

(七) 真人無上德

(八) 太上北斗本命延^③

(九) 爾時太清天中大聖老君

(十) 壽元年正月七日。在太清

(後缺)

①「時」，馬斯伯樂錄文未釋讀，現據圖版補。

②「滅」，沙知錄文作「武」，現據圖版改。

③此字殘，馬斯伯樂錄文作「壽」，現存疑

155. 寫本《景德傳燈錄》殘頁

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/849 背 [K.K.11.0238 (k)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第319頁，編者定名為《寫本〈景德傳燈錄〉散頁》，並指出據榮新江先生考證，此件與俄藏Φ229 Φ241 V (1) 為同，寫本裂出。本文書還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第260頁，所記文書編號與上書同，但未釋讀錄文。文書現存文字二行，前後均缺。參考文獻：榮新江：《俄藏〈景德傳燈錄〉非敦煌寫本辨》，收於段文傑主編：《敦煌研究五十年紀念文集》，世界圖書出版公司，1996年。

錄文標點：

(前缺)

(1) 景德傳燈錄卷第十一

(2) 懷讓禪師第四世八十九人 潭妙為山靈祐禪師法嗣

四十二人
十人見錄

(3) 袁州¹仰山惠寂²禪師，韶州³懷化人也，姓葉氏。年十五欲出家，

1 「州」，沙知錄文作「妙」，現據圖版改。

2 沙知指出「惠」應為「慧」，大正藏「本作「慧」」。

3 「州」，沙知錄文作「妙」，現據圖版改。

- (十) 父母不許。後二載，師斷手指，跪致父母前，誓求正法以
- (十一) 答劬勞，遂依南華寺通禪師落髮。未幾，登具，即遊方。初謁
- (十二) 耽源，已悟玄旨；後參為上，遂升堂奧。初問曰：『汝是有主沙
- (十三) 弥？無主沙弥？』師曰：『有主。』曰：『在什麼處？』師從西過東立。祐
- (十四) 知是異人，便垂開示。寂問：『如何是真佛住處？』祐曰：『以思無思
- (十五) 之妙，返思靈徹之無窮，思盡還源，性相常住，事理不二，真
- (十六) 仏如如。』師於言下頓悟，自此執侍。尋往江陵受戒，住夏探律
- (十七) 藏。後參巖頭，巖頭舉起拂子，師展坐具，巖拈拂子置背後

(後缺)

- ① 據《大正藏》本，「落」字後脫「髮」字。
- ② 「幾」，沙知錄文作「猷」，現據圖版改。此字《大正藏》本無。
- ③ 第 一 個「如」，爲省文符號，現徑改。
- ④ 此「巖頭」爲省文符號，沙知錄文作「頭頭」，現徑改。

第二冊

1. 雜寫

題解：

本件文書英藏編號(Or.8212/1105 [K.K.0017c]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第46頁，編者擬題為《雜寫》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第128頁，所記編號與上書同，擬題為《元殘習字紙》，并列出文書諸要素：褐白紙，高13、寬16，字體大小不一。

錄文標點：

(前缺)

(1) 繼

(2) 卿 倪文通

(3) 評^①

(4) 倪文通

(5) 靈 揭²

① [評]，沙知錄文脫，現據圖版補。

② [揭]，郭鋒錄文脫，現據圖版補。

(6) 陳省省

(7) 伯

(8) 通勅 割¹

(後缺)

2 藥方殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.8212/1106 [K.K.0117¹]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 47 頁，編者擬題為《藥方》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 128 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《大沉香丸藥方》，并列出文書諸要素：高 24，寬 17，行書，文書現存文字 4 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐

(2) 安服一丸細嚼

¹ 此頁上另有多個簽押符號。

(3)  淡生姜湯下 空心¹

(4) 大沉香丸

(後缺)

3. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/107 [K.K.0117j]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第47頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第129頁，所記編號與上書同，擬題為《殘書札文》，并列出文書諸要素：高15、寬4.3、草書。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 右² 

(2) 無 

(後缺)

1 此兩字反寫，字頭嚮下，郭鋒錄文作「心定」，現據圖版改
2 「右」，沙知錄又未釋讀，現據圖版補

4. 元巡檢楊即立常文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1108 正 [K.K.0117_g]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 48 頁，編者擬題為《立常殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 129 頁，所記文書編號為 Or.8212/1108 [K.K.0117_y]，與上書所記編號異，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高 19.5，寬 9.5。文書現存文字 1 行，前後均缺。由文書中巡檢一詞及楊即立常一名來看，本文書應為元代文書殘片。

錄文標點：

（前缺）

（1） 巡檢楊即立常

（後缺）

5. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1108 背 [K.K.0117_g]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非

①「巡檢」，沙知錄文作「列檢」；「檢」，郭鋒錄文作「發」；「楊」作「揚」，現據圖版改。

佛經部分》第二冊第48頁，編者指出此背面殘片與O.8212/1108 [K.K.0117.5] 正面不是一紙之正背面，內容亦無關。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書共1紙殘片，各存文字一行，均前後缺。

錄文標點：

(一)

(前缺)

(二)

因□□飛

(後缺)

(二)

(前缺)

(二)

□年足人□

(後缺)

①「年」，沙知錄文作「手」，現據圖版改。

6. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1109 [K.K.0117.1]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 29 頁，編者擬題為《殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 129 頁，所記編號為 Or.8212/1109 [K.K.]，無出土編號，擬題為《殘公文》，並列出文書諸要素：高 19、寬 10、草書、文書現存文字 4 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

- (1) □此^①有无地當^②
- (2) □^③及法來□^④的□^⑤否貧賤等^⑥
- (3) □□保結回示^⑦，准此。依准

①「此」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版補。

②「地當」，沙知錄文作「拋敵」，今從郭鋒錄文。

③「□」，郭鋒錄文未釋讀，今從沙知錄文。

④此字沙知錄文作「端」，郭鋒錄文作「繼」，現存疑。

⑤此字沙知錄文作「死」，郭鋒錄文作「在」，現存疑。

⑥「保結回示」，沙知錄文作「保結回示」，郭鋒錄文作「口法四示」，現據圖版改。

(4)

口日梁克

(後缺)

7. 元帳簿殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/113 [K.K.0117a (1) a]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 49 頁，編者擬題為《殘帳》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 129 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《元殘帳目》，并列出文書諸要素：高 24，寬 65，草書。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□僧忍吉^②一枚

① 梁，郭鋒錄文本釋讀，今從沙知錄文。

② 「忍吉」，郭鋒錄文作「□杏」，現據圖版改。

(2) ☐ 家奴敏⁽¹⁾官⁽²⁾載⁽³⁾李三壹⁽³⁾枚

(後缺)

8. 刻本殘片

題解：

本件文書英藏編號 0r8212/114 [K.K017.γ (1)]。收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 50 頁，編者擬題為《印本殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——宋經馬斯伯樂刊布的部分》第 130 頁，所記文書編號為 0r8212/114 [K.K017.γ]，與上書所記編號異，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高 5，寬 3.5，文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ ☐ 大道幽⁽¹⁾ ☐

(2) ☐ ☐ ☐ ☐

(後缺)

① 敏：郭鋒錄文本釋讀，今從沙知錄文。

② 「載」：郭鋒錄文本釋讀，今從沙知錄文。

③ 壹：沙知本釋錄，今從郭鋒錄文。

9. 元習字殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1116 [K.K.0118.e]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 50 頁，編者擬題為《丸藥方殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 130 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘藥方》，並列出文書諸要素：高 10、寬 8。文書現存文字 2 行，前後均缺。從內容來看，應為元習寫。

錄文標點：

（前缺）

(1)

壹凡歹大王	□
-------	---

 (2)

壹凡歹大王	□
-------	---

（後缺）

10. 傳文殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1117 [K.K.0118.d]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經

①「壹凡歹」，沙知錄文均作「壹凡歹」，郭鋒錄文均作「丸壹」，現據圖版改。

部分》第二冊第51頁，編者擬題爲《傳文殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第130頁，所記文書編號與上書同，擬題爲《某氏傳記殘文》，並列出文書諸要素：高19.5，寬5.5，草書。文書現存文字4行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □ □

(2) 知知^①而不為

(3) 肅敬前往添^②生

(4) 秉性端方，時習慇懃，頗通儒史

(後缺)

二. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1118 [K.K.0118.1]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第51頁，編者擬題爲《殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新

① 「知知」，郭鋒錄文未釋讀，今從沙知錄文

② 「往添」，沙知錄文未釋錄，今從郭鋒錄文。

疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第二頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，并指出其殘存草書二字下半截，未釋錄。文書現存痕迹疑為簽押符號。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□

(後缺)

12. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1119 [K.K.0118.h]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第52頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄，文書現存文字一行，殘損嚴重。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□□

(後缺)

13. 元亦集乃路總管府文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1120 [K.K.0118.1]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第52頁。本文書《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字一行，前缺後完。

錄文標點：

（前缺）

(1) 乃路 摠管

14. 元無官糧文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1121 [K.K.0118.m]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第53頁。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第131頁，所記文書編號與上書同，擬題為《元本府無汝曹官糧文》，並列出文書諸要素：行書，高21，寬4。文書現存文字4行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

□□□□□

(2) 呵，我每這裏也無汝曹官糧得

欲要迴還為彼處

(3) 迴還以此定住前來，節次行至當年十二月初三日到於本府

(4)

□□□□□

是日沿街乞化養活

(後缺)

15. 元根捉盜馬賊人事卷目

題解：

本件文書編號Or8212/122正背 [K.K.018p]，收於《斯坦因第二次中亞探險所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第53頁，編者擬題為《元報捉盜馬賊人事》，并指出本文書為正背雙面書寫，內容悉

① 此行文字沙知錄文、郭鋒錄文均未標注，現據圖版補

② 「處」，郭鋒錄文作「如」，今從沙知錄文

③ 「住」，郭鋒錄文作「往」，現據圖版改

④ 此字殘，郭鋒錄文作「人」，現存疑

⑤ 「沿街」，郭鋒錄文作「公衙」，現據圖版改。

同，疑是習書。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第31頁，所記文書編號與上書同，擬題為《報捉盜馬賊人事狀》，並列出文書諸要素：行書，高21.5，寬4，文書正背各存一行文字，內容相同，應為卷目。

錄文標點：

正：

(一) 根「捉盜馬賊人事

背：

(二) 根捉盜馬賊人事

16. 元咎刺文書殘片

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/1123 [K.K.0118q]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第54頁，编者擬題為《元咎刺文書殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第131頁，所記文書編號為Or.8212/1123 [K.K.0118.].

① 「根」，郭鋒錄文作「報」，沙知錄文也疑應為「報」，但「根捉」，詞無誤，其常見於元代典籍，例如《元典章》之《吏部卷之……典章九》：「杜林將興李德陳義等四名根捉到吳城山捉拿到官招伏」。

二、擬題爲《殘公文》，並列出文書諸要素：高12，寬43，草書，文書現存文字2行，前後均缺錄文標點：

(前缺)

(一) 咎刺等

(二) 六日了畢²

(後缺)

17. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 O.8212/125 [K.K.0118.1]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第54頁，編者擬題爲《殘文書》。本文書選收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第132頁，所記文書編號與上書同，擬題爲《殘信札》，並列出文書諸要素：高75，寬44，行書，文書現存文字6行，前缺後完，從內容看，其應爲元文書殘片。

① 〔刺〕：郭鋒錄文作「東」，現據圖版改。

② 〔六日了畢〕：郭鋒錄文作「六日了畢」，現據圖版改。

錄文標點：

(前缺)

(1) 錢一

(2) □□哈^②□

(3) □□山^③□

(4) □□達^④□

(5) (簽押)

(6) 初四日

18. 書信殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1126 [K.K.0118.u]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第55頁，編者擬題為《家書殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘

1 「錢」，沙知錄文作「恩」，郭鋒錄文作「思」，現據圖版改。

2 「哈」，沙知錄文作「今」，郭鋒錄文作「吟」，現據圖版改。

3 此字殘，沙知錄文、郭鋒錄文均作「金」，據殘存筆畫不似，現存疑。

4 此字郭鋒錄文作「退」，現存疑。

肅新羅出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第13頁，所記文書編號與上書同，擬題爲《殘信札》，並列出文書諸要素：高8.7，寬4.1，文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(一) ☐ 所₁有祖父即

(後缺)

19. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/128 [K.K.0118.v]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第55頁，編者擬題爲《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新羅出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字一行，前後均缺。

1. [所]，郭鋒錄文本釋讀，今從沙知錄文。

錄文標點：

(前缺)

(1) 

(後缺)

20. 殘文書

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1131 [K.K.0118z]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 2 冊第 56 頁，編者擬題為《元殘狀》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 132 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘訴狀文》，並列出文書諸要素：高 21，寬 53，行書。文書現存文字 3 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(一) 來被死男子黃怙木齋芬伊所穿□²⁾

① [圖]，沙知錄文未釋讀，現據圖版補。

② 此字郭鋒錄文未標注，現據圖版補。

(2) 番色牛皮靴一對，赤腳前來本家¹

(3) 為 ^②

(後缺)

21. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1132 [K.K.0118.ii]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第56頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄，文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 連

(2)

(後缺)

1 家，郭鋒錄文作「官」，現據圖版改。
② 此字不清，郭鋒錄文作「蘇」，現存疑。

22. 小梁文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1135 [K.K.0118^{ee} (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 57 頁，編者擬題為《小梁殘片》。按，Or.8212/1135 號文書共 3 紙殘片，郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 132—133 頁收錄其中 2 紙殘片，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文 1 件》，此為^a，並列出文書諸要素：高 7、寬 2.1。文書現存文字 2 行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1)

--	--	--

 小梁

--

(2)

--	--	--

--

（後缺）

23. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1135 [K.K.0118^{ee} (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 57 頁，編者擬題為《神寶殘片》，並指出此文書裱托時反置，所見文字反，今

錄正，本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 神宝

(後缺)

24. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1135 [K.K.0118.ee (iii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 58 頁，編者擬題為《殘片》。按，Or.8212/1135 號文書共 3 紙殘片，郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 132—133 頁收錄其中 2 紙殘片，所記文書編號為 Or.8212/1135 [K.K.0118.ee (i)]，擬題為《殘文二件》，此為 b，并列出文書諸要素：高 6，寬 1，文書現存文字 1 行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(後缺)

25. 題解

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1136 [K.K.0118.hh]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第58頁，編者擬題為《墨印》。本文書選收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第133頁，所記文書編號與上書同，擬題為《私印二方》，并指出本文書為二方印蓋於一紙之上，已模糊不清，未釋錄。

錄文標點：

(前缺)

(1) (鈐墨印兩枚，印文不清)

(後缺)

① [墨]，郭鋒錄文未釋讀，今從沙知錄文。

26. 元梁義罕文書殘片

題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/1137 [K.K.0118.ii]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 59 頁，編者擬題為《梁義罕殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第二次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 133 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘公文》，并指出其為行書，未錄其大小。文書現存文字一行，前後均缺。從文書中出現名字來看，應為元代文書。

錄文標點..

（前缺）

（1）梁義罕充

（後缺）

27. 元俺伯文書殘片（1）

題解..

本件文書英藏編號 Or.8212/1138 [K.K.0118.ii]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 59 頁，編者擬題為《元呈文斷片》，并指出本件文書與同書第 60 頁 Or.8212/1139 號文書字體、紙質同，內容均涉及『到任』，疑原為一件裂出。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第二次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 133 頁，所記文書編號為 Or.8212/1138 [K.

K.0118.iii]，與上書所記編號異，並列出文書諸要素：草書、高15、寬33。

錄文標點：

(前缺)

(1) 才^①到任聞^②內陞

(2) 合^③論，合行具呈，伏乞^③

(3) ^④

(後缺)

28. 元俺伯文書殘片 (11)

題解：

本件文書英藏編號Or8212/1139 [K.K.0118.kk]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第1冊第60頁，編者擬題為《元呈文斷片》，並指出本件文書與同書第59頁Or8212/1138號文書字體、紙質同，內容均涉及「到任」，疑原為一件裂出。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探

①「才」，郭鋒錄文作「可」，今從沙知錄文。

②「聞」，郭鋒錄文本釋讀，現據圖版補。

③「合行具」，沙知錄文本釋讀，且將「呈伏乞」錄入下行；郭鋒錄文則僅釋錄「伏」字，現據圖版改。

④此字沙知錄文作「省」，現存疑。另，此行文字郭鋒錄文本標注，現據圖版補。

險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第23頁，所記編號與上書同，擬題爲《元俺伯到任事殘文》，並列出文書諸要素：高一，寬一，草書。文書現存文字十行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

- (1) 火事價於邊
- (2) 於 到任以^①來能
- (3) 本^② 官^③俺伯遇滿
- (4) 張^④ 判 ^⑤

(後缺)

- (1) 「以」，郭鋒錄文作「次」，現據圖版改。
- (2) 「本」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版補。
- (3) 「官」，沙知錄文作「反」，郭鋒錄文作「返」，現據圖版改。
- (4) 「張」，沙知錄文作「於」，現據圖版改。
- (5) 此行郭鋒錄文未釋讀，現據圖版補。

經部分)》第二册第61頁, 編者擬題為《殘片(八思巴文)》, 并指出本殘片與同書第60—63頁 Or. 8212/140 及 Or. 8212/143—146 等五件殘片當原是「紙裂出」。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字一行, 為八思巴蒙古文, 前後均缺。

錄文標點:

(略)

31.11 某渠文書殘片 (111)

題解:

本文文書英藏編號 Or. 8212/143 [K.K. 0118.00], 收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第二册第61頁, 編者擬題為《殘片》, 并指出本殘片與同書第60—63頁 Or. 8212/140、1142 及 Or. 8212/144—146 等五件殘片當原是「紙裂出」。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書不見文字痕迹。

錄文標點:

(略)

32. 元某渠文書殘片 (四)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1144 [K.K.0118.pp]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 62 頁，編者擬題為《殘片》，并指出本殘片與同書第 60—63 頁 Or.8212/1140、1142—1143 及 Or.8212/1145—1146 等五件殘片當原是一紙裂出。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存一行文字殘痕，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(後缺)

33. 元某渠文書殘片 (五)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1145 [K.K.0118.rr]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 62 頁，編者擬題為《殘片》，并指出本殘片與同書第 60—63 頁 Or.8212/1140、1142—1144 及 Or.8212/1146 等五件殘片當原是一紙裂出。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出

土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄 文書現存一行文字殘痕，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(後缺)

34. 元某渠文書殘片 (六)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/146 [K.K.0118.27]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第63頁，編者擬題為《殘片》，并指出本殘片與同書第60—62頁 Or.8212/140及 Or.8212/142—145等五件殘片當原是一紙裂出。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存一行文字殘痕，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(後缺)

5. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1147 [K.K.0118.ii]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻》（非佛經部分）》第二冊第 63 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字 1 行，字迹潦草，不易釋讀。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2)

(後缺)

元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 0p.8212/1148 [K.K.0118.ww.]，收於《斯坦因第一次中亞考古所獲漢文文獻》（非佛經部分）第二冊第 64 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄，文書現存 1 行文字殘痕，字迹潦草，不易釋讀。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ ☐ ☐

(2) ☐ ☐ ☐

(後缺)

37. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1149 [K.K.0118.wv (1-6)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第24頁，編者擬題為《殘片一組》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存之紙殘片，其中僅殘片六有文字殘痕。

錄文標點：

(六)

(前缺)

(1) ☐ ☐ ☐ ☐

(後缺)

38. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1149 [K.K.0118.w^w (7—8)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 65 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存 2 紙殘片，其中殘片一為墨印殘痕，殘片二無文字殘留。

錄文標點：

(一)

(墨印殘痕)

39. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1149 [K.K.0118.w^w (9—10)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 65 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書共 2 紙殘片，其中殘片一現存 1 行文字殘痕，殘片二現存 2 行文字殘痕，且第 2 行似為蒙古文。

録文標點：

(一)

(前缺)

(一)

(後缺)

(二)

(前缺)

(一)

(2) (蒙古文)

(後缺)

40. 元賁領馬文書殘片 (1)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1150 [K.K.0118.w (a1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第66頁，編者擬題為《殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第134頁，所記文書編號為 Or.8212/1150 [K.

「K」，無出土編號，擬題為《殘公文》，並列出文書諸要素：草書，高10，寬7.3。另指出本件文書與Or.8212/1151—1153號文書，字體相同，當為同，公文之斷片，過殘不能拼合。文書現存文字3行，前後均缺。從文書用語來看，應為元代文書殘片。文書擬題依綴合後所定。

錄文標點：

(前缺)

(1) 同商量

(2) ^①告 民理

(3) 蒙^②

(後缺)

41. 元賁領馬文書殘片 (11)

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/1151 [K.K.0118.w (a5)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第66頁，編者擬題為《殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲吐蕃新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第135頁，所記文書編號為Or.8212/1151 [K.

① 「」，郭鋒錄文本釋讀，現據圖版補。

② 「□蒙」，郭鋒錄文作「來□」，現據圖版改。

「K」，無出土編號，擬題爲《殘公文》，并列出文書諸要素：高9.6，寬4，草書。另指出本件文書與Or.8212/1150及Or.8212/1152—1153號文書，字體相同，當爲同，公文之斷片，過殘不能拼合。文書現存文字2行，前後均缺。文書擬題依綴合後所定。

錄文標點：

(前缺)

(1) 失如□□^①□□

(2) □□□□

(後缺)

42. 元賁領馬文書殘片 (三)

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/1152「K.K.0118.w» (a6)」，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻(非佛經部分)》第二冊第67頁，編者擬題爲《元大王文書殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第135頁，所記文書編號爲Or.8212/1152「K.K」，無出土編號，擬題爲《殘公文》，并列出文書諸要素：高10.5，寬2.5，草書。另指出

1) 此字殘，沙知錄文作「定」，據圖版不似，現存疑。

本件文書與 Or.8212/1150—1151 及 Or.8212/1153 號文書，字體相同，當爲同一公文之斷片，過殘不能拼合。文書現存文字 2 行，前後均缺。文書擬題依綴合後所定。

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 加大王位下

(2) 力 新地

(後缺)

43. 12 責領馬文書殘片 (四)

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1153 [K.K.0118 (a7)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 67 頁，編者擬題爲《殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 135 頁，所記文書編號爲 Or.8212/1153 [K.K.]，無出土編號，擬題爲《殘公文》，並列出文書諸要素：高 10.5、寬 4、草書。另指出本件文書與 Or.8212/1150—1152 號文書，字體相同，當爲同一公文之斷片，過殘不能拼合。文書現存文字 2 行，前後均

① [新] 沙知錄文作「[a]」，郭鋒錄文未釋讀；「[地]」，沙知錄文作「起」，現據圖版改。

缺 從文書用語看，應爲元代賁領馬文書殘片 文書擬題依綴合後所定
錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 賁 領到馬 ☐ 2

(2) ☐ 得賁領 ☐ ③

(後缺)

4. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1154 [K.K.0118.ww.b (1—22)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 1 冊第 68—78 頁，編者擬題爲《殘片》。本文書共 22 紙殘片，其中 16 紙殘片還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 137—141 頁，所記文書編號爲 Or.8212/1154a-p [K.K.0118.ww. (1—16)]，擬題爲《元殘文十六件》，并指出本

① 「賁」，沙知錄文作「失」，現據圖版改。下行同，不再另作說明。

② 此行文字郭鋒錄文作「☐亥便到馬以☐」，現據圖版改。

③ 此行文字郭鋒錄文作「☐便☐」，現據圖版改。

號下有碎紙 20 餘片，字或二三，潦草難識，其中一片有蒙古文，知爲元代文書，尺寸大者不過高 8，寬 4，今釋錄文字可讀者 15 件。另，本文書中的第五、七兩件殘片還收錄於馬斯伯樂《斯坦因在中亞細亞第三次探險所獲中國古文書考釋》第 209 頁，其所記文書編號爲 [K.K.0118 (ww) (i et ii) (iii)]。文書殘損較重，且字迹不一，非同件文書。

錄文標點：

(一) ①

(前缺)

(二) □□□□□支

(後缺)

(一) 2

(前缺)

(二) □□我床子^③ □□

① 此殘片郭鋒錄文未釋讀

② 此殘片郭鋒編號^a。

③ 「我床子」，沙知錄文作「我序□」，郭鋒錄文作「殘床□」，現據圖版改

(2) 与他的^①

(後缺)

(三) ^②

(前缺)

(二) 祇候^③

(後缺)

(四) ^④

(前缺)

(二) 審理

(三) 得^⑤

① 「与」，沙知錄文作「當」，郭鋒錄文作「為」，且「的」郭鋒錄文未釋讀，現據圖版改。

② 此殘片郭鋒編號「」。

③ 「祇候」，郭鋒錄文作「祁伏」，現據圖版改。

④ 此殘片郭鋒編號「」。

⑤ 「得」，沙知錄文未釋讀，郭鋒錄文作「好」，現據圖版改。

(五) 1

(前缺)

(一) 實徵^② ③

(後缺)

(六) ④

(前缺)

(一)

(二)

(後缺)

① 此殘片郭鋒編號 T。

② 「徵」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版補。

③ 此殘片馬斯伯樂編號 [K.K.0118(w)(i et ii)]。

④ 此殘片郭鋒錄文未釋讀。

(七) ①

(前缺)

(二)  一事^②魯^③  ④

(後缺)

(八) ⑤

(前缺)

(二)   

(後缺)

① 此殘片郭鋒編號。

② 「事」，馬斯伯樂錄文作「戶」，現據圖版改。

③ 「魯」，沙知錄文僅釋錄其上半部分「魚」，郭鋒錄文作「魯」，今從郭鋒錄文。

④ 此殘片馬斯伯樂編號[K.0118(w)(iii)]。

⑤ 此殘片郭鋒錄文未釋讀。

(九) ①

(前缺)

(二) ☐ 文卷²

(三) ☐ 路為此^③

(後缺)

(十) ④

(前缺)

(一) ☐ ☐ ⑤

(三) 價^⑥ ☐ ☐ ⑦

① 此殘片郭鋒編號。

② 「卷」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版補。

③ 「此」，郭鋒錄文作「化」，現據圖版改。

④ 此殘片郭鋒編號。

⑤ 此行文字郭鋒錄文未標注，現據圖版補。

⑥ 「價」，郭鋒錄文作「紙」，現據圖版改。

⑦ 此字殘，沙知錄文、郭鋒錄文均作「齊」，據圖版不似，現存疑。

(3) 壹張 ☐ ☐

(後缺)

(十一) ①

(前缺)

(一) ☐ 寄 ② ☐ ☐

(後缺)

(十二) ③

(前缺)

(一) ☐ ☐ ④ 史取 ⑤ ☐ ☐

① 此殘片郭鋒錄文未釋讀

② 「寄」，沙知錄文作「實」，現據圖版改。

③ 此殘片郭鋒編號 71

④ 此字郭鋒錄文作「西」，現存疑。

⑤ 「史取」，沙知錄文作「更不」，現據圖版改。

(2) 奉^①此

(3) ☐ ^②

(後缺)

(十三) ^③

(前缺)

(一) ☐ ☐

(二) 正 ☐

(後缺)

(十四) ^④

(前缺)

(一) 達 ☐

① 「奉」，沙知錄文作「專」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版改。

② 此行文字郭鋒錄文未標注。

③ 此殘片郭鋒錄文未釋讀。

④ 此號郭鋒編號「」

(2) 采^①

(3) ^②

(後缺)

(十五)^③

(前缺)

(1) 文政^④

(後缺)

①『采』，沙知錄文作『得』，郭鋒錄文作『乃』，現據圖版改。

②此行文字沙知錄文、郭鋒錄文均未標注，現據圖版補。

③此殘片郭鋒編號。

④『文政』，沙知錄文作『人政』，郭鋒錄文作『不了』，現據圖版改。

(十六) ①

(a)

(前缺)

(1)

□□□□四錢^②

(後缺)

(b)

(前缺)

(1)

□□長

(後缺)

(c)

(前缺)

(1)

□□□□□□□□

(後缺)

- ① 此殘片郭鋒編號「」，此號下共「」紙殘片，沙知錄文將其拼合釋錄，殘片(a)、(c)錄作「行」，殘片(b)錄作「行」，郭鋒錄文中僅釋錄殘片(c)「四錢」，沙知錄文、郭鋒錄文均未釋讀，現據圖版補
- 2.

(十七) ¹

(前缺)

(一) 提²詞因又

(二) 何惠³

(後缺)

(十八) ¹

(前缺)

(一) 東西

(後缺)

① 此殘片郭鋒編號“1”。

② 「提」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版補。

③ 「何惠」，沙知錄文作「何思」，郭鋒錄文作「惠³」，現據圖版改。

④ 此殘片郭鋒錄文未釋讀。

(十九) ①

(前缺)

(二)

(後缺)

(廿) ③

(前缺)

(二) 鬼名咎 ④

(二) 等意 ⑤

(後缺)

① 此殘片郭鋒編號「」。

2' 此字僅存右半，沙知釋錄右半反文旁，郭鋒錄文作「文」，現存疑

3' 此殘片郭鋒編號「」

4' 「咎」，郭鋒錄文作「處」，現據圖版改

5' 「」等意，沙知錄文作「」榮哀，郭鋒錄文作「越榮意」，現據圖版改

(廿一) ①

(前缺)

(1) 通儒知

(2) 更

(後缺)

(廿二) ②

(前缺)

(1) 長

(2) 起 ③

(3) 計 ④

① 此殘片郭鋒編號「」

② 此殘片郭鋒編號日，且僅釋錄第23兩行文字。

③ 「起」，郭鋒錄文作「走」，現據圖版改

④ 「計」，沙知錄文未釋讀，郭鋒錄文作「計」，現據圖版改。

(4) 

(5) 

(後缺)

45. 星牒殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1155 [K.K.0119.f (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 79 頁，編者擬題為《殘牒》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 136 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘牒》，並列出文書諸要素：高 9，寬 18。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)  牒呈  ②

(後缺)

① 此字沙知錄文件知，據圖版不似，現存疑。

② 此行文字郭鋒錄文件  牒牒王初 ，現據圖版改。

46. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1156 [K.K.0119f (ii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 79 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 136 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高 9，寬 18，文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

（1） 拭頂心上

（後缺）

47. 大麥文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1157 [K.K.0119f (iii)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 80 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘

① 此字殘，沙知錄文作「」，現存疑

肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第136頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘帳目》，並列出文書諸要素：高9，寬4.3，文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) [] 大麦五斗 无和^① []

(後缺)

49. 刻本殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1160 [K.K.0119.j (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第80頁，編者擬題為《印本殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第137頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高3，寬1.9，文書現存文字4行，前後均缺。

① 郭鋒錄文將「无和」兩字單獨錄作一行，目將「五斗」錄作「小石」，現據圖版及沙知錄文改。

錄文標點：

(前缺)

(一) 待 ☐ ①

(二) 夫 ^② 眼 ☐

(三) ☐ ^③ 空 ☐

(四) ☐ ☐ ④

(後缺)

49. 元呈文殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1161 [K.K.0119.n (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 2 冊第 81 頁，編者擬題為《殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 137 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘

① 此字沙知疑為『鑑』

② 『夫』，郭鋒錄文作『走』，現據圖版改

③ 此字為：省文符號，應與其前一字同。郭鋒錄文作『空』，誤

④ 此行文字郭鋒錄文未標注，現據圖版補。

信札》，并列出文書諸要素：高10.5，寬4。文書現存文字2行，前後均缺。從文書用語看，應為元代呈文殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 行^①具呈者^②

(後缺)

50. 刻本《五燈會元》殘片

題解：

本件文書英藏編號Or.8212/162，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第81頁，編者擬題為《〈五燈會元〉卷第十一殘文》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第121頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，并列出文書諸要素：高6.4，寬4，存2字。本文書為刻本，現存文字2行，前後均缺。

1. 「行」，沙知錄文未釋讀，現據圖版補。

2. 此殘片郭鋒錄文僅釋錄「具呈」兩字，且將「者」字認為簽押。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□

(2) 具壽

(後缺)

57. 元亦集乃路總管府文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1163 [K.K.0149.b]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 82 頁，編者擬題為《元亦集乃路殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 141 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高 27.3，寬 9，文書現存文字 3 行，前完後缺。從內容看，其應為亦集乃路總管府文書殘片，其上有雜寫文字。

錄文標點：

(1)

北

勾

勾^①

① 此行應為雜寫，且沙知錄文將此行與第 2 行前半部分錄為一行，現據圖版改。

(2) □□聖^①百裏，亦集乃路□□□□□等^②

(3) _____ □□除

(後缺)

52. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1164 [K.K.0150.c]，收於《斯坦因第二次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第82頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第二次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第145頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高27、寬8.7。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□支二父

① 「聖」，沙知錄文作「白」，現據圖版改。

② 「□□等」，沙知錄文作單獨一行，錄入下二行，且此行文字郭鋒錄文作「□□音震亦華乃□□彥榮□」，現據圖版改。另此行文字上有墨筆雜寫文字，文字殘，字體大，墨色濃。

(2) 支 典名長安

(後缺)

53. 元正傷人文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1165，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第83頁，編者擬題為《元殘文書》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第142頁，所記文書編號為 Or.8212/1165 [K.K.0150^e]，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高14，寬14.8，文書現存文字3行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 躰及破骨 ②

(2) 害

(3) 正傷人

(後缺)

1 「文」，郭鋒錄文本暫讀，今從沙知錄文。

② 此字殘，沙知錄文作「等」，現存疑。

54. 殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/166 [K.K.0150h]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 83 頁，編者擬題為《殘片》，并指出本文書原件裱托反置，未能復原。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。從文書正面所透墨迹看，文書現存文字一行，另有墨痕多處。

錄文標點：

（前缺）

（一） 門

（後缺）

55. 元名錄殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/167 [K.K.0150l]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 84 頁，編者擬題為《元殘名單》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘

1 此殘片沙知錄文未釋讀

肅新出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第二五頁，所記文書編號與上書同，擬題為《元殘名籍》，並列出文書諸要素：高21.5，寬7，文書現存文字2行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□朵^①。阿□□。□朵忽^②□□

(2) 恩你^③布。完者朵^④。□□赤^⑤□□

(後缺)

56. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/168 [K.K.0150.k]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第84頁，編者擬題為《元殘文書》 本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲廿

①「朵」，沙知錄文作「策」，郭鋒錄文作「蒙」，現據圖版改

②「忽」，郭鋒錄文本釋讀，現據圖版補

③「恩你」，沙知錄文、郭鋒錄文均未釋讀，且「布」郭鋒錄文也未釋讀，現據圖版補

④「朵」，沙知錄文作「策」；「者朵」，郭鋒錄文作「彥榮」，現據圖版改

⑤「赤」，沙知錄文作「蘇」，郭鋒錄文未釋讀，現據圖版改

肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第15頁，所記文書編號與上書同，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高22.6，寬6，文書現存文字3行，前後均缺

錄文標點：

(前缺)

(1) ☐ 不答驗 ☐ 刺不答 ☐ 2

(2) 訛中禿各 ^③ 習布 ^④

(3) ☐ 憐 ^⑤ ☐ ☐ ☐

(後缺)

57. 訴狀殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1169 [K.K.0150.z-z (1)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻

① 「驗」，沙知錄文未釋讀，現據圖版補

② 此行文字郭鋒錄文作「☐ 小各孩 刺尔各玩」，現據圖版改

③ 「訛中禿各」，沙知錄文未釋讀，現據圖版補

④ 此行文字郭鋒錄文作「☐ ☐ 如習佛」，現據圖版改

⑤ 「憐」，沙知錄文釋讀右半，郭鋒錄文作「隣」，疑此處似為「亦憐道」

（非佛經部分）《第二冊第88頁，編者擬題為《殘片》，并指出此編號文書含二片，z片在上，z（二）在下，當年修整時以為二片原是一片，強行綴合，但細審紙縫牙口，實屬可疑，二片寫字互倒，今分別錄正。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新輯出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第143頁，該書將此文書作一片處理，所記文書編號為Or.8212/1169 [K.K.0150.z]，擬題為《殘訴狀》，并列出文書諸要素：高28，寬5，文書共2紙殘片，各存文字1行。

錄文標點：

z

（前缺）

(1) 不□人^①□□

（後缺）

z (1)

（前缺）

(1) 告狀人

（後缺）

①「不□人」，郭鋒錄文作「人□不」，現據圖版改。另，沙知錄文於「人」字旁錄一小字「成」，據圖版看，其處墨迹應非文字，現改。

58. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1170 [K.K.0150.n]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第86頁，編者擬題為《天羊殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新輯出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字2行，前後均缺。

錄文標點：

（前缺）

(1) 天羊^①

(2) □天羊^②

（後缺）

59. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1171 [K.K.0150.o]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第86頁，編者擬題為《殘片》，并指出本件文書正背暫從英國國家圖書館所定。本文書郭

①「羊」，沙知錄文疑為「羊」，從圖版看似為「年」字。

②「羊」，沙知錄文疑為「羊」，現據圖版改。

鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書正背雙面書寫，正面現存文字「行」，背面現存文字「行」。從文書用語看，其應為元皇文殘片。

錄文標點：

正：

(前缺)

(二) 兒得^①



(三)



(後缺)

背：

(前缺)

(二) 合^②行具呈者



(後缺)

①「得」字前原有「字」後添抹，且「兒得」，沙知錄文作「兒得」，現據圖版改。

②「合」沙知錄文作「令」，現據圖版改。

80. 元中統鈔價付殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1172 [K.K.0150.q]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第 2 冊第 81 頁，編者擬題爲《元中統鈔價付殘片》，並指出本殘片封置玻璃板內，背面未能拍攝，但從正面隱約可見三行半草字，除第 2 行上端存「□外並無」四字外，餘均塗抹。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 153 頁，所記文書編號與上書同，擬題爲《殘文》，並列出文書諸要素：高 10，寬 5，文書正背雙面書寫，正面現存文字一行，行書，字體大；背面現存文字一行，草書，字體小，有塗抹痕迹。

錄文標點：

正：

（前缺）

（一）亦說價中統鈔貳

（後缺）

①「貳」，沙知錄文作「付」，且，「價中統鈔貳」郭鋒錄文作「□中□仙□」，現據圖版改。

背：

(前缺)

(二) ☐ 外並無 ☐ ①

(後缺)

61. 元妥懽帖陸文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1173 [K.K.0150.r]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 82 頁，編者擬題為《元妥懽帖陸殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 143—144 頁，所記文書編號與上書同，擬題為《元妥懽帖》，並列出文書諸要素：高 16，寬 5，淡褐白紙，大字書寫，文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 妥懽帖陸 ☐

(後缺)

① 此背面原有另兩行文字，後塗抹。

2 「陸」郭鋒錄文本釋讀，今從沙知錄文。

62. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/1174 [K.K0150i]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 88 頁，編者擬題為《殘片》。本文書還收錄於郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》第 144 頁，所記文書編號為 Or8212/1174 [K.K0150i]，與上書所記編號異，擬題為《殘文》，並列出文書諸要素：高 12、寬 53。文書現存文字一行，前後均缺，字體粗大，墨色濃。

錄文標點：

（前缺）

(1)

道

道

（後缺）

63. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or8212/1175 [K.K0150.v]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第一冊第 88 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢

①「道」，郭鋒錄文未釋讀，今從沙知錄文補

文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字3行，字迹潦草，無法釋讀。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2)

(3)

(後缺)

24. 御史文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1176 [K.K.0150.w]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第89頁，編者擬題為《殘文書》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字1行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1)

(2) 陝西

(3) 御史□□□

(4) 中□□□

(後缺)

65. 元文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1178 [K.K.0150.y]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 89 頁，編者擬題為《圖案殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存三處簽押符號，應為元文書殘片。

錄文標點：

(前缺)

(1) (簽押) (簽押) (簽押)

(後缺)

66. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1179 [K.K.0150.z]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》

部分》第二冊第8頁，編者擬題爲《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字〰行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 曹

(2) 曹

(後缺)

67. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1180 [K.K.0150.aa]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第90頁，編者擬題爲《殘文書》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字〰行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 令官長

(2) □□□□

(後缺)

68. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1181 [K.K.0150]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 91 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書墨迹不清，無法釋讀。

錄文標點：

(前缺)

(1) □□□□

(後缺)

69. 文書殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1182 [K.K.0150.cc]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 91 頁，編者擬題為《殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土

漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存「字」。

錄文標點：

(前缺)

(1) 孫

(後缺)

70. 契約殘片

題解：

本件文書英藏編號 Or.8212/1183 [K.K.0150.cc (i)]，收於《斯坦因第三次中亞考古所獲漢文文獻（非佛經部分）》第二冊第 92 頁，編者擬題為《借據殘片》。本文書郭鋒《斯坦因第三次中亞探險所獲甘肅新疆出土漢文文書——未經馬斯伯樂刊布的部分》未收錄。文書現存文字一行，前後均缺。

錄文標點：

(前缺)

(1) 立借據

(後缺)

[G e n e r a l I n f o r m a t i o n]

书名= 英藏及俄藏黑水城汉文文献整理 上

作者= 孙继民，宋坤著

页数= 4 2 2

S S 号= 1 3 8 5 6 5 3 0

D X 号=

出版日期= 2 0 1 5 . 0 5

出版社= 天津天津古籍出版社